



F

Automatisation pour portes automatiques coulissantes





INDEX:

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX POUR LA SÉCURITÉ	4
OBLIGATIONS GÉNÉRALES POUR LA SÉCURITÉ	4
1) DESCRIPTION DES MODÈLES	5
PARTIE MECANIQUE AUTOMATISATION POUR PORTES COULISSANTES	
2) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AUTOMATISATION ETERNA 90	5
3) COMPOSANTS DE L'AUTOMATISATION ETERNA 90	6
4) DESSINS TECHNIQUES	7
5) CARTER DE COUVERTURE	9
6) RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE	10
7) POSITIONNEMENT DU FIN DE COURSE MÉCANIQUE	10
8) ANCRAGE DES VANTAUX AUX CHARIOTS ET RÉGLAGE	10
9) MESURES D'INSTALLATION	12
10) ÉLECTROBLOCAGES	14
10.1) DESCRIPTION GÉNÉRALE	14
10.2) POSITIONNEMENT ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE	14
10.3) DÉBLOCAGE MANUEL	15
10.4) INSTALLATION DU DÉBLOCAGE MANUEL SUR LE MUR	19

PARTIE ÉLECTRONIQUE

11) PRÉPARATIONS ÉLECTRIQUES	20
12) BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES	21
13) PROGRAMMATEUR NUMÉRIQUE ET-DSEL - BUT ET BRANCHEMENTS	25
14) MISE EN SERVICE DE L'AUTOMATISATION (RÉGLAGE INITIAL)	26
14.1) PREMIER DÉMARRAGE DU PROGRAMMATEUR NUMÉRIQUE ET-DSEL	26
14.2) PARAMÉTRAGES COMMUNICATION SÉRIE	26
14.3) RÉGLAGE INITIAL	27
14.4) TEST FONCTIONNEL	29
14.6) DIAGNOSTIC ENTRÉES	29
15) DISPOSITIF À BATTERIE POUR OUVERTURE D'URGENCE ET-BAT90	30
16) COMMUTATION EN VEILLE	32
17) RADARS DE SÉCURITÉ	33
17.1) CAPTEUR OA-AXIS T / OA-FLEX T	33
17.2) CAPTEUR OAM-DUAL T	33
17.3) CAPTEUR OA-PRESENCE T	34
18) SÉLECTEURS DE PROGRAMME	35
18.1) SELECTEUR MECANIQUE A CLE EV-MSEL	35
18.2) PROGRAMMATEUR NUMÉRIQUE ET-DSEL – UTILISATION COMME SÉLECTEUR DE PROGRAMME	36
19) MENU DE PROGRAMMATION GÉNÉRALE	38
20) FONCTIONS ET RÉGLAGES	39
20.1) CONFIGURATION FONCTIONS	39
20.2) RÉGLAGE PARAMÈTRES	39
21) LANGUE	45
22) GESTION MOT DE PASSE	45
22.1) MODIFICATION DU MOT DE PASSE TECHNIQUE	46
22.2) MODIFICATION DU MOT DE PASSE PRIMAIRE	46
22.3) MODIFICATION DU MOT DE PASSE DE SERVICE	47
22.4) ACTIVATION DE L'UTILISATION DU MOT DE PASSE UTILISATEUR (PRIMAIRE ET DE SERVICE)	48
22.5) DÉSACTIVATION DE L'UTILISATION DU MOT DE PASSE UTILISATEUR	48
23) OPTIONS SÉLECTEUR	49
24) INFORMATIONS ET MÉMOIRE ÉVÉNEMENTS	50
25) ENTRETIEN	53
25.1) PLUG AND PLAY	53
26) MODULE "UR24"	54
27) FONCTION GONG	55
28) RADIORÉCEPTEUR EN/RF1	56
29) FONCTION FERMETURE FORCÉE	57
30) SYSTÈME INTERBLOCAGE	58
30.1) BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE POUR INTERBLOCAGE	58
30.2) APPLICATION INTERBLOCAGE AVEC DÉTECTEURS INTERNES INDÉPENDANTS	59
30.3) APPLICATION INTERBLOCAGE AVEC UN SEUL DÉTECTEUR INTERNE	59
31) SIGNIFICATION DES SIGNAUX ACOUSTIQUES DU VIBREUR	60
32) PROGRAMME D'ENTRETIEN	60
DÉCLARATION D'INCORPORATION DE QUASI MACHINES	61

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX POUR LA SÉCURITÉ

Pour une installation et un fonctionnement sûr de la porte automatique, lire attentivement ce manuel d'instructions.

Une mauvaise installation et une utilisation incorrecte du produit pourraient causer de graves blessures.

Conserver le manuel d'instructions pour des références futures.

L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement et livrer à l'utilisateur du système le manuel d'emploi joint au produit.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES CONTENUS DANS CES INSTRUCTIONS



DANGER :

Signalisation de situations dangereuses qui peuvent causer des dommages matériels et des blessures corporelles.



ATTENTION :

Identifie les procédures qui doivent absolument être comprises et suivies afin d'éviter des dommages au produit ou des mauvais fonctionnements.



NOTE :

Pour souligner et attirer l'attention sur certaines informations importantes.

OBLIGATIONS GÉNÉRALES POUR LA SÉCURITÉ



L'installation mécanique et électrique doivent être effectuées par du personnel spécialisé, dans le respect des directives et des réglementations en vigueur.

L'installateur doit vérifier que la structure à automatiser soit stable et robuste et si nécessaire la rendre telle par l'intermédiaire de modifications structurelles.

Ne pas laisser de matériels provenant du produit ou de l'emballage à la portée des enfants parce qu'ils pourraient représenter une source de danger.

Interdire aux enfants de s'arrêter ou de jouer dans le rayon d'action de la porte.

Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour le but décrit dans cette documentation ; toute autre emploi non expressément indiqué pourrait compromettre l'intégrité du produit et la sécurité des personnes.

Label décline toute responsabilité en cas d'installation et d'utilisation impropre du produit ou en cas de dommages causés par des modifications apportées de propre initiative.

Label n'est pas responsable de la construction des châssis à motoriser.

Le degré de protection IP22 prévoit l'installation de l'automatisation uniquement du côté intérieur des bâtiments.

Ce produit ne peut être installé dans un milieu et une atmosphère explosive, ou en présence de gaz et fumées inflammables.

S'assurer que le réseau électrique ait des caractéristiques compatibles avec celles décrites dans les données techniques de ce manuel et qu'en amont du système il y ait un interrupteur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm. et un interrupteur différentiel.

Raccorder le conducteur de mise à la terre de l'installation électrique.

Le contrôle, la mise en service et le test de la porte automatique doivent être effectués par du personnel compétent et préparé sur le produit.

Pour chaque automatisation il faut remplir un dossier technique comme établi par la Directive Machines.

Couper l'alimentation avant toute intervention sur l'automatisation et avant d'ouvrir la couverture.

L'entretien a une importance fondamentale pour le bon fonctionnement et la sécurité de l'automatisation ; effectuer le contrôle périodique, tous les 6 mois, de l'efficacité de tous les éléments.

Pour l'entretien et le remplacement de composants du produit, utiliser exclusivement des pièces de rechange originales.

Les opérations de nettoyage doivent être effectuées sans alimentation électrique, en utilisant un chiffon humide ; ne pas former un dépôt ou faire pénétrer de l'eau ou d'autres liquides dans l'automatisation et dans les accessoires faisant partie du système.



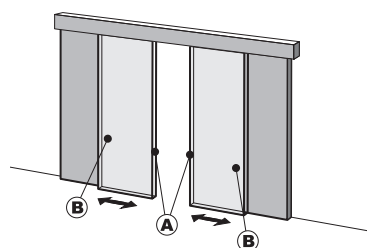
Il est conseillé de stipuler un contrat d'entretien.



Les portes automatiques coulissantes doivent être conçues et installées de façon à protéger les utilisateurs contre les risques et les dangers d'écrasement, de choc, de cisaillement et d'acheminement entre le vantail et les parties proches du contour de la porte.

Le responsable de la mise en service de l'automatisation doit effectuer l'évaluation des risques en fonction du lieu d'installation et du type d'utilisateurs pouvant utiliser la porte automatique.

ZONE DE RISQUE DE LA PORTE COULISSANTE



(A) Bord principal de fermeture

(B) Bord secondaire de fermeture

La sécurité, durant le cycle d'ouverture, est assurée en appliquant l'une des méthodes suivantes:

- Distances de sécurité entre le bord secondaire de fermeture et les parties adjacentes du milieu.
- Limitation de force sur le vantail.
- Emploi de dispositifs de protection (capteurs) conformes à la norme EN12978.
- Installation de protections telles que panneaux fixes ou barrières, qui empêchent aux personnes d'atteindre les points dangereux.
- Mouvement Low Energy.

La sécurité, durant le cycle de fermeture, est assurée en appliquant l'une des méthodes suivantes:

- Emploi de dispositifs de protection (capteurs) conformes à la Norme EN12978.
- Mouvement LOW ENERGY.

Il est fondamental de considérer que lorsque la plupart des utilisateurs sont des personnes âgées, des infirmes, des handicapés et des enfants, le contact de la porte avec l'utilisateur est inacceptable. D'éventuels risques résiduels doivent être signalés de façon appropriée.

1) DESCRIPTION DES MODÈLES

L'automatisation ETERNA 90 a été conçue et réalisée pour la commande et le contrôle de portes automatiques piétonnières coulissantes.

Ci-après la liste des modèles d'automatisations pour portes coulissantes ETERNA 90 produits par Label:

- **ETERNA 90D**
Automatisation pour portes deux vantaux, poids max. 90Kg./vantail.
- **ETERNA 90S**
Automatisation pour portes à un seul vantail, poids max. 130Kg.

Le choix du modèle dépend du type de porte à automatiser (coulissante à un seul ou à deux vantaux).

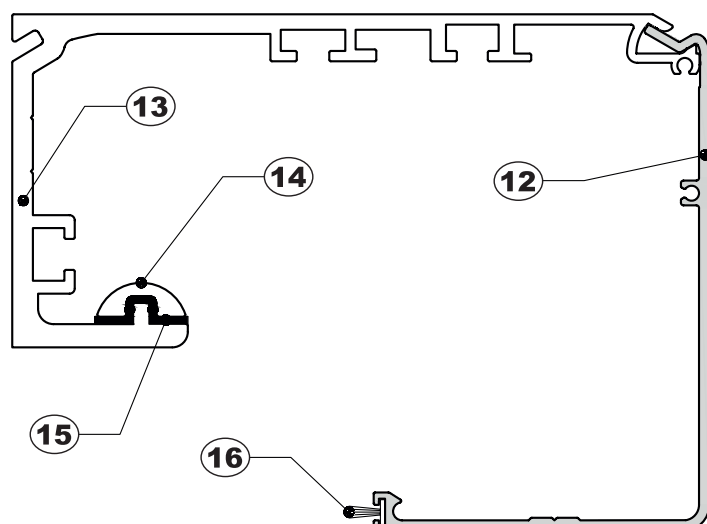
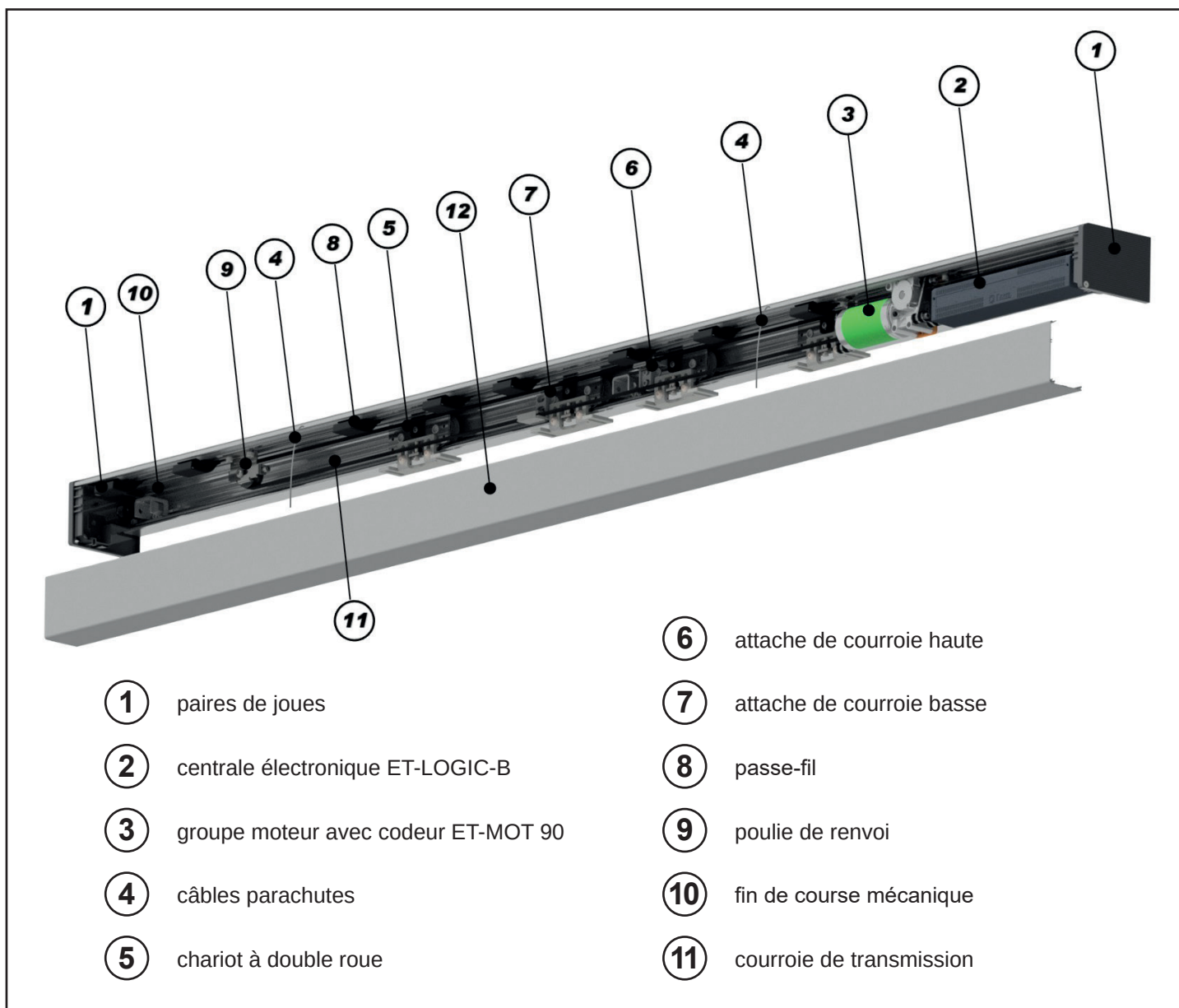
Tous les modèles d'automatisation ETERNA 90 peuvent être équipés de la batterie pour l'ouverture d'urgence et avec l'électroblocage. L'automatisation doit être installée dans des environnements internes.

PARTIE MECANIQUE AUTOMATISATION POUR PORTES COULISSANTES

ETERNA 90

2) CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES AUTOMATISATION ETERNA 90

MODÈLE	ETERNA 90D 2 vantaux	ETERNA 90S 1 vantail
Alimentation	230V~ 50Hz +/- 10%, 115V~ 60 Hz +/- 10%	
Puissance max.	100 W	
Consommation en stand-by	6W	
Poids maximum des vantaux	Max. 90 Kg/vantail	Max. 130 Kg/vantail
Moteur sans balais	24Vdc avec encodeur incorporé	
Vitesse d'ouverture	Max 100 cm/s (par vantail)	
Vitesse de fermeture	Max 60 cm/s (par vantail)	
Temps de pause	De 0 à 30 secondes	
Température de fonctionnement	-15° C ÷ +50°C	
Degré de protection	IP22	
Émission de pression acoustique	LpA ≤ 70dB (A)	
Alimentation des accessoires extérieurs	24 Vcc	
Dimensions de la traverse H x P	100 x 135 mm	
Longueur de la traverse	max 6500 mm	
Fréquence d'utilisation	continue	



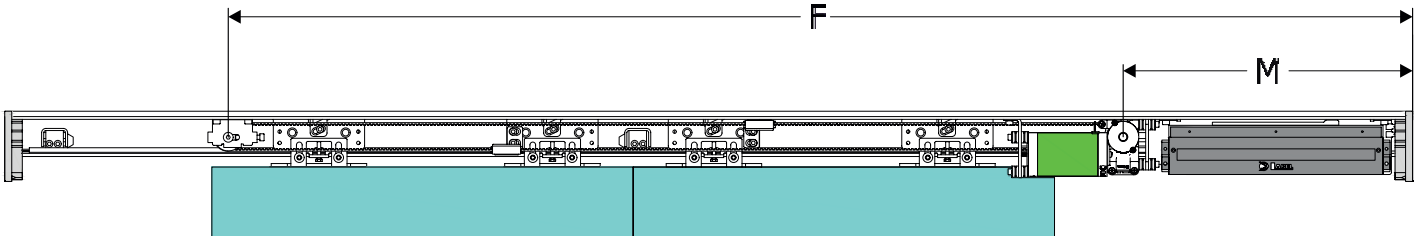
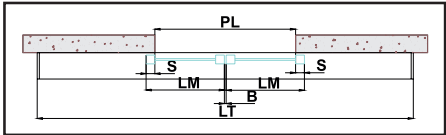
4) DESSINS TECHNIQUES

DISPOSITION DES COMPOSANTS

VANTAIL DOUBLE SANS ELECTROBLOCAGE

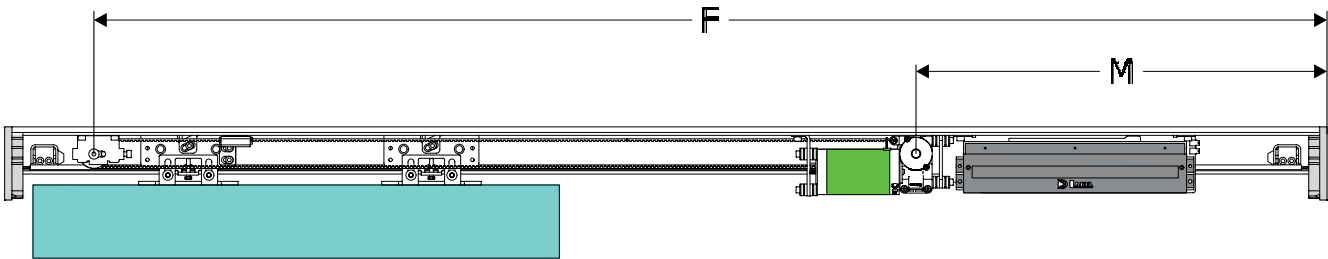
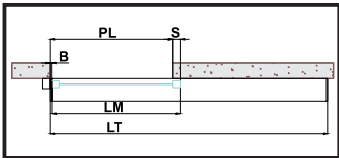
LÉGENDE :

LT = LONGUEUR POUTRE
PL = PASSAGE LIBRE
LM = LARGEUR DU VANTAIL
B = FIN DE COURSE
S = PRÉCADRE



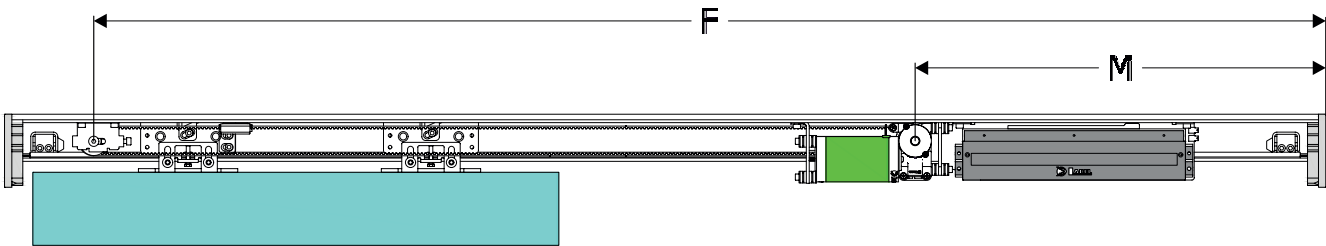
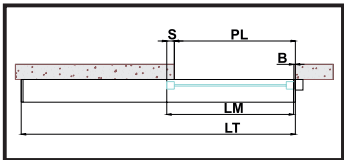
LT = LONGUEUR LONGERON LT = 2PL-B+2S+20	PL = PASSAGE LIBRE PL = (LT+B)/2-S-10	LM = LARGEUR VANTAIL LM = (LT-B)/4+S/2-10	F = POULIE FOLLE LT*3/4+250	M = POULIE MOTEUR M = LT* 1/4 -80	LC = LONGUEUR COURROIE LC = (F-M+80)x2
--	--	--	--------------------------------	--------------------------------------	---

SIMPLE VANTAIL À OUVERTURE À DROITE SANS ELECTROBLOCAGE



LT = LONGUEUR LONGERON LT = 2PL-B+S+20	PL = PASSAGE LIBRE PL = (LT+B-S)/2-10	LM = LARGEUR VANTAIL LM = (LT-B+S)/2-10	F = POULIE FOLLE LT-120	M = POULIE MOTEUR LT-LM-250	LC = LONGUEUR COURROIE LC = (F-M+80)x2
---	--	--	----------------------------	--------------------------------	---

SIMPLE VANTAIL À OUVERTURE À GC SANS ELECTROBLOCAGE

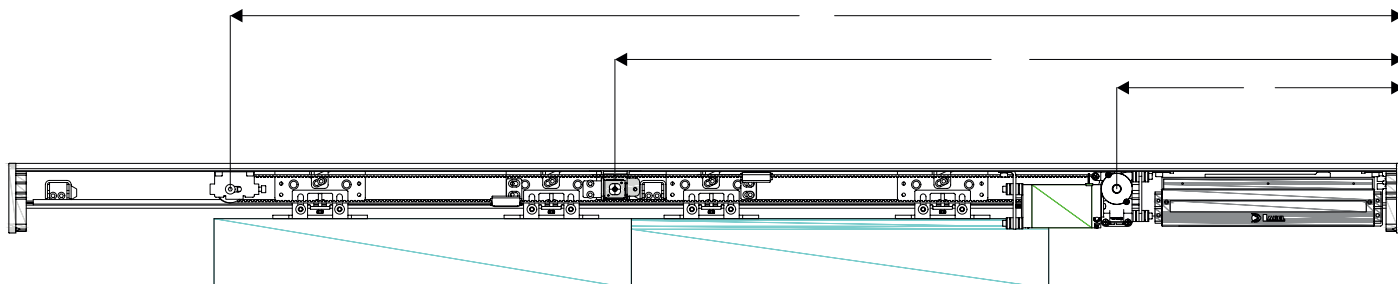
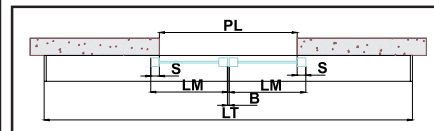


LT = LONGUEUR LONGERON LT = 2PL-B+S+20	PL = PASSAGE LIBRE PL = (LT+B-S)/2-10	LM = LARGEUR VANTAIL LM = (LT-B+S)/2-10	F = POULIE FOLLE LT-120	M = POULIE MOTEUR LT-LM-250	LC = LONGUEUR COURROIE LC = (F-M+80)x2
---	--	--	----------------------------	--------------------------------	---

VANTAIL DOUBLE AVEC ELECTROBLOCAGE

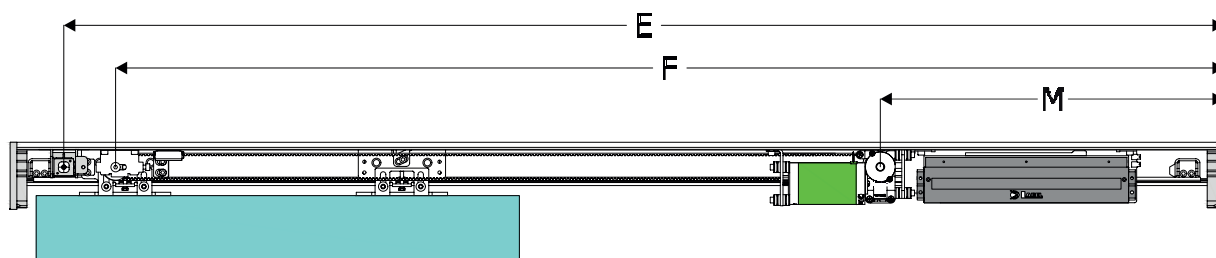
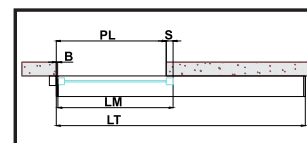
LÉGENDE :

LT = LONGUEUR POUTRE
 PL = PASSAGE LIBRE
 LM = LARGEUR DU VANTAIL
 B = FIN DE COURSE
 S = PRÉCADRE



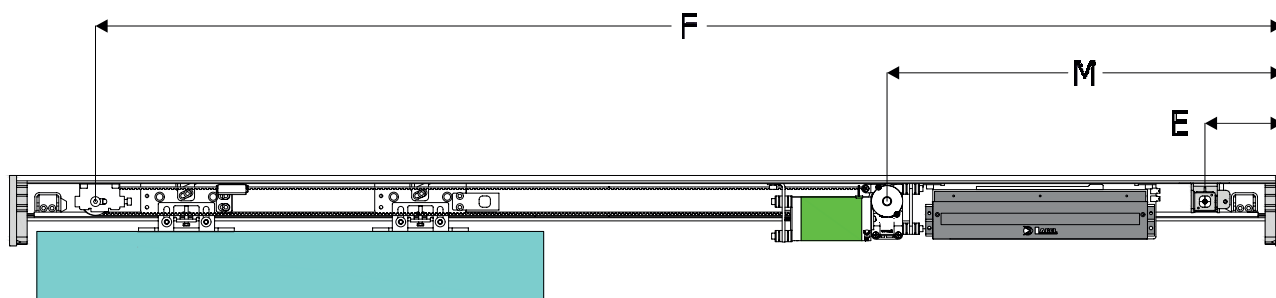
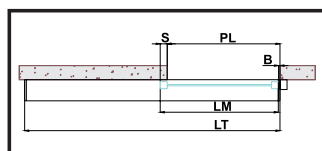
LT = LONGUEUR LONGERON $LT = 2PL - B + 2S + 20$	PL = PASSAGE LIBRE $PL = (LT + B) / 2 - S - 10$	LM = LARGEUR VANTAIL $LM = (LT - B) / 4 + S / 2 - 10$	F = POULIE FOLLE $LT * 3/4 + 250$	M = POULIE MOTEUR $M = LT * 1/4 - 80$	LC = LONGUEUR COURROIE $LC = (F - M + 80) \times 2$	E = ELECTROBLOCAGE $T/2 + 30mm$
--	--	--	--------------------------------------	--	--	------------------------------------

SIMPLE VANTAIL À OUVERTURE À DROITE AVEC ELECTROBLOCAGE



LT = LONGUEUR LONGERON $LT = 2PL - B + S + 20$	PL = PASSAGE LIBRE $PL = (LT + B - S) / 2 - 10$	LM = LARGEUR VANTAIL $LM = (LT - B + S) / 2 - 10$	F = POULIE FOLLE LT-180	M = POULIE MOTEUR LT-LM-250mm	LC = LONGUEUR COURROIE $LC = (F - M + 80) \times 2$	E = ELECTROBLOCAGE LT-102mm
---	--	--	----------------------------	----------------------------------	--	--------------------------------

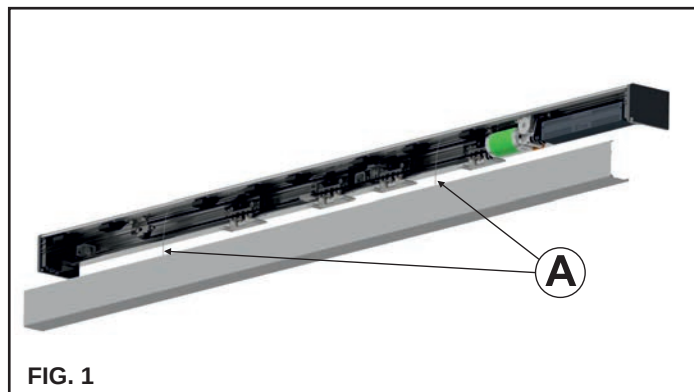
SIMPLE VANTAIL À OUVERTURE À GAUCHE AVEC ELECTROBLOCAGE



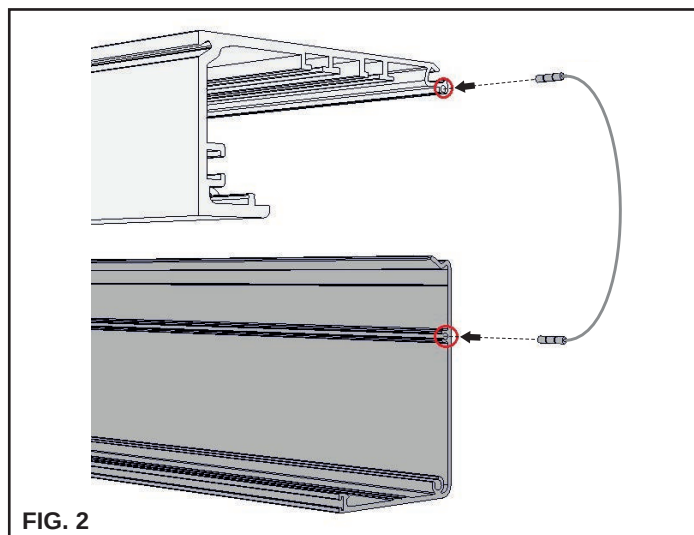
LT = LONGUEUR LONGERON $LT = 2PL - B + S + 20$	PL = PASSAGE LIBRE $PL = (LT + B - S) / 2 - 10$	LM = LARGEUR VANTAIL $LM = (LT - B + S) / 2 - 10$	F = POULIE FOLLE LT-120	M = POULIE MOTEUR LT-LM-250mm	LC = LONGUEUR COURROIE $LC = (F - M + 80) \times 2$	E = ELECTROBLOCAGE 90mm
---	--	--	----------------------------	----------------------------------	--	----------------------------

5) CARTER DE COUVERTURE

Le carter de l'automatisation ETERNA 90 est muni de deux câbles parachutes (A) spécialement étudiés pour assurer sa stabilité en position d'ouverture (FIG.1).



Enfiler les deux câbles parachutes dans les logements sur la traverse et sur le carter, avec les extrémités tournées dans le même sens. (FIG.2).



Positionner le carter sur l'automatisation en accrochant la partie supérieure à la traverse FIG.3 et le fermer en poussant vers le bas.

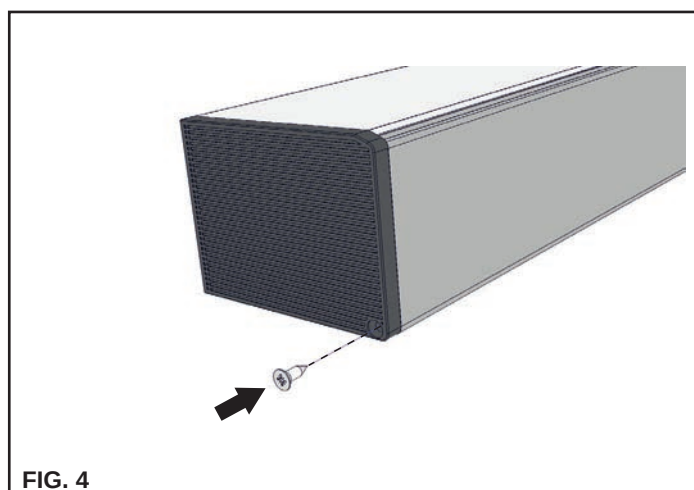
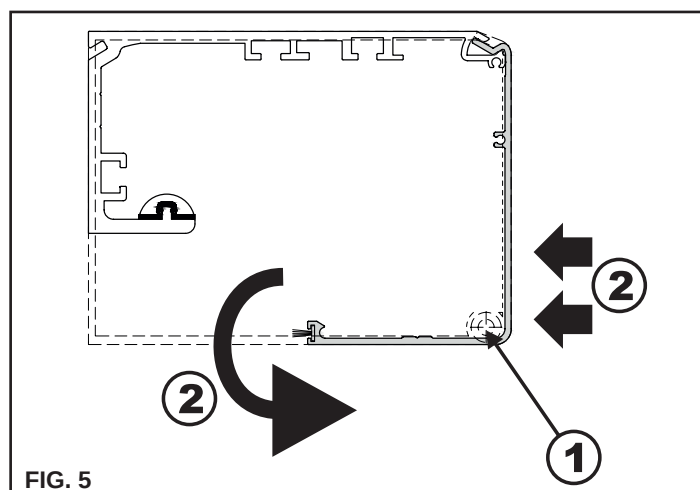
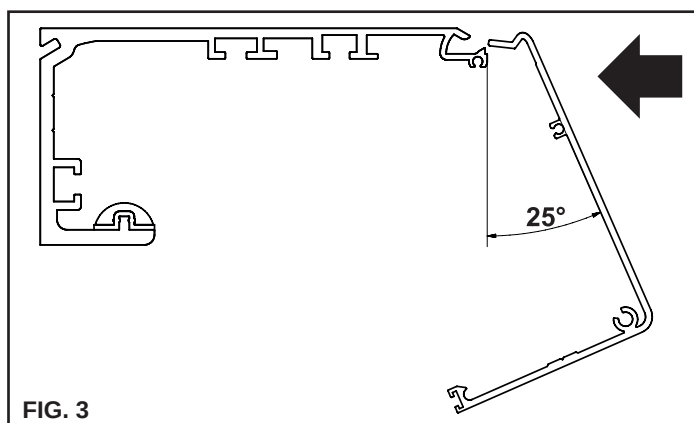
Fixer le carter avec les vis se trouvant sur les joues FIG.4.

Pour retirer le carter de l'automatisation, enlever les vis de fixation, pousser sur la partie inférieure du carter vers l'automatisation et simultanément pousser vers le bas la partie interne du carter en la tournant dans le sens de la flèche (FIG.5).

Une fois sorti de la traverse, le carter restera suspendu au moyen des câbles parachutes.

Pour retirer complètement le carter de l'automatisation, extraire l'extrémité de chaque câble parachute de son logement dans le carter.

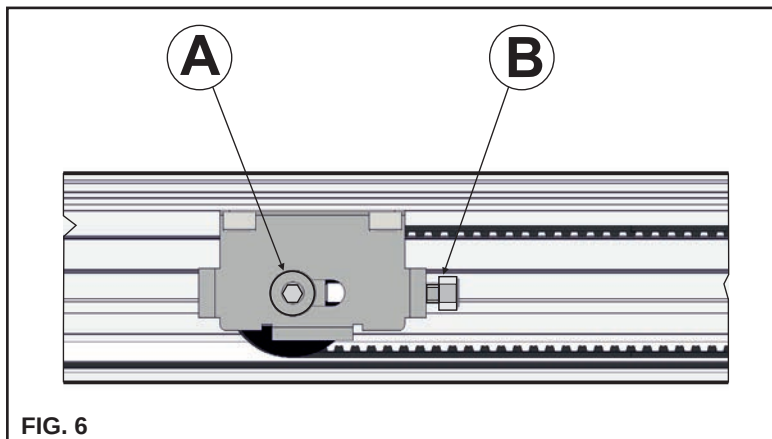
Supporter manuellement le carter avant d'extraire les câbles.



6) RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA COURROIE

Pour régler la tension de la courroie, desserrer légèrement la vis A de la poulie de renvoi, puis visser (pour augmenter la tension de la courroie) ou dévisser (pour relâcher la tension de la courroie) la vis hexagonale B.

Une fois que la courroie de traction est bien tendue, serrer fortement la vis A.



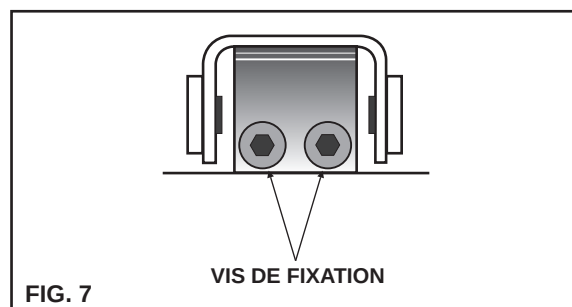
7) POSITIONNEMENT DU FIN DE COURSE MÉCANIQUE

Le fin de course mécanique doit être réglé de manière à ce qu'il bloque la course du chariot à la fermeture comme à l'ouverture, avant que le vantail mobile ne heurte autre chose.

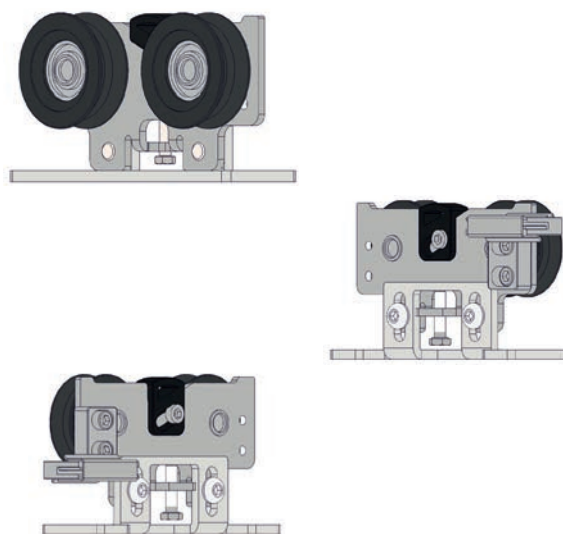
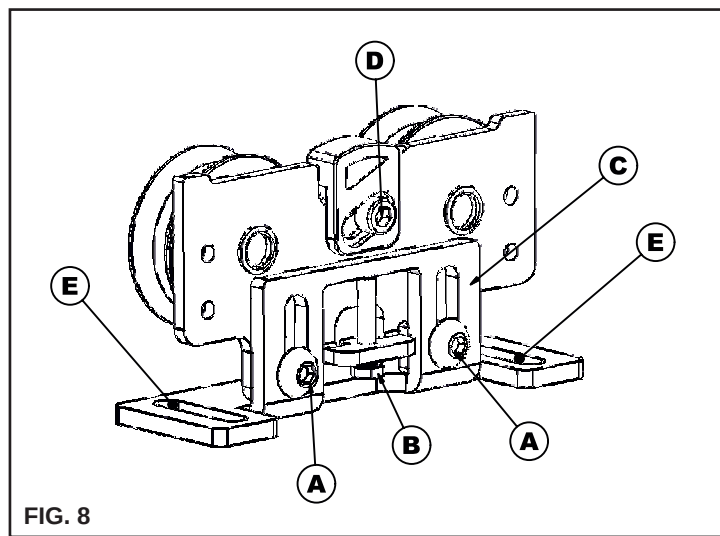
Il sert également à la centrale électronique pour acquérir les points de fin de course des vantaux.

Pendant le réglage du fin de course mécanique d'ouverture, ne pas oublier que, sauf pour la manœuvre de réglage et la première manœuvre après une coupure de courant, le vantail mobile s'arrête en fin d'ouverture 5 mm environ avant de toucher le fin de course.

Pour régler le fin de course, desserrer les 2 vis de fixation, déplacer le fin de course en position voulue et resserrer fortement les 2 vis.



8) ANCRAGE DES VANTAUX AUX CHARIOTS ET RÉGLAGE



- Dévisser les deux vis frontales "A" de chaque chariot et retirer la partie mobile "C".
- Fixer la partie mobile démontée « C » sur le cadre à la distance indiquée dans les figures de 9 à 12 en fonction du type d'automatisation.
- Suspendre alors le vantail à l'automatisation en faisant coïncider les deux parties du chariot et revisser les vis "A" dans leurs logements sans les serrer.
- Régler la hauteur du vantail à l'aide de la vis de réglage "B" et serrer fort les deux vis "A".
- Régler horizontalement le vantail à l'aide des fentes "E" dans la partie mobile du chariot.
- Pour un bon fonctionnement de l'automatisation, il est important que le vantail mobile soit perpendiculaire à la traverse.
- Régler la hauteur du patin antidéraillement à l'aide de la vis de réglage (D) de sorte que le patin effleure le profil supérieur interne de la traverse, mais sans exercer aucune pression.
- Déplacer manuellement le vantail sur toute la course et vérifier qu'il n'y a aucune friction en aucun point. Dans le cas contraire, ajuster à nouveau le réglage du patin antidéraillement.

VANTAIL DOUBLE SANS ELECTROBLOCAGE

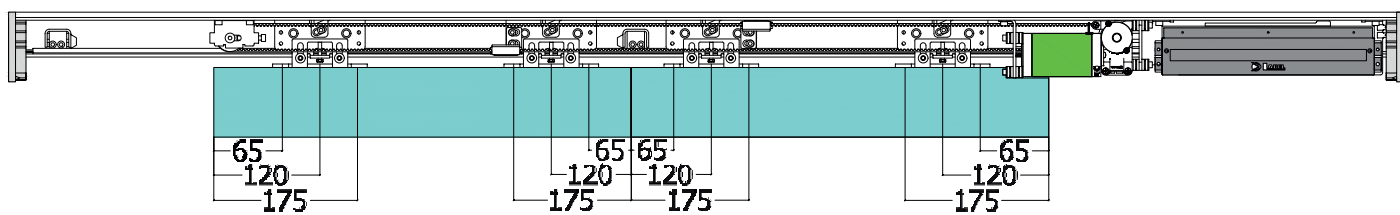


FIG. 9

VANTAIL DOUBLE AVEC ELECTROBLOCAGE

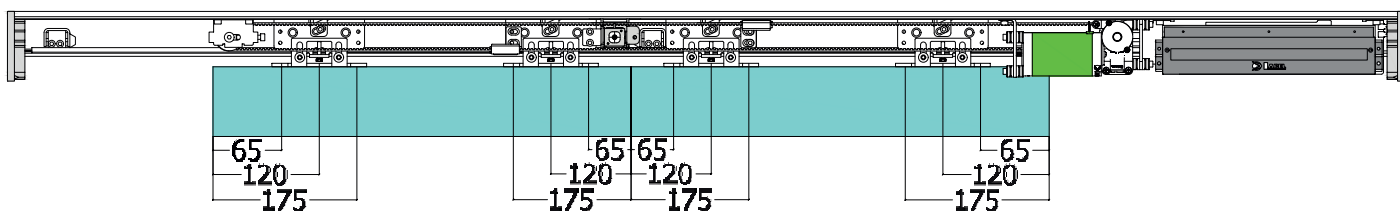


FIG. 10

VANTAIL SIMPLE FERMETURE À GAUCHE AVEC ELECTROBLOCAGE



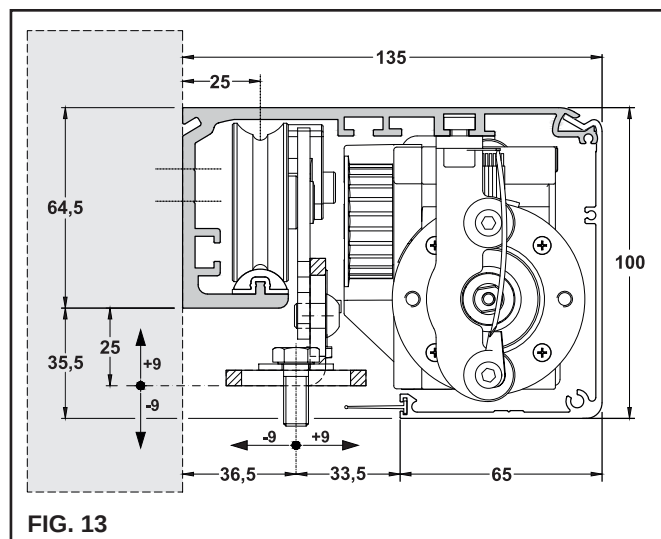
FIG. 11

VANTAIL SIMPLE FERMETURE À DROITE AVEC ELECTROBLOCAGE



FIG. 12

9) MESURES D'INSTALLATION



La traverse doit être fixée à une surface plate et avec une solidité adaptée au poids des vantaux que l'on utilisera.

Si le mur ou le support ne répond pas à ces caractéristiques, il faudra prévoir un élément tubulaire adapté parce que la traverse n'est pas auto-porteuse.

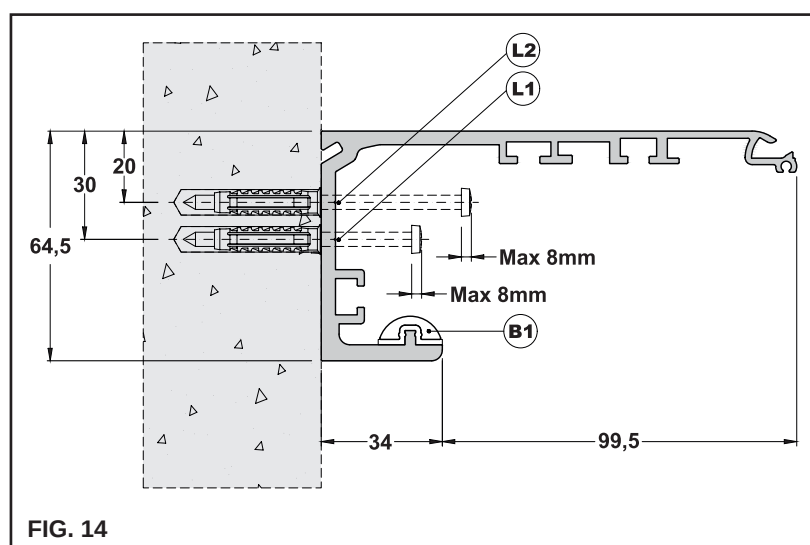
Fixer la traverse avec les chevilles M6 ou équivalentes.

Les points de fixation doivent être distribués alternativement entre les lignes de référence sur la poutre (L1 et L2) tous les 300mm.

La figure montre les cotes de fixation.

Pendant le perçage de la poutre et du mur, veiller à ne pas abîmer le rail de coulissement (B1) parce que cela compromettrait le fonctionnement et le silence de l'automatisation.

Lorsque la poutre est fixée, nettoyer soigneusement la zone de coulissement touchée par d'éventuels résidus de perçage.

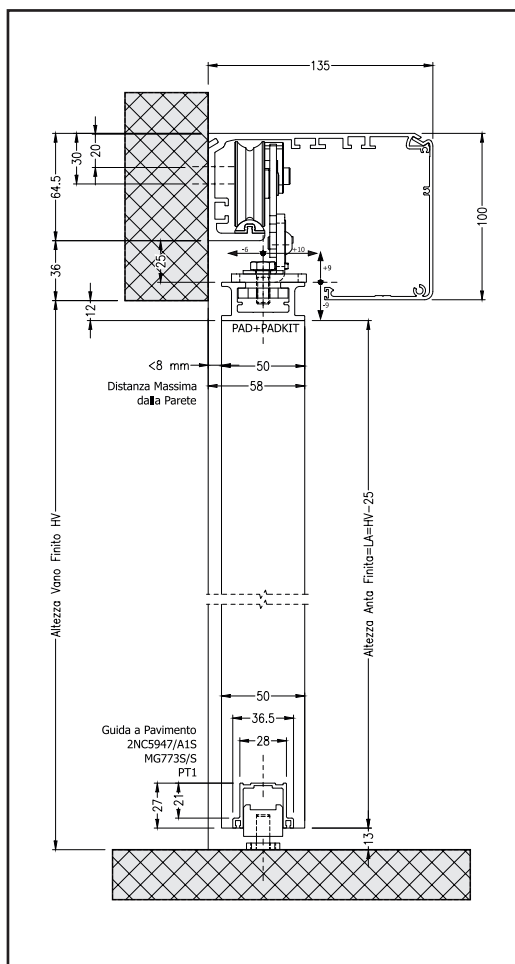


OUTILS NÉCESSAIRES

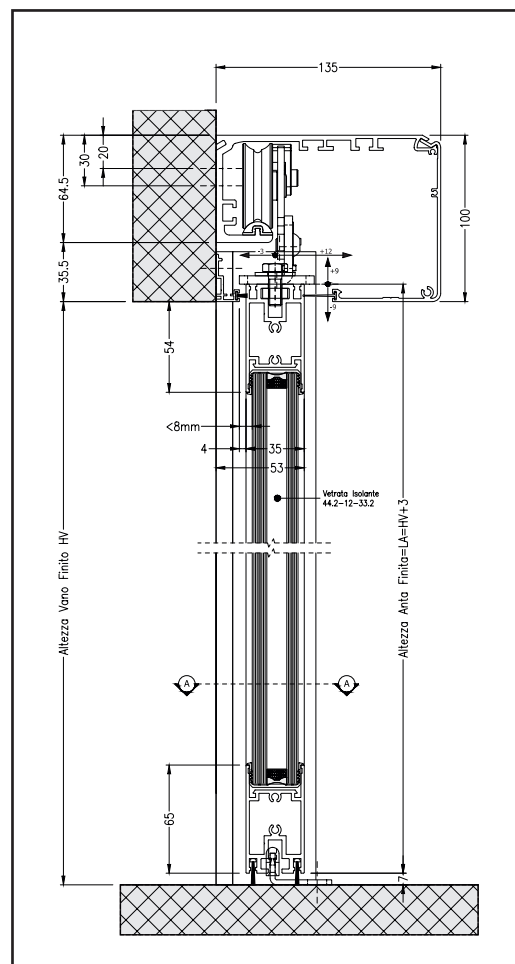
Mètre à ruban, perceuse, niveau, tournevis plat fin, tournevis plat moyen, tournevis cruciforme, clés mâles six pans avec manche (mesures 3 - 4 - 5 - 6), clé plate 10.



SECTION A PROFILS COMMERCIAUX



SECTION AVEC SYSTÈME DE PROFILS LB35

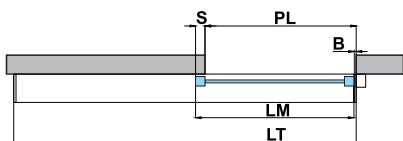


TABEUA DES DIMENSIONS POUR AUTOMATISATION ETERNA 90

LÉGENDE :

LT = LONGUEUR DE L'AUTOMATISATION
PL = PASSAGE LIBRE
LM = LARGEUR DU VANTAIL
B = BUTÉE FINALE
S = PRÉCADRE VANTAIL

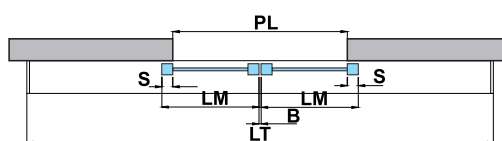
ETERNA 90S - 1 VANTAIL MOBILE



Dimensionnement mm

LT= longueur automatisé	LM= vantail S= précadre B = butée avec S=50 B=10 $LM = \frac{LT+B+S}{2} - 10$	PL = passage libre $PL = \frac{LT+B-S}{2} - 10$
$LT=2PL-B+S+20$		
2000	999	982
2500	1249	1232
3000	1499	1482
3500	1749	1732
4000	1999	1982
4500	2249	2232
5000	2499	2482
5500	2749	2732
6000	2999	2982

ETERNA 90D - 2 VANTAUX MOBILES



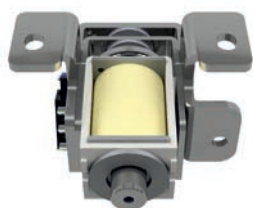
Dimensionnement mm

LT= longueur automatisé	LM = vantail S = précadre B = butée avec S = 50 B = 10 $LM = \frac{LT-B}{4} + \frac{S}{2} - 10$	PL = passage libre $PL = \frac{LT+B}{2} - S - 10$
$LT=2PL-B+2S+20$		
2000	512	970
2500	637	1220
3000	762	1470
3500	887	1720
4000	1012	1970
4500	1137	2220
5000	1262	2470
5500	1387	2720
6000	1512	2970

10) ÉLECTROBLOCAGES

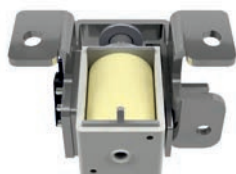
10.1) DESCRIPTION GÉNÉRALE

L'électroblocage pour l'automatisation ETERNA 90 est disponible en 3 modèles, qui se distinguent par leur comportement en l'absence de courant.



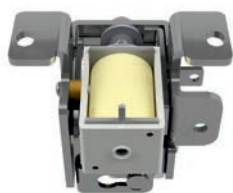
a) **FAIL SAFE «ET-FSA»**

En cas de coupure de courant, qu'il s'agisse de la tension de réseau ou de la batterie d'urgence, l'électroblocage libère les vantaux qui peuvent donc être déplacés manuellement.



b) **FAIL SECURE «ET-FSE»**

En cas de coupure de courant, qu'il s'agisse de la tension de réseau ou de la batterie d'urgence, l'électroblocage maintient les vantaux bloqués.



c) **BISTABLE «ET-BIS»**

En cas de coupure de courant, qu'il s'agisse de la tension de réseau ou de la batterie d'urgence, l'état de l'électroblocage reste dans la position dans laquelle il se trouve. Les vantaux sont donc libres si l'électroblocage n'est pas enclenché, ou restent bloqués, s'il est branché.

Sélectionner le cavalier J10 en position « 2 » sur la centrale ET-LOGIC-B.



Les électroblocages sont fournis en kit contenant les étriers d'ancrage et les accessoires de fixation.

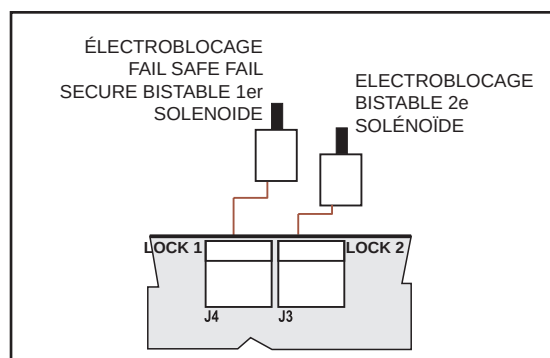
10.2) POSITIONNEMENT ET BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE



Les cotes de fixation de l'électroblocage sur l'automatisation sont spécifiées au paragraphe "DESSINS TECHNIQUES".

L'électroblocage est fixé à l'automatisation par 2 vis M6 x 10 sur les écrous M6, dans l'encoche supérieure de la traverse.

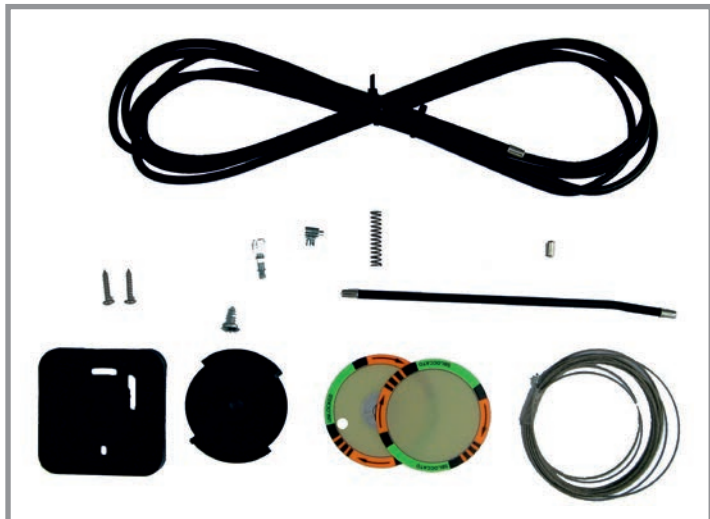
Les chariots de coulissement doivent être réglés de sorte que le piston de l'électroblocage puisse accrocher l'étrier du chariot en position de fermeture des vantaux et les maintenir bloqués.



Dans le kit de l'électroblocage, on fournit un câble d'alimentation, qui se présente d'un côté avec les deux conducteurs qui se brancheront aux fils de sortie du solénoïde de l'électroblocage par les bornes prévues à cet effet. De l'autre, il se termine par une connexion qui s'insérera dans le connecteur LOCK1 sur la centrale électronique de l'automatisation ETERNA 90.

S'il s'agit de l'électroblocage bistable, il y aura un deuxième câble d'alimentation, qui se branchera aux câbles du solénoïde secondaire (LOCK2) de l'électroblocage d'un côté et à la sortie LOCK 2 de la centrale électronique de l'autre côté, où se trouve le connecteur.

10.3) DÉBLOCAGE MANUEL



Les modèles Fail Secure ET-FSE et Bistable ET-BIS sont équipés du système de déblocage manuel ET-SMA, qui sert à débloquent l'électroblocage en cas de coupure de courant et à pouvoir déplacer les vantaux librement.

FIXATION POIGNÉE DE DÉBLOCAGE

(A)



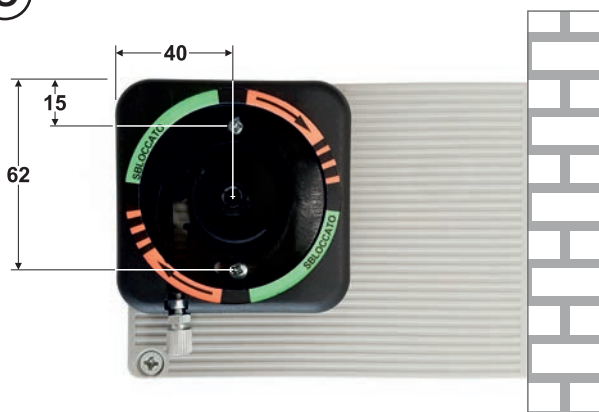
Pour la fixation sur le côté droit ainsi que pour celle sur le côté gauche de l'automatisation il faut fixer le registre de réglage au fond de la poignée du déblocage.

(B)



Introduire le câble en acier dans la gaine flexible comme montré sur la figure.

(C)



Fixer le fond de la poignée de déblocage à la joue au moyen des vis autotaraudeuses fournies.

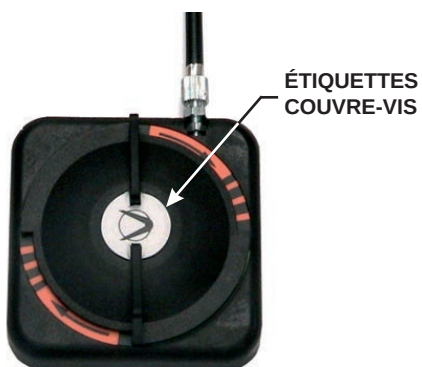
Respecter les cotes indiquées dans la figure ci-contre.

D



Coller l'étiquette adhésive que l'on voit sur la figure en prenant comme référence les quatre bandes noires sur l'étiquette, qui doivent être placées à hauteur des 4 points cardinaux. Introduire la cosse du câble en acier dans la poignée de déblocage, comme on le montre sur la figure, et fixer la poignée au fond avec la vis prévue à cet effet.

E



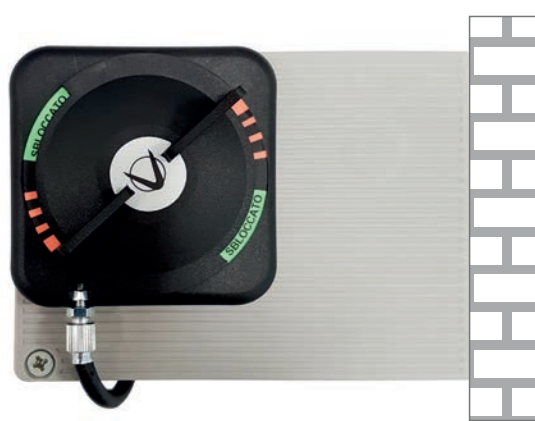
Appliquer l'étiquette couvre-vis sur la vis de fixation. En amenant la poignée de déblocage en position NON DÉBLOQUÉE, on doit voir uniquement la partie orange de l'étiquette avec les flèches noires dessinées.

F

Insérer la gaine flexible dans la joue.



JOUE GAUCHE



JOUE DROITE

G



Introduire la gaine en utilisant les passe-fils jusqu'à atteindre l'électroblocage.
Couper la gaine en trop.

H



Introduire le câble d'acier dans la poignée de déblocage et dans la gaine jusqu'à atteindre l'électroblocage.

I



Positionner l'arrêt de gaine sur l'extrémité de la gaine qui a été coupée.

L



Placer le ressort à compression et introduire le câble métallique dans l'ancrage spécial de déblocage, puis le bloquer avec l'étau à vis.
Régler la tension du câble de manière à fournir une légère précharge au ressort.

(M)



Vérifier le fonctionnement du déblocage manuel, lorsque la poignée est en position bloquée, l'électroblocage doit fonctionner normalement.

(N)



Lorsque la poignée est en position débloquée, l'électroblocage doit rester ouvert et libérer les vantaux.

(O)



Lorsque la poignée est en position débloquée, l'électroblocage doit rester ouvert et libérer les vantaux.

NOTE :

En cas d'électroblocage FAIL SECURE, ce dernier se placera en fermeture au relâchement du déblocage.

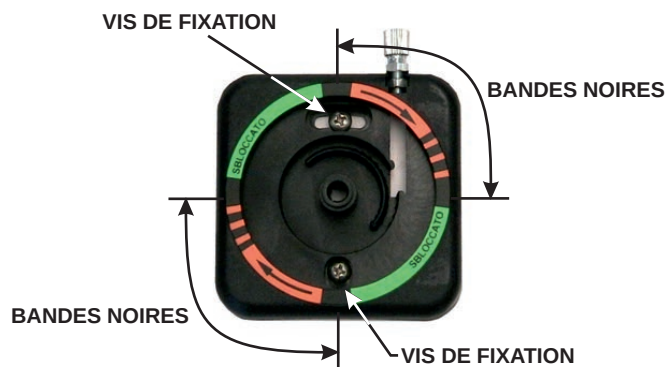
En cas d'électroblocage bistable, ce dernier se placera en ouverture au relâchement du déblocage.

S'il s'avère nécessaire de fermer manuellement la porte avec un électroblocage bistable, il suffira de soulever le noyau du solénoïde secondaire avec un tournevis.

10.4) INSTALLATION DU DÉBLOQUE MANUEL SUR LE MUR

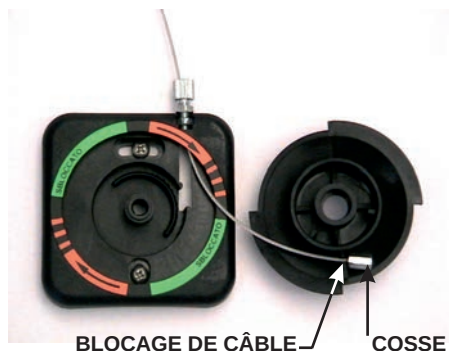


Déterminer le point de fixation sur le mur en tenant compte du fait que la gaine du câble standard a une longueur de 3 mètres et qu'elle doit atteindre l'électroblocage.

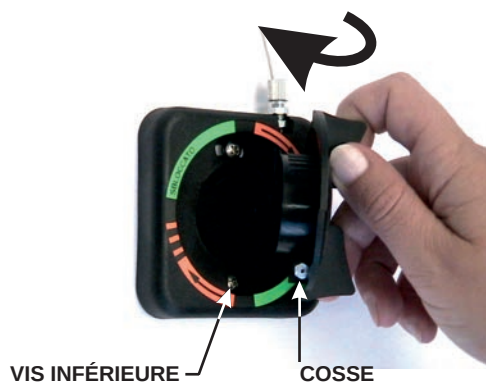


Percer un trou dans le mur et fixer le fond du mécanisme de déblocage avec les vis de fixation.

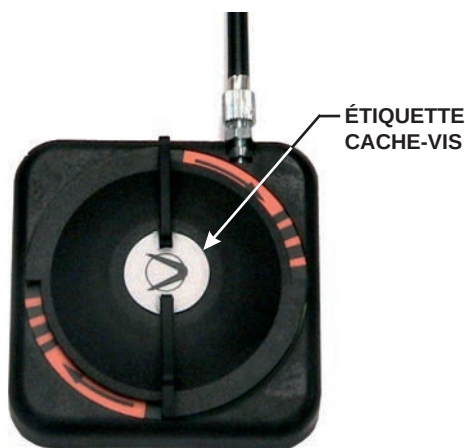
Placer l'étiquette adhésive comme sur la figure, en prenant comme référence les quatre bandes noires sur l'étiquette, qui doivent être placées à hauteur des 4 points cardinaux. Introduire le registre de réglage avec 2 écrous, l'un dans la fissure du plastique prévue à cet effet et l'autre à l'extérieur de celle-ci.



Faire passer le câble de déblocage dans la fente du fond, puis dans le registre de réglage, comme on le montre sur la figure. Après quoi, placer la cosse du câble sur le blocage de câble de la poignée de déblocage (voir figure).



Introduire alors la poignée de déblocage au fond du mécanisme en veillant à garder la cosse dans le logement du blocage de câble et la poignée en bonne position: lorsqu'on introduit la poignée, la cosse doit se trouver en position à peine plus loin, dans le sens des aiguilles d'une montre, que la vis inférieure de fixation.



Une fois la poignée introduite, fixer la vis de fermeture, introduire la gaine et mettre la poignée en position **NON DÉBLOQUÉE**. On doit voir alors uniquement la partie orange de l'étiquette avec le dessin des flèches noires.

Tester le bon fonctionnement du système en tournant la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre et en tenant le câble tendu en main.

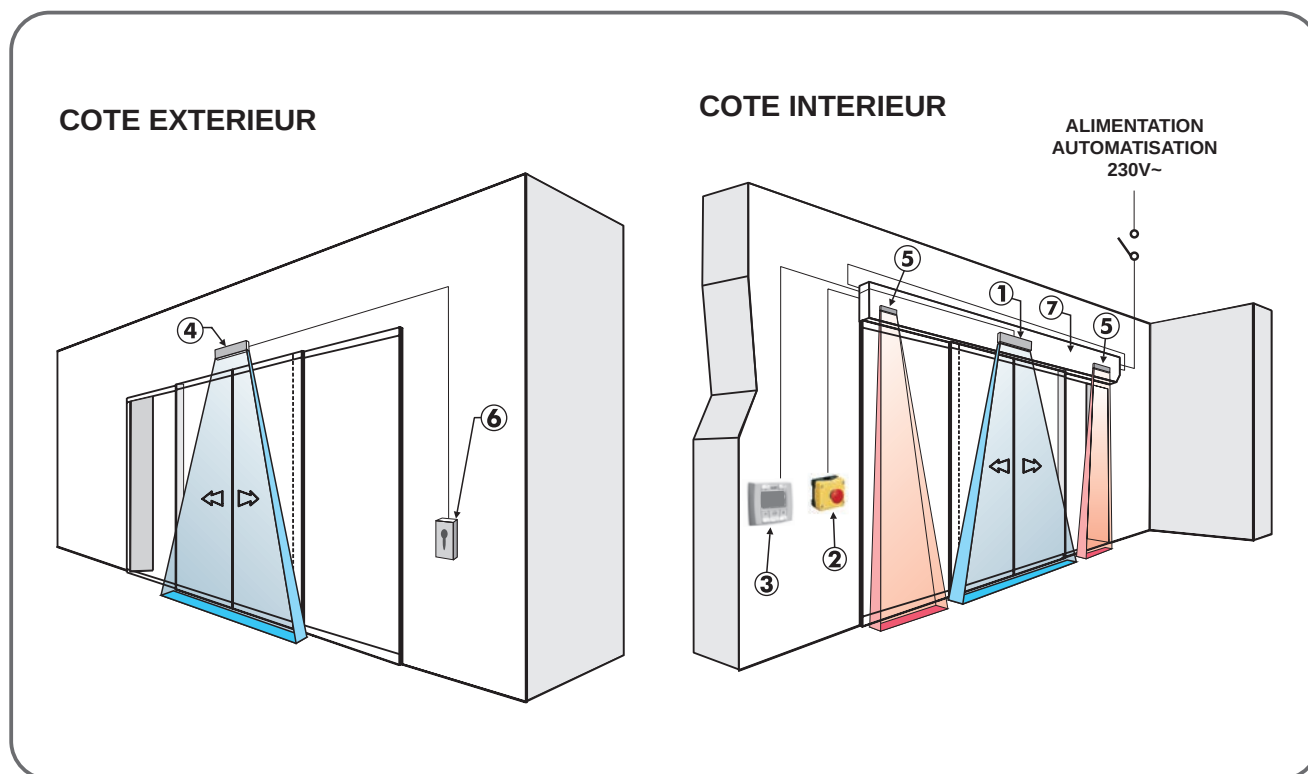
ATTENTION !

LA POIGNEE TOURNE AU MAXIMUM D'ENVIRON **45-50 DEGRES**. A SON EXTREMITÉ, ELLE EST MUNIE DE DECLICS POUR POUVOIR GARDER LA POSITION APRES LE BLOCAGE.

Fixer l'étiquette couvre-vis fournie, comme on le montre sur la figure et ramener la poignée en position **NON DÉBLOQUÉE**.

PARTIE ÉLECTRONIQUE

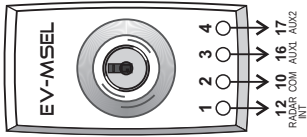
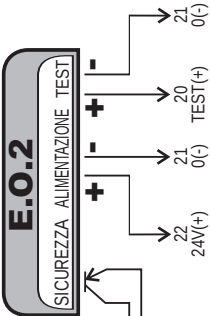
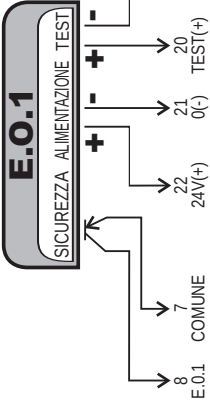
11) PRÉPARATIONS ÉLECTRIQUES



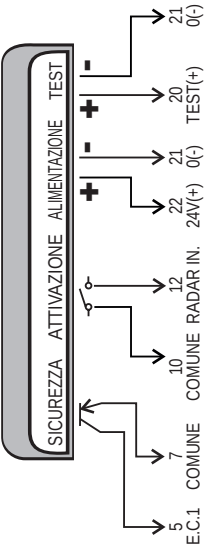
DESCRIPTION ACCESSOIRES	CÂBLE CORRESPONDANT
① Capteur intérieur de mouvement et présence pour ouverture porte et sécurité en fermeture	N° 1 CÂBLE 8 x 0,5 mm
② Bouton ouverture d'urgence	N° 1 CÂBLE 2 x 0,5 mm
③ Programmateur numérique	N° 1 CÂBLE 4 x 0,33 mm (en couples torsadés pour RS485)
④ Capteur extérieur de mouvement et présence pour ouverture porte et sécurité en fermeture	N° 1 CÂBLE 8 x 0,5 mm
⑤ Radar de sécurité en ouverture	N° 1 CÂBLE 6 x 0,5 mm
⑥ Bouton à clé	N° 1 CÂBLE 2 x 0,5 mm
⑦ Automatisation ETERNA 90	N° 1 CÂBLE 3 x 1,5 mm (F-N-T)

COLLEGAMENTI ELETTRICI ETERNA 90

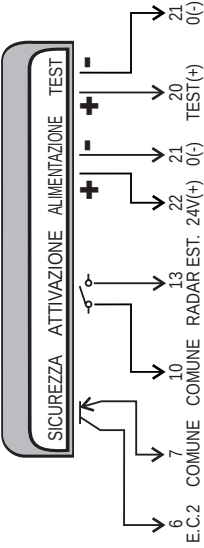
SENSORI DI SICUREZZA IN APERTURA



SENSORE INTERNO
PER ATTIVAZIONE e SICUREZZA IN CHIUSURA E.C.1



SENSORE ESTERNO
PER ATTIVAZIONE e SICUREZZA IN CHIUSURA E.C.2



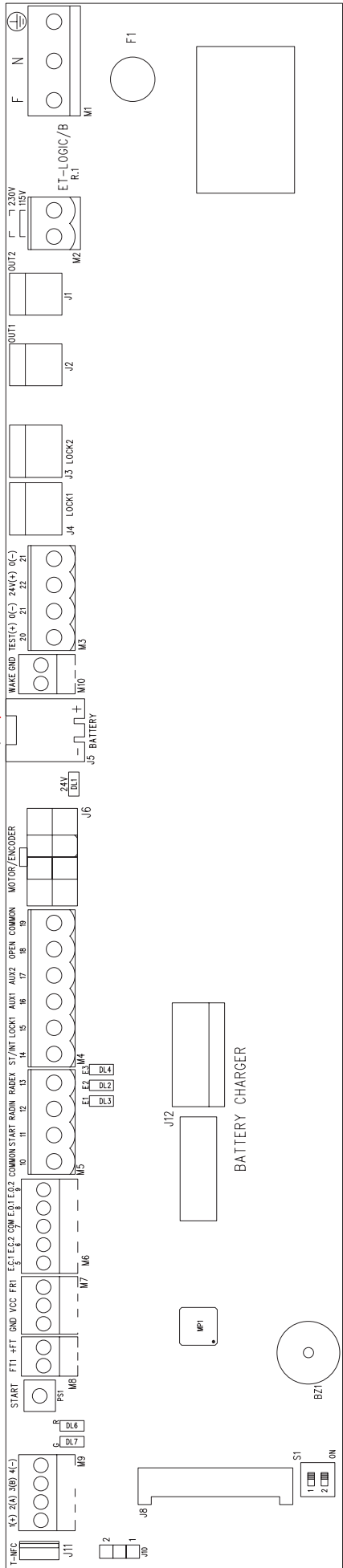
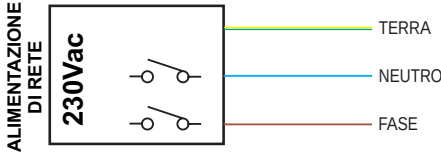
ET-DSEL
PROGRAMMATORE
DIGITALE



BATTERIA 18V

ELETTROBLOCCO
FAIL SAFE
FAIL SECURE
BISTABILE 1°SOLENOIDE

ELETTROBLOCCO
BISTABILE 2°SOLENOIDE



DESCRIPTION DES PIÈCES

VOYANT

- DL1 (40V) = affiche la présence de la tension de 24V à la sortie du dispositif d'alimentation switching.
- DL2 (E2) - DL3 (E1) - DL4 (E3) = affichent les signaux provenant du capteur du codeur.
- DL6 - DL7 = état de la batterie.
- Vibreuse BZ1 = avertisseur sonore.
- MP1 = microcontrôleur A.
- PS1 = bouton de MISE EN MARCHÉ. Ouvre la porte.
- S1 = dip switch 1: sélection du numéro d'automatisation
 - 1 OFF = AUTOMATISATION "1"
 - 1 ON = AUTOMATISATION "2" (seulement au cas où un seul programmeur numérique ET-DSEL serait utilisé pour le contrôle de deux portes automatiques).

- **CONNECTEUR J12:** Connexion carte du chargeur de batterie.
- **CONNECTEUR J5:** Connexion batterie.
- **CONNECTEUR J8:** Connecteur radio-récepteur EN/RF1.
- **CONNECTEUR J6:** Connexion du câblage moteur-encodeur.
- **CONNECTEUR J4:** Connexion du câblage d'électroblockage 1 (LOCK1).
- **CONNECTEUR J3:** Connexion du câblage d'électroblockage 2 (LOCK2).
- **CONNECTEUR J2:** Connexion du module optionnel UR24 (OUT1).
- **CONNECTEUR J1:** Connexion du module optionnel UR24 (OUT2).
- **CAVALIER J10 :** sélection du fonctionnement de la sortie électroblockage LOCK2.
 POSITION 1 = fonction PHARMACIE (F04 = ON) ou fonction anti-roulis pour bateaux (P26 ≥ 01%)
 POSITION 2 = électroblockage BISTABLE "EBSBIS".
- **CONNECTEUR J11:** Connexion programmeur numérique T-NFC

DESCRIPTION DES BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES



Les joues en plastique de l'automatisation ETERNA 90 (partie 1 sur la figure du § 3) sont percées d'un orifice à défoncer, dans lequel on introduira les câbles électriques.

Sur la partie supérieure de la traverse en aluminium se trouvent plusieurs passe-fils en plastique (partie 8 sur la figure du § 3), dans lesquels on fera coulisser les câbles.

L'installateur devra veiller à préparer les passe-fils appropriés pour le passage des câbles sur la joue de l'automatisation et s'assurer de la stabilité des conducteurs à l'intérieur avant la mise en fonction de la porte automatique, afin d'éviter tout contact entre les câbles électriques et les parties mobiles de l'automatisation.

• BOITE A BORNES M1 (F-N-TERRE)

Alimentation de réseau 230 Vca 50-60Hz;

phase à la borne F, neutre à la borne N, branchement à la terre à la borne .

Effectuer la mise à la terre de l'automatisation en raccordant le fil de terre provenant de la ligne à un des faston sur la plaque du module moteur et centrale ET-DRIVE/90. Au moyen du câble, connecter ensuite le deuxième faston de terre sur la plaque à la borne de terre sur la centrale électronique ET-LOGIC-B.

La ligne est protégée par le fusible F1 de 2,5A.

Sur le réseau d'alimentation, prévoir un interrupteur/sectionneur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts de 3 mm au minimum.

La ligne électrique d'alimentation doit être protégée contre le court-circuit et les déperditions à la terre.

Séparer la ligne d'alimentation à 230Vac de la centrale de la ligne à très basse tension relative aux accessoires de commande et de sécurité.

• BOITE A BORNES M3 (Alimentation d'accessoires extérieurs)

Sortie 24Vcc pour alimentation accessoires (radars et capteurs).

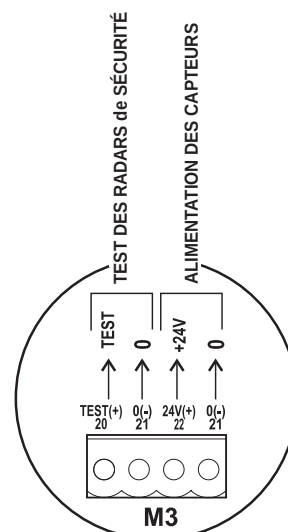
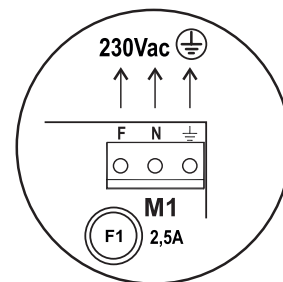
Charge max. 500mA.

22 = Borne positive + +24V.

21 = Borne négative 0.

La présence de la tension de sortie est affichée par le voyant DL1.

20 = Borne de TEST pour radars de sécurité aménagés avec la fonction test.



• **BOITE A BORNES M4 (Entrées 14, 15, 16, 17, 18,19).**

19 = COMMUNE aux entrées.

16 = auxiliaire AUX 1. Contact N.O. Cela se prête à trois fonctions en fonction de la configuration programmée sur la centrale :

- En utilisant le sélecteur à clé mécanique EV-MSEL pour le choix du programme de travail de la porte (F01=ON), brancher la borne 16 à la borne 3 du sélecteur mécanique.
- En présence du programmeur numérique ET-DSEL, l'activation de l'entrée AUX 1 provoque la fermeture de la porte en fonction Verrouillage en excluant la programmation du programmeur numérique ET-DSEL.
- Si le fonctionnement INTERBLOCAGE entre deux portes automatiques Label (F27=ON) a été sélectionné, l'activation de l'entrée AUX1 isole la fonction interblocage (voir paragraphe "Système Interblocage").

14 = Entrée de STOP/INTERBLOCAGE. L'état logique du contact de l'entrée peut être sélectionné N.O. ou N.F. avec le programmeur numérique ET-DSEL (fonction F24). L'entrée peut être utilisée pour trois différents buts selon la configuration programmée sur la centrale:

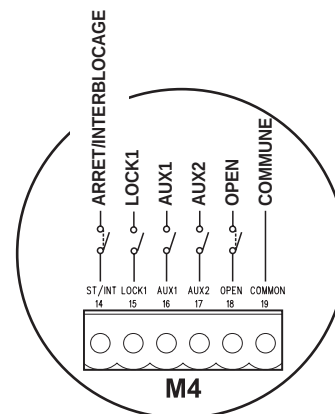
- commande de Stop pour bloquer le mouvement de la porte.
- détection du signal d'interblocage pour empêcher l'ouverture de la porte lorsque la fonction interblocage est programmée (fonction F27=ON). Dans ce cas l'entrée doit être configurée N.F.
- branchement d'un dispositif de fermeture porte pour obtenir une fermeture forcée de la porte lorsque la fonction F52 ON est programmée. Dans ce cas l'entrée doit être configurée N.F.

15 = entrée LOCK1. Contact N.O. L'activation de l'entrée active la sortie du module UR24 si l'option A a été sélectionnée sur la fonction multiple F41m ou F45m (voir paragraphe « Module UR24 »).

17 = auxiliaire AUX 2. Contact N.O. Se prête à deux différentes fonctions selon la configuration programmée :

- En utilisant le sélecteur à clé mécanique EV-MSEL pour le choix du programme de travail de la porte (F01=ON), brancher la borne 17 à la borne 4 du sélecteur mécanique.
- Peut être utilisé comme commande d'ouverture porte dans tous les programmes de travail de la porte automatique.

18 = entrée OPEN. L'état logique du contact de l'entrée peut être sélectionné N.O. ou N.F. avec le programmeur numérique ET-DSEL (fonction F23). L'activation permet d'ouvrir la porte dans tous les programmes de travail.



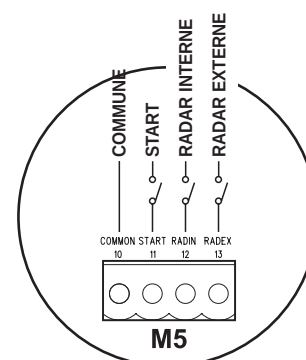
• **BORNIER M5 (Entrées 10, 11, 12, 13)**

10 = COMMUNE aux entrées.

12 = entrée RADAR INTERNE. Contact N.O. L'activation provoque l'ouverture de la porte. N'est pas active lorsque le sélecteur de programme se trouve sur "Entrée uniquement" ou sur "Verrouillage".

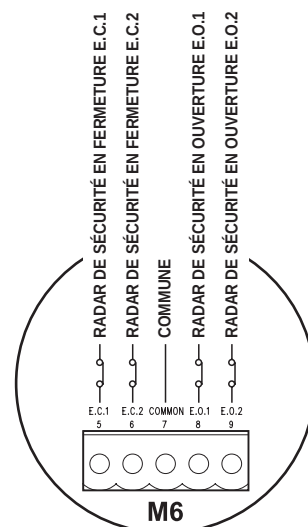
13 = entrée RADAR EXTERNE. Contact N.O. L'activation provoque l'ouverture de la porte. N'est pas active lorsque le sélecteur de programme se trouve sur "Sortie uniquement" ou sur "Verrouillage".

11 = entrée START. Contact N.O. L'activation provoque l'ouverture de la porte dans tous les programmes de travail (si F38 = OFF). L'entrée START est désactivée dans le programme « VERROUILLAGE » (si F38 = ON).



- **BORNIER M6 (entrées 5, 6, 7, 8, 9)**

- 5** = Entrée RADAR de sécurité en fermeture E.C.1. Contact N.F.
Le fonctionnement du capteur de sécurité en fermeture doit être activé par le programmeur numérique ET-DSEL (fonction F12=ON).
Si pendant la fermeture, elle détecte la présence d'un obstacle, la porte s'arrête et se rouvre.
Pendant la pause, si elle détecte la présence d'un obstacle, la porte reste ouverte.
- 6** = Entrée radar de sécurité en fermeture E.C.2, contact N.F..
Le fonctionnement du radar de sécurité en fermeture E.C.2 doit être activé par le programmeur numérique ET-DSEL (fonction F13=ON).
Si pendant la fermeture le capteur détecte la présence d'un obstacle, la porte s'arrête et se rouvre. Si pendant la pause le capteur détecte la présence d'un obstacle, la porte reste ouverte.
- 7** = Commune aux entrées.
- 8** = Entrée radar de sécurité en ouverture E.O.1; contact N.F..
Le fonctionnement du radar de sécurité en ouverture E.O.1 doit être activé par le programmeur numérique ET-DSEL (fonction F14=ON).
La porte s'ouvre à vitesse lente si le capteur détecte un obstacle durant l'ouverture (si F20= OFF).
La porte s'arrête si le capteur détecte un obstacle durant l'ouverture (si F20= ON).
- 9** = Entrée radar de sécurité en ouverture E.O.2; contact N.F..
Le fonctionnement du radar de sécurité en ouverture E.O.2 doit être activé par le programmeur numérique ET-DSEL (fonction F15=ON).
La porte s'ouvre à vitesse lente si le capteur détecte un obstacle durant l'ouverture (fonction F20= OFF).
La porte s'arrête si le capteur détecte un obstacle durant l'ouverture (fonction F20= ON).

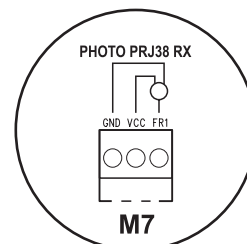


- **BORNIER M7**

FR1 = signal capsule réceptrice PHOTOCELLULE PRJ38 (câble brun).

VCC = positif d'alimentation pour la capsule photocellule réceptrice (câble bleu).

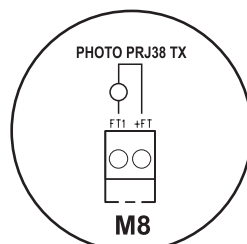
GND = négatif d'alimentation pour la capsule photocellule réceptrice (câble noir).



- **BORNIER M8**

+FT = positif d'alimentation de la capsule émettrice photocellule (câble bleu).

FT1 = signal capsule émettrice PHOTOCELLULE PRJ38 (câble brun).



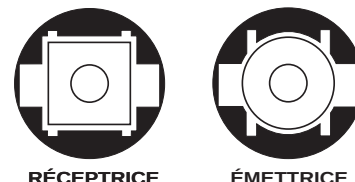
CELLULES PHOTOÉLECTRIQUES PRJ38

La paire de cellules photoélectriques Label PRJ38 comprend une capsule émettrice et une réceptrice.

L'émettrice est dotée d'un câble marqué PRJ38-TX à 2 conducteurs, alors que la réceptrice présente un câble marqué PRJ38-RX à 3 conducteurs.

Percer un trou de 11,5 mm de diamètre pour fixer les capsules au cadre.

Pour éviter les interférences dues à l'irradiation directe du soleil, on conseille de positionner les capsules réceptrices du côté le plus protégé par les rayons du soleil.



Mode de fonctionnement de la cellule photoélectrique

La photocellule PRJ38 est utilisée comme capteur de STOP dans le système anti-panique à ouverture vers l'extérieur.

Pour un bon fonctionnement les photocellules doivent être parfaitement alignées et à la même hauteur.

La photocellule PRJ38 doit être activée par le programmeur numérique ET-DSEL (fonction F21=ON).

L'activation de la photocellule PRJ38 bloque le mouvement de la porte et le vibreur de la centrale émet 4 bips.

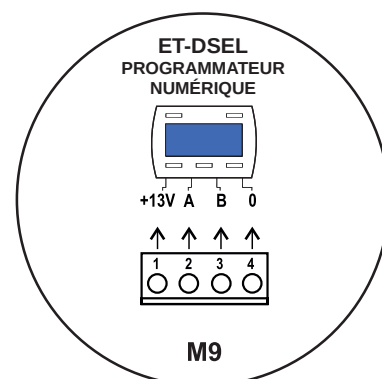
- **BORNIER M9 (Programmeur numérique ET-DSEL)**

1 = Positif d'alimentation +13V

2 = Signal de communication A

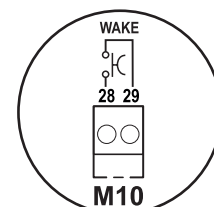
3 = Signal de communication B

4 = Négatif d'alimentation GND



- **BORNIER M10**

28 (WAKE) - 29 (GND) = Entrée WAKE, contact N.O. En l'absence d'alimentation électrique, une impulsion sur l'entrée Wake permet d'allumer la centrale électronique au moyen de la batterie et d'effectuer la manœuvre d'ouverture au ralenti. Pour de plus amples précisions, consulter le paragraphe « Commutation en veille ».



13) PROGRAMMATEUR NUMÉRIQUE ET-DSEL - BUT ET BRANCHEMENTS

Le programmeur numérique ET-DSEL est l'instrument indispensable à l'installateur pour configurer le fonctionnement de la porte automatique et effectuer les opérations de réglage, de configuration des fonctions et des paramètres, pour effectuer le diagnostic du système et pour pouvoir accéder à la mémoire événements dans laquelle sont contenues les informations relatives à l'automatisation et à son fonctionnement.

L'accès au menu de programmation est protégé par un mot de passe technique de sécurité, afin que seul le personnel spécialisé et agréé puisse intervenir sur l'automatisation.

Le programmeur numérique ET-DSEL peut aussi être utilisé par l'utilisateur final, mais seulement pour le choix du mode opérationnel de la porte automatique; l'utilisateur peut en outre sélectionner la langue qu'il préfère et configurer un mot de passe utilisateur pour empêcher l'utilisation du programmeur numérique aux personnes non autorisées.

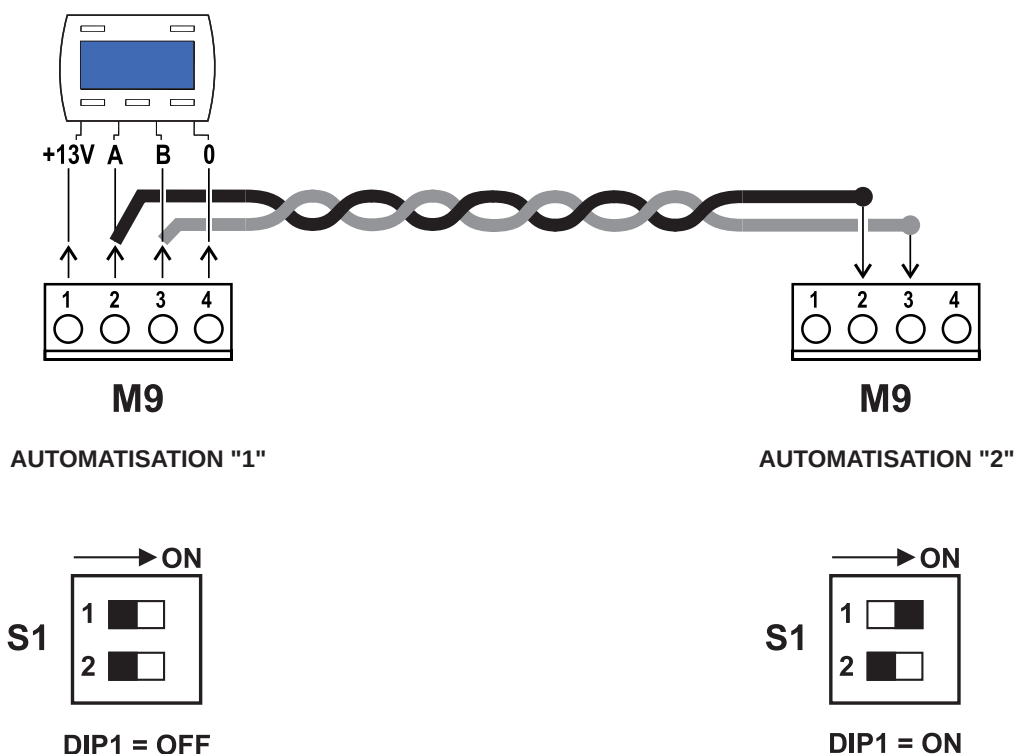
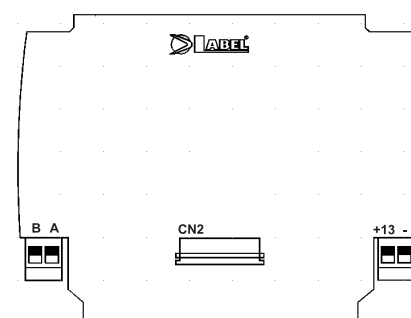
Brancher le programmeur numérique ET-DSEL à la centrale de l'automatisation ETERNA 90 en utilisant un câble à 4 conducteurs de 0,33mm en couples torsadés pour applications RS485.

Borne	+13V	=	brancher à la borne 1 de la centrale ETERNA 90 (+13V);
Borne	-	=	brancher à la borne 4 de la centrale ETERNA 90 (- GND);
Borne	A	=	brancher à la borne 2 de la centrale ETERNA 90 (A);
Borne	B	=	brancher à la borne 3 de la centrale ETERNA 90 (B);

Pour chaque argument traité dans les paragraphes suivants il sera expliqué comment utiliser le programmeur numérique (ci-après ET-DSEL) dans le cas spécifique.

Avec un seul programmeur numérique ET-DSEL, connecté à deux automatisations ETERNA 90, il est possible de gérer le fonctionnement de deux portes automatiques indépendantes.

Brancher en parallèle les signaux A - B des deux automatisations (voir schéma ci-dessous).



14) MISE EN SERVICE DE L'AUTOMATISATION (RÉGLAGE INITIAL)

Après avoir terminé l'installation mécanique de la porte automatique et effectué les branchements électriques à la centrale électronique, le moment est venu de mettre l'automatisation en marche.

• Contrôles préliminaires

- contrôler la propreté du rail de coulissement et du guide au sol ;
- contrôler la tension de la courroie ;
- contrôler que les vantaux soient bien alignés et les fixer aux chariots ;
- contrôler le bon positionnement du fin de course mécanique ;
- contrôler que le mouvement des vantaux soit fluide et sans frottements ;
- contrôler le bon actionnement de l'électroblockage, s'il y en a, et de son déblocage manuel.

Le RÉGLAGE est une opération obligatoire pour permettre à la centrale électronique de l'automatisation d'acquérir les points de fin de course.

Durant le cycle d'apprentissage de la course aucun obstacle ne devra être présent dans la zone de mouvement du vantail.

Si le programmeur numérique ET-DSEL est utilisé pour la gestion d'une seule porte automatique ETERNA 90, les dips 1 et 2 du commutateur dip S3 de la centrale de l'automatisation ET-LOGIC-B doivent être positionnés sur OFF.

Si le programmeur numérique ET-DSEL est utilisé pour gérer deux portes automatiques ETERNA 90, les dips 1 et 2 du commutateur dip S1 de la centrale ET-LOGIC-B de l'automatisation 1 doivent être positionnés sur OFF, alors que sur la centrale ET-LOGIC-B de l'automatisation 2 le dip 1 doit être positionné sur ON et le dip 2 sur OFF (voir Tableau).



Avant d'alimenter le système configurer le commutateur dip S1 de la carte logique ET-LOGIC-B comme indiqué dans le tableau

	S1 DIP 1
ET-LOGIC-B AUTOMATISATION 1	OFF
ET-LOGIC-B AUTOMATISATION 2	ON



Suivre la chap. 14.1 seulement si le programmeur numérique ET-DSEL est neuf et est alimenté pour la première fois.
Suivre la chap. 14.2 si le programmeur numérique a déjà été utilisé précédemment.

14.1) PREMIER DÉMARRAGE DU PROGRAMMEUR NUMÉRIQUE ET-DSEL

Alimenter avec tension de réseau l'automatisation ETERNA 90, le vibreur de la centrale émet quelques brefs bips rapprochés.

- Sur l'écran du programmeur numérique ET-DSEL s'affiche le choix de la langue;
- avec les boutons **F2** et  déplacer la flèche à hauteur de la langue désirée.
- Presser la touche EXIT  pour sortir de la section "Langue" et entrer dans la section "Paramétrages communication série", décrite au par. 14.2.



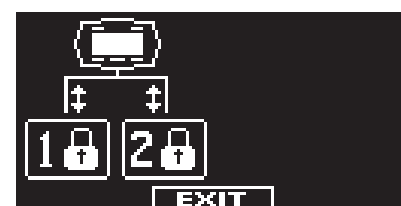
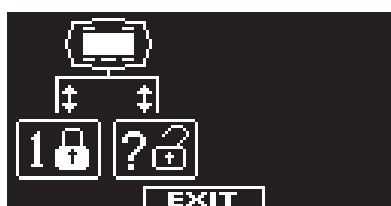
14.2) PARAMÉTRAGES COMMUNICATION SÉRIE

Le programmeur ET-DSEL détecte automatiquement la présence de la centrale électronique de l'automatisation (fig. A) et mémorise le code de série de la carte ET-LOGIC-B (fig. B).

Au terme de l'acquisition du code de série, l'écran doit afficher le symbole du cadenas fermé sur le numéro 1 et du cadenas ouvert sur le symbole ? s'il s'agit d'une seule automatisation ETERNA 90 (fig. C).

Si, au contraire, le programmeur numérique ET-DSEL est connecté à deux automatisations ETERNA 90 pour gérer deux portes automatiques, au terme de l'acquisition du code de série l'écran doit afficher le symbole du cadenas fermé sur le numéro 1 et sur le numéro 2 (fig. D)

Presser le bouton EXIT  pour sortir de la section "Paramétrages communication série" et entrer dans le menu de programmation générale.



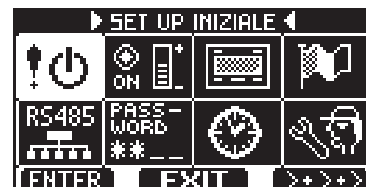
14.3) RÉGLAGE INITIAL

Depuis le menu de programmation générale, le bouton F1 permet d'avancer parmi les symboles du menu.

Sélectionner le symbole RÉGLAGE INITIAL.

Presser brièvement le bouton ENTER  pour entrer dans la section "Réglage initial".

Si le programmeur numérique ET-DSEL est connecté à deux portes automatiques, sélectionner avec une pression sur le bouton F3 si le réglage initial concerne l'automatisation de la porte 1, ou l'automatisation de la porte 2.



AUTOMATISATION "1"



AUTOMATISATION "2"



Le réglage initial doit être effectué séparément sur chaque automatisation.

Saisir le mot de passe technique de 10 caractères pour accéder à la configuration du réglage.

Le mot de passe par défaut avec lequel Label livre les programmeurs numériques ET-DSEL est "A-A-A-A-A-A-A-A-A-A"

Presser le bouton à hauteur de la lettre A, sur l'écran s'affiche un astérisque sur la case de la première lettre; répéter l'opération pour tous les autres caractères requis.

Si le mot de passe saisi est correct on entre dans la section dédiée à la configuration du réglage; si le mot de passe saisi est erroné on revient au menu de configuration général.



Il est conseillé de modifier le mot de passe technique par défaut. Consulter le par. "Gestion mot de passe".



AVANT DE LANCER LE CYCLE DE RÉGLAGE, DÉPLACER LA PORTE EN POSITION DE FERMETURE. L'AUTOMATISATION DÉTECTE AUTOMATIQUEMENT LE BON SENS DE MARCHÉ PENDANT LE CYCLE DE RÉGLAGE.

RÉGLAGE COMPLET : opération obligatoire à la première installation de l'automatisation.

RÉGLAGE PARTIEL : opération qui permet de ne répéter que l'apprentissage de la course des vantaux au cas où le fin de course mécanique est déplacé, sans modifier aucune fonction qui aurait été réglée auparavant.

ATTENTION !

Le réglage partiel ne fonctionne pas dans une nouvelle automatisation, à la première installation. Dans ce cas, si l'on sélectionne l'option partielle, le vibreur de la centrale signalera l'erreur en émettant un son long de 4 secondes. Pousser sur le bouton F1 pour sélectionner le RÉGLAGE COMPLET.

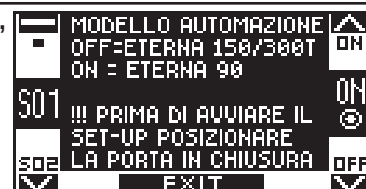
Dans cette section les boutons F1 / F3 permettent de sélectionner l'état OFF / ON de la fonction, alors qu'avec le bouton  on passe à la fonction successive.

Pour revenir à la fonction précédente presser le bouton F2.

Sélectionner le modèle d'automatisation :

ON = ETERNA 90

OFF = ETERNA 150 / 300T



Sélectionner le modèle d'électroblocage installé.

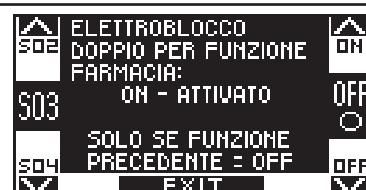
OFF = mod. FAIL SECURE ou BISTABLE

ON = mod. FAIL SAFE

Si l'automatisation est sans électroblocage maintenir sur OFF.



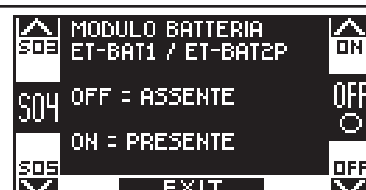
FONCTION INDISPONIBLE pour ETERNA 90



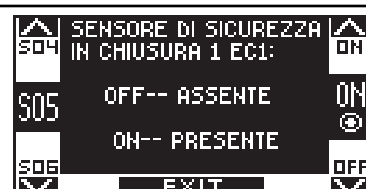
MODULE BATTERIE

OFF = BATTERIE ABSENTE

ON = BATTERIE PRÉSENTE



Sélectionner ON si un capteur de sécurité en fermeture a été installé sur l'entrée E.C.1.



Sélectionner ON si un capteur de sécurité en fermeture a été installé sur l'entrée E.C.2.



Sélectionner ON si un capteur de sécurité en ouverture a été installé sur l'entrée E.O.1.



Sélectionner ON si un capteur de sécurité en ouverture a été installé sur l'entrée E.O.2.



Seulement si les fonctions S05 et/ou S06 ont été configurées sur ON

Sélectionner ON si les radars de sécurité en fermeture contrôlés (comme requis par la norme EN 16005) ont été installés pour activer le test capteur au début de chaque cycle, sélectionner OFF seulement si les radars de sécurité en fermeture ne sont pas prévus pour être contrôlés. Pour de plus amples informations consulter le par. "Radars de sécurité".



Seulement si les fonctions S07 et/ou S08 ont été configurées sur ON

Sélectionner ON si les radars de sécurité en ouverture contrôlés (comme requis par la norme EN 16005) ont été installés pour activer le test capteur au début de chaque cycle, sélectionner OFF seulement si les radars de sécurité en ouverture ne sont pas prévus pour être contrôlés. Pour de plus amples informations consulter le par. "Radars de sécurité".



Seulement si les fonctions S09 et/ou S10 ont été configurées sur ON.

Sélectionne l'état logique du test, avec lequel la centrale de l'automatisation effectue le contrôle des radars de sécurité.

La configuration dépend des caractéristiques du capteur installé.

La plupart des radars de sécurité en vente sur le marché fonctionnent avec le niveau logique du test 'low' (OFF = réglage en usine).

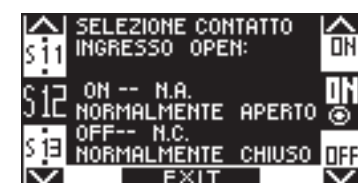
Pour de plus amples informations consulter le par. "Radars de sécurité".



Configuration du contact sur l'entrée OPEN entre les bornes 18-19 de la carte ET-LOGIC-B.

Sélectionner ON avec contact normalement ouvert, ou si l'on n'utilise pas l'entrée OPEN.

Sélectionner OFF si l'on utilise un dispositif avec contact normalement fermé.



Configuration du contact sur l'entrée STOP/INTERBLOCAGE entre les bornes 14-19 de la centrale ET-LOGIC-B.

Sélectionner ON avec contact normalement ouvert, ou si l'on ne raccorde aucun dispositif à l'entrée.

Sélectionner OFF si l'on utilise un dispositif avec contact normalement fermé.



Sélectionner le sélecteur du programme de travail de la porte.

OFF = Programmeur numérique ET-DSEL ou T-NFC.

ON = Sélecteur mécanique EV-MSEL.



L'automatisation est prête à effectuer le cycle de réglage.

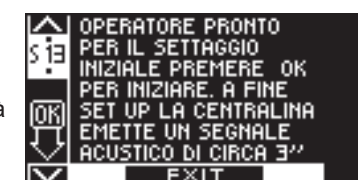
Presser le bouton  (OK)

Le vibreur de la centrale émet 4 bips et le cycle de réglage démarre.

La porte se dirige vers la fermeture jusqu'à l'approche, par la suite elle effectue un cycle d'ouverture à vitesse lente, qu'elle devra nécessairement achever.

En fin d'ouverture, un BIP prolongé signale la fin du réglage.

Après quelques instants, la porte se ferme automatiquement.



14.4) TEST FONCTIONNEL

Sélectionner le fonctionnement automatique de la porte par l'intermédiaire du sélecteur de programme.

Consulter le paragraphe "Sélecteurs de programme" où sont décrits les deux types de sélecteurs prévus pour choisir le mode opérationnel de la porte automatique.

Pour lancer une manœuvre d'ouverture exercer une pression sur le bouton PS1 (Start) sur la carte ET-LOGIC-B, ou solliciter les dispositifs d'ouverture de la porte.

Vérifier que le cycle d'ouverture et fermeture de la porte ait lieu correctement et que les organes d'impulsion et les radars de sécurité fonctionnent bien; pour les réglages du champ de détection des capteurs consulter les instructions fournies avec le capteur.

Les radars de sécurité doivent garantir que le vantail ne heurte pas les utilisateurs de la porte automatique (respecter les indications des réglementations en vigueur).

Durant le mouvement de la porte il est possible que l'on entende des signalisations intermittentes de la part du vibreur qui indique que la limite de puissance alimentée par l'automatisation a été atteinte, spécialement si les dimensions et le poids du vantail se rapprochent des limites autorisées.

Une brève signalisation sonore du vibreur durant le démarrage en ouverture est à considérer comme normale car la phase de démarrage est le moment durant lequel il faut le plus de force.

Régler la puissance de poussée avec le paramètre P04 du programmeur ET-DSEL (voir par. "Réglage paramètres").

Pour désactiver la signalisation sonore du vibreur lorsque la limite de puissance a été atteinte configurer la fonction F40 ON (voir par. "Configuration Fonctions").



Le son du vibreur pendant presque toute la course veut dire que le vantail dépasse les limites autorisées, ou que des frottements sont présents sur l'encadrement; dans ce cas la porte automatique a des difficultés de mouvement et pourrait ne pas réussir à compléter le cycle d'ouverture / fermeture.

Vérifier le fonctionnement correct de l'électroblockage et du déblocage manuel.

Si l'automatisation est dotée de la batterie de secours, brancher le connecteur de la batterie au connecteur J5 BATTERY présent sur la centrale ET-LOGIC-B (voir par. "Dispositif pour ouverture de secours" pour les détails sur le fonctionnement avec la batterie de secours).

Sécurité anti-impact: en opposant un obstacle au mouvement du vantail on détermine l'arrêt et l'inversion du sens de marche; lors de la manœuvre successive le vantail ralentira à l'endroit où il avait rencontré l'obstacle durant le cycle précédent.

Pour la configuration des fonctions disponibles consulter le par. "Configuration Fonctions".

Pour le réglage des paramètres variables consulter le par. "Réglage paramètres".

REPETITION DU REGLAGE INITIAL

L'opération de réglage doit être répétée en cas de variation de l'une des conditions suivantes:

poids des vantaux, course des vantaux.

Dans ce cas, sélectionner l'option PARTIELLE du menu RÉGLAGE pour effectuer uniquement l'apprentissage de la course des vantaux sans changer les configurations actuelles des fonctions.

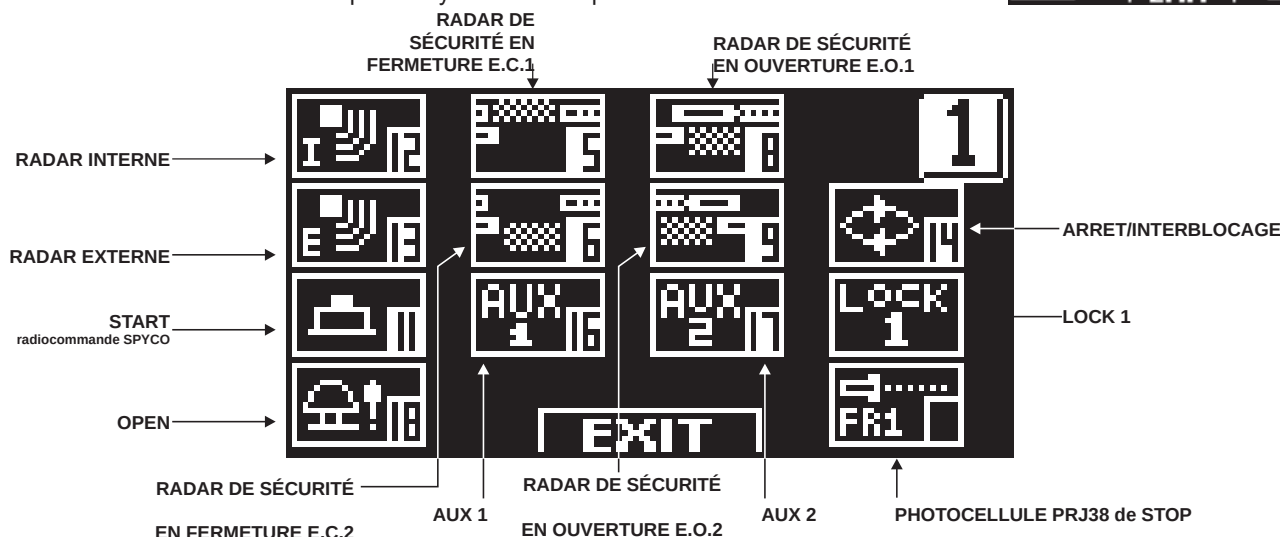
14.6) DIAGNOSTIC ENTRÉES

Avec le programmeur ET-DSEL il est possible d'effectuer un contrôle de l'état des entrées pour vérifier le fonctionnement correct de tous les dispositifs connectés à l'automatisation ETERNA 90.

Pour entrer dans le "Diagnostic entrées" alors que sur l'écran on voit apparaître le programme de travail de la porte automatique, maintenir enfoncé le bouton F2 pendant environ 3 secondes.

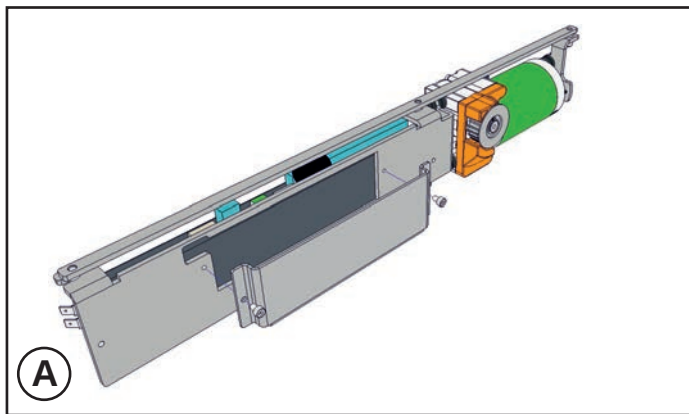
Le bouton F3 s'utilise seulement au cas où le programmeur ET-DSEL serait branché à deux automatisations ETERNA 90 et que le symbole en haut à droite de l'écran indique 1 si l'on est en train de visualiser les entrées sur l'automatisation 1, ou 2 si les entrées concernent l'automatisation 2. Chaque pression sur le bouton F3 permet de passer de 1 à 2 et vice-versa.

Si le programmeur ET-DSEL gère une seule automatisation, le numéro 1 s'affiche en haut à droite de l'écran. L'écran visualise les symboles de toutes les entrées de l'automatisation avec le numéro de borne relatif. Si une entrée est occupée le symbole correspondant s'allume avec une flèche à côté.

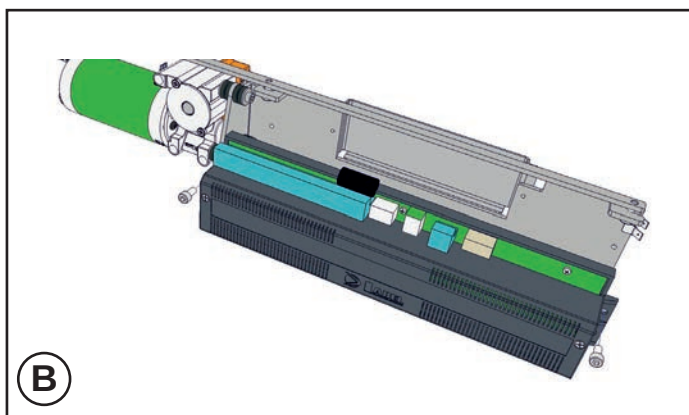


15) DISPOSITIF À BATTERIE POUR OUVERTURE D'URGENCE ET-BAT90

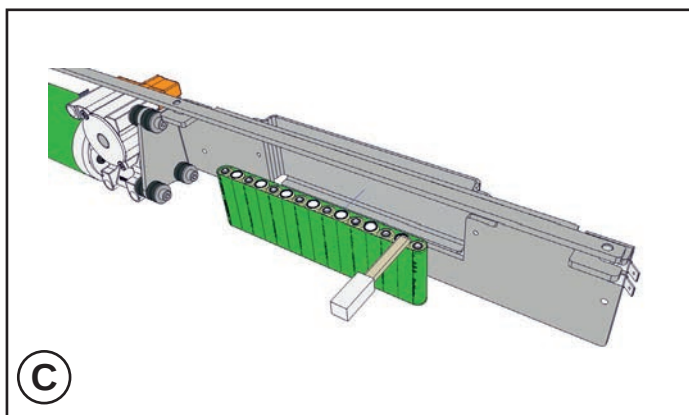
Assemblage du groupe batterie sur le module ET-DRIVE



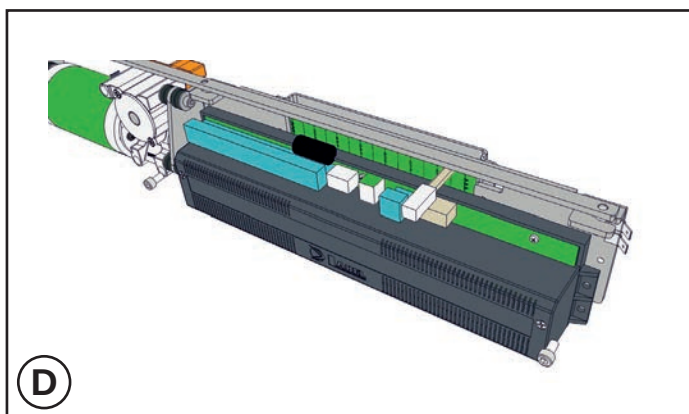
La plaque renfermant la batterie est montée à l'arrière du module ET-DRIVE/90 au moyen des vis à tête cylindrique à six pans creux 4x6.



Retirer le boîtier de la centrale électronique en dévissant les deux vis M5x10.



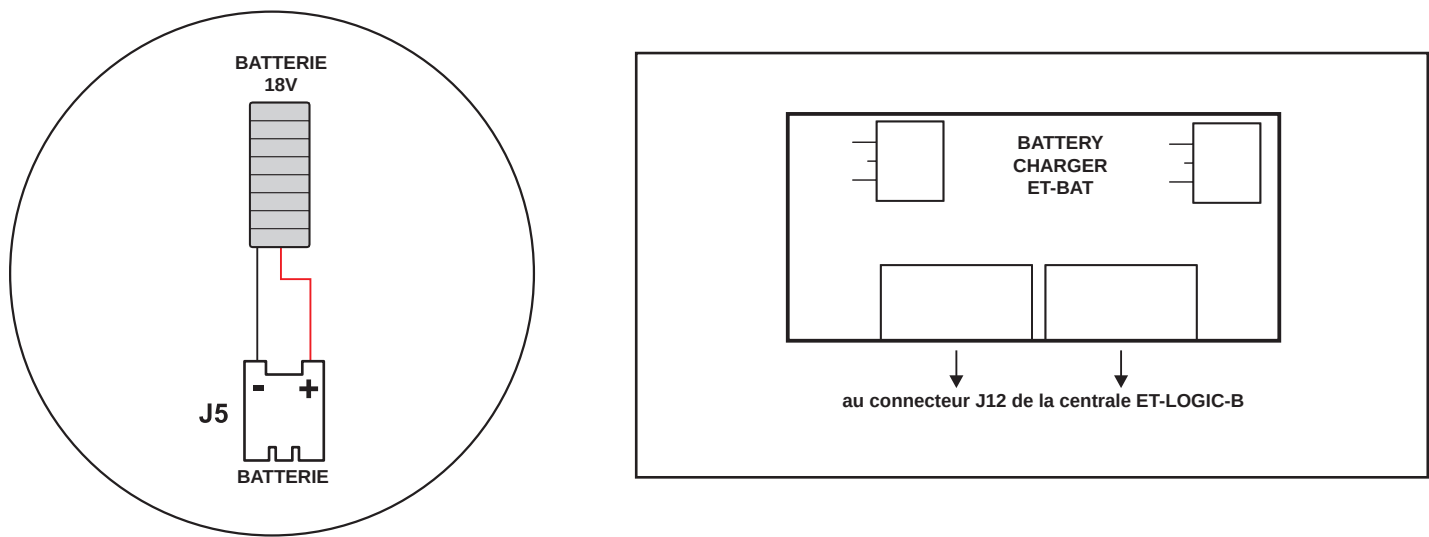
Placer la batterie à l'intérieur de la plaque.



Remonter le boîtier de la centrale électronique en faisant passer d'abord le câble de batterie à travers la fente en haut et serrer les vis M5x10.

Pour remplacer la batterie, effectuer les opérations décrites dans les passages B, C et D.

Connecter la batterie au connecteur J5 de la centrale ET-LOGIC-B.
Pour activer le fonctionnement avec batterie, régler la fonction F06 = ON, ou régler S04 = ON depuis le réglage initial.
Brancher la carte du chargeur de batterie dans le connecteur J12 de la centrale électronique ET-LOGIC-B.
Le chargeur de batterie assure l'autocontrôle du niveau de chargement de la batterie et compte un voyant vert et un rouge (voir tableau "SIGNALISATION PAR DIODE")



Fonctionnement

Le dispositif ET-BAT90 entre en fonction en cas de coupure d'alimentation électrique, en assurant la continuité de fonctionnement de l'automatisation ETERNA 90.
L'autonomie de la batterie dépend de divers facteurs, du nombre de manœuvres effectuées, du poids du vantail, des dispositifs externes raccordés, etc....
La batterie chargée peut, de façon indicative, fournir de l'énergie pour environ 15 cycles continus d'ouverture / fermeture de la porte.



IMPORTANT !
TYPE DE BATTERIES: NiMH, 18V - 700mAh

SIGNALISATION PAR DIODE

ÉVÉNEMENTS SIGNALÉS	DIODE VERTE DL7	DIODE ROUGE DL6
BATTERIE DÉBRANCHÉE	ALLUMÉE	ALLUMÉE
BATTERIE EN CHARGE	CLIGNOTANTE	ÉTEINTE
BATTERIE CHARGÉE AVEC TENSION ÉLECTRIQUE	ALLUMÉE	ÉTEINTE
BATTERIE DÉCHARGÉE	ÉTEINTE	CLIGNOTANTE
BATTERIE CHARGÉE SANS TENSION D'ALIMENTATION	ÉTEINTE	ALLUMÉE

**ATTENTION**

- Vérifier périodiquement le rendement de la batterie
- Pour permettre la recharge, les batteries doivent toujours être branchées à la centrale électronique.
- L'appareil doit être débranché de l'alimentation quand on retire les batteries
- En cas de remplacement, utiliser toujours des batteries originales
- Le remplacement devra être confié à du personnel qualifié
- Les batteries doivent être retirées de l'appareil avant son élimination
- Les batteries contiennent des substances polluantes, les éliminer donc selon les méthodes prévues par les règlements locaux

16) COMMUTATION EN VEILLE

La fonction de veille éteint automatiquement les circuits électroniques de la centrale en cas de coupure d'électricité si la porte est fermée dans le programme Verrouillage.

Cette fonction a pour but de réduire au minimum la consommation de la batterie de secours pour éviter qu'elle ne se décharge rapidement pendant la coupure d'alimentation.

Pour activer la fonction de veille, sélectionner la fonction F10=ON.

Pour ouvrir la porte pendant l'état de veille, une entrée est prévue entre les bornes 28 - 29 (Wake – GND) de la centrale ET-LOGIC-B, à laquelle doit être branché un dispositif avec contact N.O.

Une impulsion sur l'entrée Wake permet d'allumer la centrale et de lancer l'ouverture de la porte au ralenti.

17) RADARS DE SÉCURITÉ

Dans ce paragraphe on décrit comment brancher et configurer correctement certains des radars de sécurité présents sur le marché conformes à la norme EN12978, pour garantir un niveau de sécurité conforme à PL=c - Cat. 2, comme requis par la norme EN16005.

17.1) CAPTEUR OA-AXIS T / OA-FLEX T

Application comme capteur d'activation et de sécurité en fermeture

CÂBLAGE CAPTEUR OA-AXIS T / OA-FLEX T	BORNIER ET-LOGIC-B AUTOMATISATION ETERNA 90
Correspondance entre les câbles du capteur et le bornier de la centrale ET-LOGIC-B de l'automatisation ETERNA 90	
1. BLANC (+) Alimentation	BORNE 22 (+)
2. BRUN (-) Alimentation	BORNE 21 (-)
3. VERT N.O. (activation)	BORNE 12 (Radar interne) ou 13 (Radar externe)
4. JAUNE COM	BORNE 10 COMMUNE
5. ROSE + Opto NPN (sécurité capteur 1)	BORNE 5 E.C.1 Capteur de sécurité en fermeture 1
ROSE + Opto NPN (sécurité capteur 2)	BORNE 6 E.C.2 Capteur de sécurité en fermeture 2
6. BLEU - COM (sécurité capteur 1)	BORNE 7 COMMUNE
BLEU - COM (sécurité capteur 2)	BORNE 7 COMMUNE
7. ROUGE (+) Test	BORNE 20 TEST (+)
8. NOIR (-) Test	BORNE 21 (-)

PARAMÉTRAGES COMMUTATEURS DIP OA-AXIS T

DIP 10 = OFF Autocontrôle activé
DIP 11 = OFF Sortie High (haute)
DIP 12 = ON Entrée essai Low (basse)

En ce qui concerne les réglages et les autres paramètres fonctionnels du capteur, consulter les instructions fournies avec le capteur.

PARAMÉTRAGES FONCTIONNELS PROGRAMMATEUR ET-DSEL

F12 (S05) = ON Si installé le radar de sécurité sur E.C.1
F13 (S06) = ON Si installé le radar de sécurité sur E.C.2
F16 (S09) = ON Test radars de sécurité en fermeture actif
F18 (S11) = OFF Test level LOW

17.2) CAPTEUR OAM-DUAL T

Application comme capteur d'activation et de sécurité en fermeture

CÂBLAGE CAPTEUR OAM-DUAL T	BORNIER ET-LOGIC-B AUTOMATISATION ETERNA 90
Correspondance entre les câbles du capteur et le bornier de la centrale ET-LOGIC-B de l'automatisation ETERNA 90	
1. BLANC (+) Alimentation	BORNE 22 (+)
2. BRUN (-) Alimentation	BORNE 21 (-)
3. VERT N.O. (activation)	BORNE 12 (Radar interne) ou 13 (Radar externe)
4. JAUNE COM	BORNE 10 COMMUNE
5. ROSE + Opto NPN (sécurité capteur 1)	BORNE 5 E.C.1 Capteur de sécurité en fermeture 1
ROSE + Opto NPN (sécurité capteur 2)	BORNE 6 E.C.2 Capteur de sécurité en fermeture 2
6. BLEU - COM (sécurité capteur 1)	BORNE 7 COMMUNE
BLEU - COM (sécurité capteur 2)	BORNE 7 COMMUNE
7. ROUGE (+) Test	BORNE 20 TEST (+)
8. NOIR (-) Test	BORNE 21 (-)

PARAMÉTRAGES COMMUTATEURS DIP OAM-DUAL T

DIP 7 = OFF Sortie High (haute)
DIP 8 = ON Entrée essai Low (basse)
DIP 14 = OFF Suivi automatique actif

En ce qui concerne les réglages et les autres paramètres fonctionnels du capteur, consulter les instructions fournies avec le capteur.

PARAMÉTRAGES FONCTIONNELS PROGRAMMATEUR ET-DSEL

F12 (S05) = ON Si installé le radar de sécurité sur E.C.1
F13 (S06) = ON Si installé le radar de sécurité sur E.C.2
F16 (S09) = ON Test radars de sécurité en fermeture actif
F18 (S11) = OFF Test level LOW

17.3) CAPTEUR OA-PRESENCE T

Application comme capteur de sécurité côté ouverture

CÂBLAGE CAPTEUR OA-PRESENCE T		BORNIER ET-LOGIC-B AUTOMATISATION ETERNA 90
Correspondance entre les câbles du capteur et le bornier de la centrale ET-LOGIC-B de l'automatisation ETERNA 90		
1. ROUGE (+)	Alimentation	BORNE 22 (+)
2. VERT (-)	Alimentation	BORNE 21 (-)
5. BLEU + Opto NPN	(sécurité capteur 1)	BORNE 8 E.O.1 Capteur de sécurité en ouverture 1
BLEU + Opto NPN	(sécurité capteur 2)	BORNE 9 E.O.2 Capteur de sécurité en ouverture 2
6. BLANC - COM	(sécurité capteur 1)	BORNE 7 COMMUNE
BLANC - COM	(sécurité capteur 2)	
7. BRUN (+)	Test	BORNE 20 TEST (+)
8. ORANGE (-)	Test	BORNE 21 (-)

PARAMÉTRAGES COMMUTATEURS DIP OA-PRESENCE T

DIP 10 = ON Entrée essai Low (basse)

En ce qui concerne les réglages et les autres paramétrages fonctionnels du capteur, consulter les instructions fournies avec le capteur OA-PRESENCE T.

PARAMÉTRAGES FONCTIONNELS PROGRAMMATEUR ET-DSEL

F14 (S07) = ON Si installé le radar de sécurité sur E.O.1
F15 (S08) = ON Si installé le radar de sécurité sur E.O.2
F17 (S10) = ON Test radars de sécurité en ouverture actif
F18 (S11) = OFF Test level LOW



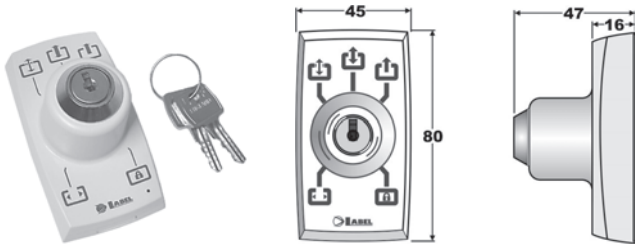
Le test de fonctionnement des radars de sécurité a lieu au début de chaque cycle d'ouverture et fermeture de la porte. Au cas où le capteur ne répondrait pas correctement à la demande de test de la part de la centrale de l'automatisation, le vibreur de la centrale elle-même émettra un bip et la vitesse de mouvement du vantail sera lente pendant toute la course.

18) SÉLECTEURS DE PROGRAMME

Le sélecteur de programme permet à l'utilisateur de la porte de choisir le mode opérationnel. Selon la préférence il est possible d'utiliser le sélecteur mécanique à clé EV-MSEL, ou le programmeur numérique ET-DSEL. Ci-après la description détaillée des sélecteurs de programme.

18.1) SELECTEUR MECANIQUE A CLE EV-MSEL

Le fonctionnement du sélecteur mécanique à clé à 5 positions doit être activé avec la fonction F01=ON sur le programmeur numérique ET-DSEL.



BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES

- Borne 1 de EV-MSEL= à la borne 12 (Radar Interne) de la centrale de l'automatisation ETERNA 90.
- Borne 2 de EV-MSEL= à la borne 19 (Commun) de la centrale de l'automatisation ETERNA 90.
- Borne 3 de EV-MSEL= à la borne 16 (AUX 1) de la centrale de l'automatisation ETERNA 90.
- Borne 4 de EV-MSEL= à la borne 17 (AUX 2) de la centrale de l'automatisation ETERNA 90.



Pour une éventuelle vérification du branchement et fonctionnement corrects du sélecteur mécanique à clé, entrer dans le diagnostic entrées (voir par. 14.5) et contrôler qu'aux diverses positions de la clé corresponde l'activation des symboles suivants:

	= 12 et 16
	= aucun symbole actif
	= 16
	= 16 et 17
	= 17

MODALITÉS DE FONCTIONNEMENT

Insérer et tourner la clé du sélecteur EV-MSEL pour sélectionner le programme désiré.

	Programme porte ouverte La porte reste bloquée en position d'ouverture complète.
	Programme ouverture réduite hivernale Pour ouvrir la porte partiellement
	Programme automatique bidirectionnel La porte s'ouvre automatiquement à l'activation de chaque commande d'ouverture.
	Programme automatique unidirectionnel seulement sortie Pour couper la détection en entrée sur l'entrée Radar externe.
	Programme Verrouillage La porte peut être ouverte seulement avec l'entrée OPEN ou avec la radiocommande si l'on installe le radorécepteur EN/RF1.

La clavette peut être extraite du sélecteur dans toutes les positions afin d'éviter des changements non désirés du programme de travail.

PROGRAMME PORTE LIBRE MANUELLE

Il est possible de sélectionner le programme de porte libre manuelle avec le sélecteur EV-MSEL pour désactiver le fonctionnement automatique de la porte automatique et permettre le déplacement manuel des vantaux. Pour activer le programme PORTE LIBRE MANUELLE dans le position désirée du sélecteur mécanique EV-MSEL, agir sur la fonction multiple F36m du programmeur numérique ET-DSEL (voir § "CONFIGURATION FONCTIONS").

18.2) PROGRAMMATEUR NUMÉRIQUE ET-DSEL – UTILISATION COMME SÉLECTEUR DE PROGRAMME

Le programmeur numérique ET-DSEL peut être installé dans le système pour être utilisé par l'utilisateur comme sélecteur de programme, en alternative au sélecteur mécanique EV-MSEL, pour ceux qui veulent disposer d'un instrument plus complet quant aux fonctions et à la présentation graphique.

Pour activer le fonctionnement de ET-DSEL comme sélecteur de programme configurer la fonction F01 OFF (voir par. "Configuration Fonctions").



Avec une pression sur le bouton  choisir le mode opérationnel de la porte automatique. A chaque fois qu'on appuie sur le bouton, on passe d'un programme de travail à l'autre.

Ci-après sont décrits les programmes de travail sélectionnables avec le bouton .



Programme automatique bidirectionnel

La porte s'ouvre automatiquement à l'activation de chaque commande d'ouverture.



Programme automatique unidirectionnel seulement sortie

Pour couper la détection en entrée sur l'entrée Radar externe.



Programme automatique unidirectionnel seulement entrée

Pour couper la détection en sortie sur l'entrée Radar interne.



Programme porte ouverte

La porte reste bloquée en position d'ouverture complète.



Programme Verrouillage

La porte ne s'ouvre qu'avec l'entrée OPEN, avec l'entrée START (si elle est activé par la fonction F38 = ON) ou avec la radiocommande si l'on installe le radio-récepteur EN/RF1.



Porte libre manuelle

Le fonctionnement automatique est désactivé et la porte peut être ouverte manuellement.



Affichage du témoin d'alimentation

La présence du symbole  indique la présence de la tension de réseau et la batterie, si présente, fonctionne.

La présence du symbole  indique que la tension de réseau n'est pas présente et le fonctionnement de l'automatisation est assuré par la batterie de secours, laquelle se trouve en état de fonctionnement.

La présence du symbole  avec tension de réseau indique que la batterie est endommagée. Dans ce cas le vibreur de la centrale émet un bip avant chaque ouverture de la porte pendant 10 cycles (si fonction F08 OFF), ou la porte s'ouvre et reste ouverte (si fonction F08 ON).

La présence du symbole  sans tension de réseau veut dire que la batterie de secours est en train de se décharger.



OUVERTURE RÉDUITE HIVERNALE

Pour obtenir une réduction de l'embrasure de passage.

Pour activer l'ouverture réduite hivernale exercer une pression sur le bouton ; le symbole  sur l'affichage indique que la fonction est active.

L'ouverture réduite hivernale fonctionne dans les programmes automatiques bidirectionnel, unidirectionnel et porte ouverte.

Pour désactiver l'ouverture réduite hivernale exercer une nouvelle pression sur le bouton .



F2

OUVERTURE PHARMACIE

Pour obtenir une ouverture de la porte de quelques centimètres.

Pour activer l'ouverture pharmacie exercer une pression sur le bouton F2, le symbole F2 s'allume sur l'écran.

Pour désactiver l'ouverture farm



F1

Commande d'ouverture porte

En appuyant sur la touche F1 on obtient l'ouverture de la porte seulement dans les programmes automatiques bidirectionnel et unidirectionnel (si fonction F38= ON e F39= OFF).

En appuyant sur la touche F1 on obtient l'ouverture de la porte dans tous les programmes de travail, aussi bien automatiques qu'en verrouillage (si fonction F39= ON).



F3

On l'utilise seulement si le programmeur numérique ET-DSEL gère deux portes automatiques

Lorsqu'on se trouve dans la page-écran principale du programme de travail, le bouton F3 sert à passer alternativement de l'automatisation 1 à l'automatisation 2.

En haut à droite de l'écran on voit apparaître le numéro 1 lorsqu'on sélectionne l'automatisation 1 et le numéro 2 lorsqu'on sélectionne l'automatisation 2.



Sélectionner le numéro d'automatisation de la porte automatique sur laquelle l'on veut configurer le programme de travail.



Message "ENTRETIEN PROGRAMMÉ"

Si l'écran affiche le message "ENTRETIEN PROGRAMMÉ", s'adresser au centre d'assistance agréé pour demander l'intervention d'entretien sur le système.

19) MENU DE PROGRAMMATION GÉNÉRALE

Pour entrer dans le menu de programmation générale alors que sur l'écran on voit apparaître le programme de travail de la porte automatique, maintenir enfoncé le bouton  pendant environ 5 secondes.

Le menu de programmation est formé de divers sous-menu divisés par argument (Diagramme 1).

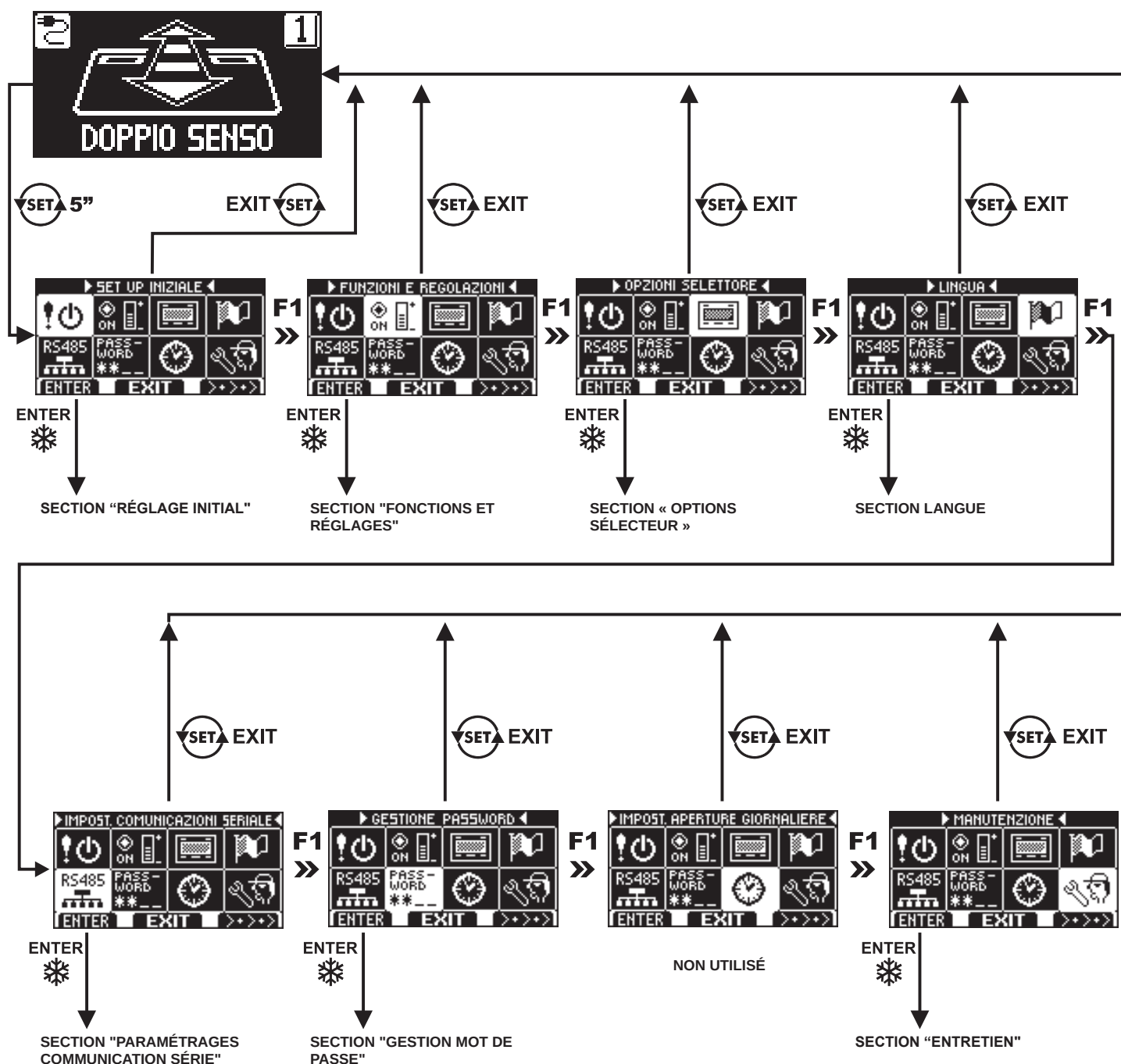
Choisir la section à laquelle on veut accéder au moyen du bouton F1 >>.

L'icône du menu sélectionnée est surlignée et le titre de la section est visualisé sur la partie supérieure de l'écran.

Pour entrer dans le sous-menu sélectionné presser brièvement le bouton ENTER .

Pour sortir du menu de programmation générale et revenir à la visualisation du programme de travail, presser le bouton EXIT .

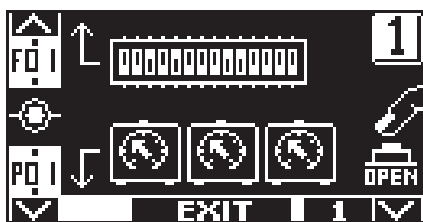
DIAGRAMME 1



- Si l'on entre dans la section réglage initial, consulter le par. 14.3.
- Si l'on entre dans la section paramétrages communication série consulter le paragraphe 14.2
- Pour les autres sous-menus, consulter ci-après le paragraphe relatif à la section dans laquelle on est entré.

20) FONCTIONS ET RÉGLAGES

Pour entrer saisir le mot de passe technique de 10 caractères (pour de plus amples informations consulter le par. "Gestion Mot de passe")



Dans ce sous-menu les boutons ont le but suivant:

bouton F2 = pour entrer dans la configuration des fonctions F (voir par. "Configuration fonctions");

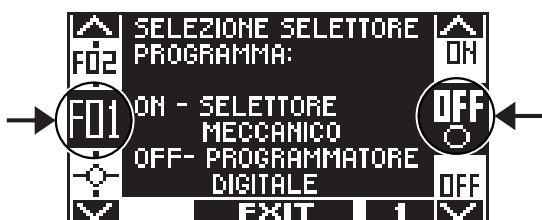
bouton = pour entrer dans le réglage potentiomètres P (voir par. "Réglage paramètres");

bouton F1 = commande l'ouverture de la porte;

bouton F3 = sert uniquement au cas où le programmeur numérique ET-DSEL est connecté à deux automatisations, pour choisir si l'on veut agir sur les fonctions et sur les paramètres de l'automatisation 1 ou de l'automatisation 2. Le numéro 1 ou 2 en haut à droite sur l'écran indique quelle automatisation a été sélectionnée. Si le programmeur ET-DSEL est connecté à une seule automatisation, le numéro 1 s'affiche en haut à droite de l'écran.

bouton = pour revenir au menu de programmation générale.

20.1) CONFIGURATION FONCTIONS



Dans cette section l'écran décrit le but de la fonction sélectionnée;

le bouton F1 règle l'état de la fonction sur OFF;

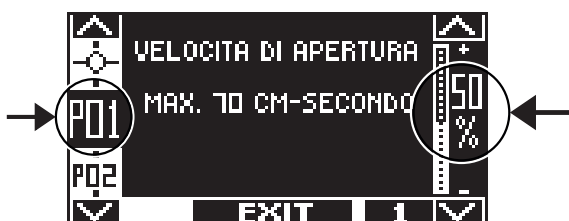
le bouton F3 règle l'état de la fonction sur ON;

le bouton F2 permet d'avancer à la fonction suivante;

le bouton permet de revenir à la fonction précédente;

Pour l'explication du fonctionnement de chaque fonction, consulter ci-après le "TABLEAU FONCTIONS".

20.2) RÉGLAGE PARAMÈTRES



Dans cette section l'écran décrit le type de paramètre sélectionné;

le bouton F1 diminue la valeur du pourcentage de réglage;

le bouton F3 augmente la valeur du pourcentage de réglage;

le bouton permet d'avancer au paramètre suivant;

le bouton F2 permet de revenir au paramètre précédent;

Pour l'explication du fonctionnement de chaque paramètre, consulter ci-après le "TABLEAU PARAMÈTRES".

TABLEAU FONCTIONS

1 : Fonction à programmer dans le menu « Réglage initial » du programmeur numérique avant le démarrage de la porte * : Programmation par défaut de la fonction

FONCTION	ÉTAT	EXPLICATION
F01¹	OFF	Choix du sélecteur du programme de travail: programmeur numérique ET-DSEL ou T-NFC
	ON	Choix du sélecteur du programme de travail: sélecteur mécanique EV-MSEL
F02	OFF*	Fonction standard: l'électroclotage s'enclenche avec une porte fermée uniquement dans le programme de travail Verrouillage.
	ON	Fonction banque : l'électroclotage s'active avec la porte fermée dans tous les programmes de travail
F03¹	OFF	Sélection du type d'électroclotage : FAIL SECURE «EV-EBSFSE» ou BISTABLE «EV-EBSBIS»
	ON	Sélection du type d'électroclotage : FAIL SAFE «EV-EBSFSA»
F04¹	OFF	Électroclotage pour fonction pharmacie non présent
	ON	Électroclotage double pour fonction pharmacie : actif (Voir par. "FONCTION PHARMACIE")
F05	OFF*	Électroclotage non actif avec la porte fermée dans le programme de travail SORTIE UNIQUEMENT
	ON	Électroclotage actif avec la porte fermée dans le programme de travail SORTIE UNIQUEMENT
F06¹	OFF	Module batterie PAS présent
	ON	Module batterie ET-BAT1 / ET-BAT2 présent.
F07	OFF*	Fonctionnement à batterie : en l'absence d'alimentation de réseau la porte continue à fonctionner normalement
	ON	Fonctionnement à batterie : en l'absence d'alimentation de réseau la porte s'ouvre et reste ouverte dans les programmes de travail automatiques
F08	OFF*	Contrôle batterie: en cas de batterie déchargée ou abîmée le vibreur de la centrale émet un bip avant de l'ouverture pendant 10 cycles
	ON	Contrôle batterie: en cas de batterie déchargée ou abîmée la porte s'ouvre et reste ouverte dans les programmes automatiques.
F09	OFF*	Fonctionnement sans alimentation de réseau avec batterie en phase de décharge : la porte fonctionne normalement
	ON	Fonctionnement sans alimentation de réseau avec batterie en phase de décharge : la porte s'ouvre et reste ouverte
F10	OFF*	Dans le programme Verrouillage, en cas de coupure de courant, la centrale demeure alimentée avec la batterie jusqu'à épuisement
	ON	Dans le programme Verrouillage et avec la porte fermée, en cas de coupure de courant, l'automatisation commute en veille pour réduire au minimum la consommation de la batterie. Pour relancer l'automatisation depuis le mode de veille, donner une commande d'impulsion sur l'entrée Wake (bornes 28-29). Voir § « COMMUTATION EN VEILLE ».
F11¹	OFF	Modèle d'automatisation : ETERNA 150 / 300T (télescopique)
	ON	Modèle d'automatisation : ETERNA 90
F12¹	OFF	Entrée capteur de sécurité en fermeture E.C.1 désactivée; lorsque le capteur de sécurité sur l'entrée E.C.1 n'est pas installé.
	ON	Entrée radars de sécurité en fermeture E.C.1 active; capteur de sécurité en fermeture sur entrée E.C.1 installé
F13¹	OFF	Entrée capteur de sécurité en fermeture E.C.2 désactivée; lorsque le capteur de sécurité sur l'entrée E.C.2 n'est pas installé.
	ON	Entrée radars de sécurité en fermeture E.C.2 active; capteur de sécurité en fermeture sur entrée E.C.2 installé
F14¹	OFF	Entrée capteur de sécurité en ouverture E.O.1 désactivée; lorsque le capteur de sécurité sur l'entrée E.O.1 n'est pas installé.
	ON	Entrée radars de sécurité en ouverture E.O.1 active; capteur de sécurité en ouverture sur entrée E.O.1 installé
F15¹	OFF	Entrée capteur de sécurité en ouverture E.O.2 désactivée; lorsque le capteur de sécurité sur l'entrée E.O.2 n'est pas installé.
	ON	Entrée radars de sécurité en ouverture E.O.2 active; capteur de sécurité en ouverture sur entrée E.O.2 installé
F16¹ Fonction active si F12 ou F13=ON	OFF	Test sur les radars de sécurité en fermeture E.C.1 et E.C.2 désactivé ; pour capteurs non prévus pour le contrôle
	ON	Test sur les radars de sécurité en fermeture E.C.1 et E.C.2 actif; pour capteurs prévus pour le contrôle de la part de l'automatisation de la porte automatique (cat.2 /pl.c). Pour de plus amples informations consulter le par. "Radars de sécurité".
F17¹ Fonction active si F14 ou F15=ON	OFF	Test sur les radars de sécurité en ouverture E.O.1 et E.O.2 désactivé ; pour capteurs non prévus pour le contrôle
	ON	Test sur les radars de sécurité en ouverture E.O.1 et E.O.2 actif; pour capteurs prévus pour le contrôle de la part de l'automatisation de la porte automatique (cat.2 /pl.c). Pour de plus amples informations consulter le par. "Radars de sécurité".
F18¹ Fonction active si F16 ou F17=ON	OFF	Test radars de sécurité avec niveau logique LOW. Fonction active si F16 ou F17=ON. Pour d'ultérieures informations consulter le par. "Radars de sécurité".
	ON	Test radars de sécurité avec niveau logique HIGH. Fonction active si F16 ou F17=ON. Pour d'ultérieures informations consulter le par. "Radars de sécurité".
F19	OFF*	L'intervention du radar de sécurité à l'ouverture E.O.1 / E.O.2 agit sur toute la course d'ouverture
	ON	L'intervention du radar de sécurité à l'ouverture E.O.1 / E.O.2 agit uniquement sur les 500 derniers mm de la course d'ouverture
F20	OFF*	L'activation du radar de sécurité à l'ouverture E.O.1 / E.O.2 ralentit le mouvement du vantail en ouverture jusqu'à la fin de la course.
	ON	L'activation du radar de sécurité à l'ouverture E.O.1 / E.O.2 arrête le mouvement du vantail jusqu'à ce que l'obstacle ait été retiré.
F21	OFF*	Cellule photoélectrique PRJ38 FT1/FR1 : désactivée
	ON	Cellule photoélectrique PRJ38 FT1/FR1 : activée
F22 Fonction active si F21 = ON	OFF*	Photocellule PRJ38 FT1/FR1 fonctionnant comme capteur de stop dans le système anti-panique à ouverture vers l'extérieur
	ON	Cellule photoélectrique PRJ38 FT1/FR1 fonctionnant comme cellule photoélectrique de sécurité à la fermeture. Attention! Cette fonction ne garantit pas la sécurité à la fermeture comme l'exige la norme EN16005. L'utilisation de la cellule photoélectrique PRJ38 est acceptable uniquement si elle s'ajoute aux radars de sécurité surveillés selon la norme EN12978.

FONCTION	ÉTAT	EXPLICATION
F23¹	OFF	Configuration de l'entrée OPEN: contact normalement fermé. Lorsque un dispositif avec contact N.F. est installé.
	ON	Configuration de l'entrée OPEN: contact normalement ouvert. Lorsque non utilisée ou si un dispositif avec contact N.O. est installé.
F24¹	OFF	Configuration de l'entrée STOP/INTERBLOCAGE : contact normalement fermé N.F.
	ON*	Configuration de l'entrée STOP/INTERBLOCAGE : contact normalement ouvert N.O.
F25	OFF	En cas de test échoué sur le capteur de sécurité en fermeture la porte reste ouverte
	ON	En cas de test échoué sur le capteur de sécurité en fermeture la porte se ferme lentement après 30 secondes
F26	OFF*	Temps de maintien de la porte ouverte avant la fermeture automatique constante.
	ON	Augmentation automatique du temps de pause avec porte ouverte, si la porte ne parvient pas à se fermer à cause du grand nombre de passages de personnes.
F27	OFF*	Fonction interblocage désactivée.
	ON	Fonction interblocage entre deux portes active. Une porte ne peut s'ouvrir que si l'autre est fermée. Consulter le par. "Système interblocage".
F28 Fonction active si F27 = ON	OFF*	En fonction interblocage, l'ouverture de la porte est retardée de 0,5" après la commande d'ouverture. Consulter le par. "Système interblocage".
	ON	En fonction interblocage, l'ouverture de la porte est instantanée après la commande d'ouverture. Consulter le par. "Système interblocage".
F29 Fonction active si F27 = ON	OFF*	En fonction interblocage, la commande d'ouverture de la porte fermée n'est pas enregistrée. Consulter le par. "Système interblocage".
	ON	En fonction interblocage, la commande d'ouverture sur la porte fermée est enregistrée et l'ouverture suivante aura lieu dès que l'autre porte se sera fermée. Consulter le par. "Système interblocage".
F30	OFF*	Fonctionnement avec fermeture automatique
	ON	Fonction « pas à pas » sur les entrées de START ou OPEN. Voici le mode de fonctionnement de chaque entrée : ENTRÉE START : une impulsion ouvre, une deuxième impulsion pendant l'ouverture bloque, une troisième impulsion ferme. ENTRÉE OPEN : une impulsion ouvre totalement la porte, une deuxième impulsion la referme.
F31	OFF*	Fonctionnement « homme présent » désactivé.
	ON	Fonctionnement « homme présent » activé. L'entrée START commande l'ouverture de la porte à action maintenue ; lorsque la commande est relâchée, la porte se ferme. L'entrée AUX2 commande la fermeture de la porte à action maintenue ; lorsque la commande est relâchée, la porte se ferme.
F32	OFF*	Le mode « pas à pas » fonctionne tel que décrit à la fonction F30=ON.
	ON	La fonction pas à pas fonctionne avec les commandes d'ouverture et de fermeture sur deux entrées séparées de la centrale électronique ET-LOGIC-B. Les entrées START et OPEN commandent l'ouverture, AUX2 commande la fermeture.
F33	OFF*	Passage d'ouverture réduite hivernale à ouverture totale désactivé.
	ON	Passage d'ouverture réduite hivernale à ouverture estivale totale actif. Si la porte n'arrive pas à se fermer à cause du flux de passage élevé, après une durée d'une minute environ on passe de l'ouverture réduite à l'ouverture totale.
F34	OFF*	Ouverture réduite hivernale dynamique désactivée.
	ON	Ouverture réduite hivernale dynamique activée. Dans le programme de travail « ouverture réduite hivernale », si les deux radars intérieur et extérieur sont sollicités simultanément on obtient l'ouverture totale de la porte.
F35	OFF*	Fonction économie d'énergie désactivée.
	ON	Fonction économie d'énergie active. La porte se referme immédiatement dès que l'on désactive les radars d'ouverture et les radars de sécurité en fermeture, pour réduire au minimum le temps de permanence en ouverture de la porte. Il est recommandé d'utiliser des capteurs d'activation unidirectionnels pour obtenir le maximum de bénéfices de cette fonction.
F36m Fonction de sélection multiple	Fonction à sélection multiple qui permet de configurer le « Programme porte libre manuelle » dans le sélecteur mécanique à clé EV-MSEL, remplaçant le programme standard dans la position choisie.	
	A*	Fonctionnement standard du sélecteur mécanique EV-MSEL (programme Porte libre manuelle non habilité)
	B	Programme Porte libre manuelle habilité en position "Sortie uniquement"
	C	Programme Porte libre manuelle habilité en position "Verrouillage"
	D	Programme Porte libre manuelle activé en position "Ouverture réduite hivernale"
F38	OFF*	Entrée de START: elle est activée pour l'ouverture de la porte dans tous les programmes de travail de la porte.
	ON	Entrée de START: elle est activée seulement dans les programmes automatiques, n'ouvre pas dans le programme Verrouillage. Note 1 : ne pas sélectionner ON si on utilise la radiocommande Label avec un radio-récepteur EN/RF1 pour ouvrir la porte dans le programme Verrouillage. Note 2 : ne pas sélectionner ON si on configure la fonction commutation en veille → F10=ON
F39	OFF	Le bouton F1 du programmeur numérique ET-DSEL ou le bouton B du programmeur T-NFC commande l'ouverture de la porte uniquement dans les programmes automatiques.
	ON*	Le bouton F1 du programmeur numérique ET-DSEL ou le bouton B du programmeur T-NFC commande l'ouverture de la porte tant dans les programmes automatiques qu'en VERROUILLAGE.
F40	OFF*	Active la signalisation sonore du vibreur qui se déclenche lorsque la limite de la puissance de poussée du moteur a été atteinte. Consulter le par. "Test fonctionnel"
	ON	Désactive la signalisation sonore du vibreur qui se déclenche lorsque la limite de la puissance de poussée du moteur a été atteinte.
Fonction à sélection multiple qui permet de configurer le mode de fonctionnement de la sortie OUT1 pour le module relais UR24E.		
ATTENTION ! Si on sélectionne la fonction interblocage → F27=ON, la sortie OUT1 fonctionne comme un signal d'interblocage et toutes les fonctions prévues par F41m sont automatiquement exclues.		
F41m Fonction de sélection multiple	A	La sortie affiche l'état de l'entrée LOCK1 de la centrale ET-LOGIC-B. Sortie activée avec contact fermé, désactivée avec contact ouvert. Cette fonction peut servir pour signaler l'état de l'électroblocage et la position du vantail quand on installe l'électroblocage avec minirupteur.
	B	Gong de signalisation de franchissement de porte. La fonction GONG est un signal d'entrée dans une pièce causé par l'activation du radar de sécurité en fermeture pendant le passage par la porte automatique. Consulter le paragraphe "Fonction Gong".
	C*	Lame d'air (dispositif qui produit un courant d'air froid ou chaud pour séparer les températures extérieure et intérieure). La sortie s'active lorsque la porte s'ouvre et se désactive avec la porte fermée.
	D	État de la batterie. L'activation de la sortie signale l'état de batterie endommagée.
	E	Affichage de l'état de la porte. En ouverture clignotement lent, avec la porte ouverte allumé fixe, en fermeture clignotement rapide, avec la porte fermée éteint.
	F	Signalisation alarme. La sortie s'active pendant 2 secondes si un radar d'ouverture ou un radar de sécurité à la fermeture est activé alors que la porte est fermée en Verrouillage.
	G	Signal d'entretien. La sortie s'active quand la porte atteint le nombre de cycles prévus par le plan d'entretien imposé par le potentiomètre P48.
	H	Non utilisée

FONCTION	ÉTAT	EXPLICATION
F44		Non utilisée
F45m Fonction de sélection multiple		Fonction à sélection multiple qui permet de configurer le mode de fonctionnement de la sortie sur le connecteur OUT2 pour le module relais « UR24E »
	A	La sortie affiche l'état de l'entrée LOCK1 de la centrale ET-LOGIC-B. Sortie activée avec contact fermé, désactivée avec contact ouvert. Cette fonction peut servir pour signaler l'état de l'électroblocage et la position du vantail quand on installe l'électroblocage avec minirupteur.
	B	Gong de signalisation de franchissement de porte. La fonction GONG est un signal d'entrée dans une pièce causé par l'activation du radar de sécurité en fermeture pendant le passage par la porte automatique. Consulter le paragraphe "Fonction Gong".
	C	Lame d'air (dispositif qui produit un courant d'air froid ou chaud pour séparer les températures extérieure et intérieure). La sortie s'active lorsque la porte s'ouvre et se désactive avec la porte fermée.
	D	État de la batterie. L'activation de la sortie signale l'état de batterie endommagée.
	E*	Affichage de l'état de la porte. En ouverture clignotement lent, avec la porte ouverte allumé fixe, en fermeture clignotement rapide, avec la porte fermée éteint.
	F	Signalisation alarme. La sortie s'active pendant 2 secondes si un radar d'ouverture ou un radar de sécurité à la fermeture est activé alors que la porte est fermée en Verrouillage.
	G	Signal d'entretien. La sortie s'active quand la porte atteint le nombre de cycles prévus par le plan d'entretien imposé par le potentiomètre P48.
	H	Non utilisée
F48		Non utilisée
F49		Non utilisée
F50		Non utilisée
F51		Non utilisée
F52	OFF*	Fonction fermeture forcée désactivée.
	ON	Fonction fermeture forcée activée. En raccordant un dispositif avec contact N.F. sur l'entrée de Stop/Interblocage (bornes 14-19), on obtient une fermeture forcée de la porte à vitesse lente après l'activation du dispositif. Durant cette manœuvre de fermeture toutes les entrées de commande et sécurité sont désactivées. Si, avec la porte fermée, le dispositif de fermeture forcée est encore activé, la porte pourra être ouverte seulement avec une commande à action maintenue sur l'entrée OPEN (mode homme présent).
F53	OFF*	Les radars interne et externe ne sont pas actifs durant la manœuvre de fermeture dans le programme de travail "verrouillage"
	ON	Les radars interne et externe sont actifs durant la manœuvre de fermeture dans le programme de travail "verrouillage", en causant la réouverture de la porte.
F54		Non utilisée
F55		Non utilisée
F56		Non utilisée
F57		Non utilisée
F58		Non utilisée
F59		Non utilisée
F60		Non utilisée
F61		Non utilisée
F62		Non utilisée
F63		Non utilisée
F64		Non utilisée
F65		Non utilisée
F66		Non utilisée
F67		Non utilisée
F68		Non utilisée
F69		Non utilisée
F70		Non utilisée
F71		Non utilisée
F72		Non utilisée
F73		Non utilisée
F74		Non utilisée
F75		Non utilisée
F76		Non utilisée
F77		Non utilisée
F78		Non utilisée
F79		Sens de marche : le sens de marche de la porte est détecté automatiquement dans la phase de réglage initial. Pour inverser le sens d'ouverture de la porte, changer l'état actuel de la fonction (par exemple de OFF à ON).
F80	OFF*	Fonction cyclique désactivée
	ON	Fonction cyclique enclenchée. Active le cycle continu d'ouverture et fermeture de la porte; s'utilise seulement pour effectuer des essais de fonctionnement ou des essais de durabilité.

PARAMÈTRES	EXPLICATION
P01	Vitesse d'ouverture. Max 0,8 m/s par vantail. En incrémentant la valeur on augmente la vitesse durant la manœuvre d'ouverture.
P02	Vitesse de fermeture. Max 0,6 m/s par vantail. En incrémentant la valeur on augmente la vitesse durant la manœuvre de fermeture.
P03	Distance d'ouverture réduite hivernale. Min. 20 cm/vantail. Réglage, en pourcentage de l'embrasure de passage, de l'espace d'ouverture réduite.
P04	Puissance de poussée Réglage de la puissance du moteur pendant le mouvement de la porte. La valeur maximale permet d'obtenir la puissance de poussée maximale. L'automatisation est dotée d'un système de sécurité qui arrête et inverse le mouvement si la limite de puissance est dépassée.
P05	Temps de pause avec la porte ouverte dans les programmes de travail automatiques. Réglable de 0 (fermeture immédiate après l'ouverture) à 30 secondes.
P06	Temps de pause avec la porte ouverte dans le programme de travail Verrouillage. Réglable de 01 (fermeture immédiate après l'ouverture) à 30 secondes. À la valeur 0 % (valeur par défaut) la fonction est désactivée. Ce paramètre permet de configurer un temps de pause en Verrouillage supérieur au temps de pause réglé par le paramètre P5.
P07	Rampe d'accélération en ouverture Réglage de la phase d'accélération du vantail durant le démarrage du cycle d'ouverture En augmentant la valeur on augmente l'accélération du vantail au démarrage durant la manœuvre d'ouverture.
P08	Courbe de décélération en ouverture Réglage de la phase de décélération du vantail à la fin du cycle d'ouverture. En augmentant la valeur on obtient un freinage plus rapide à la fin de la manœuvre d'ouverture. Le contrôle du freinage est automatique ; la porte automatique stabilisera donc la décélération à la valeur idéale dans les manœuvres successives.
P09	Distance de début ralentissement en ouverture En augmentant la valeur on augmente la distance de la fin de la course en ouverture où le vantail avance à la vitesse lente d'approche jusqu'au terme de la course.
P10	Distance de début ralentissement en fermeture En augmentant la valeur on augmente la distance de la fin de la course en fermeture où le vantail avance à la vitesse lente d'approche jusqu'au terme de la course.
P11	Puissance de poussée du moteur à la fin du cycle de fermeture Réglage de la puissance de poussée durant la dernière phase du cycle de fermeture, utile pour faciliter l'approche complète du vantail à la butée finale. En incrémentant la valeur on augmente la puissance de poussée.
P12	Temps de réaction à l'obstacle en fermeture Réglage du temps de poussée contre l'obstacle pendant le cycle de fermeture avant l'inversion du sens de marche. En augmentant la valeur, on diminue la sensibilité à l'obstacle tout en augmentant le temps de poussée.
P13	Temps de réaction à l'obstacle en ouverture Réglage du temps de poussée contre l'obstacle pendant le cycle d'ouverture avant l'inversion du sens de marche. En augmentant la valeur, on diminue la sensibilité à l'obstacle tout en augmentant le temps de poussée.
P14	Temps de réaction à l'obstacle pendant la phase de ralentissement à l'ouverture au ralenti Réglage du temps de poussée contre l'obstacle pendant le mouvement lent dans le cycle d'ouverture avant l'inversion du sens de marche. En augmentant la valeur, on diminue la sensibilité à l'obstacle tout en augmentant le temps de poussée.
P15	Force de poussée en présence d'un obstacle ou de frottement du cadre Réglage de la force de poussée sur l'obstacle. Lorsque la limite est franchie, l'automatisation inverse le mouvement. Après avoir retiré l'obstacle, la porte recherche automatiquement la butée lors du cycle successif, en poursuivant sa course au ralenti.
P16	Wind stop avec la porte fermée Réglage de la force de contraste exercée par le moteur en cas de tentative de forçage de la porte dans le sens d'ouverture. En augmentant la valeur on augmente la force d'opposition à la tentative d'ouverture des vantaux.
P17	Distance manquant à la butée finale de fermeture où la porte se rouvre si un obstacle est détecté durant le cycle de fermeture En diminuant la valeur à 0% on obtient une inversion du sens de marche lors de la détection d'un obstacle jusqu'à une distance de 5mm de la butée finale de porte fermée. Au-dessous de cette distance, la porte s'arrête en complétant le cycle de fermeture.
P18	Distance entre la fin de la course du vantail en ouverture et le fin de course mécanique d'ouverture En augmentant la valeur on augmente la distance entre le vantail et le fin de course mécanique par rapport à la valeur mémorisée durant le réglage. En diminuant la valeur on réduit la distance entre le vantail et le fin de course mécanique par rapport à la valeur mémorisée durant le réglage.
P19	Temps d'attente entre 2 gongs consécutifs de signalisation de franchissement de porte. Réglage du temps d'attente entre le moment où s'active la sonnerie du gong au passage de la personne à travers la porte automatique et le moment où elle se réactive à un nouveau passage, pour éviter des gongs répétés à brève distance. Consulter le par. "Fonction Gong".
P20	Retard de départ à l'ouverture par rapport à l'enclenchement de l'électroblockage Réglage du temps après lequel la porte s'ouvre à compter de la commande d'ouverture et de l'activation de l'interblockage. À la valeur minimum 0% le vantail démarre simultanément à l'activation de l'électroblockage, à la valeur 100% retard de 5 secondes.

PARAMÈTRES	EXPLICATION
P21	Temps d'activation des entrées Radar Interne et Start lorsqu'on sélectionne le programme de travail Verrouillage Temps durant lequel les entrées de Radar Interne et Start restent activées pour ouvrir la porte après avoir configuré le programme de travail Verrouillage. À 0% fonction exclue, à la valeur minimale 01% = 10 secondes, à la valeur maximale 100% = 120 secondes.
P22 Potentiomètre actif si la fonction F27= ON	Temps de désactivation interblocage entre deux portes automatiques si la porte qui est ouverte ne se referme pas Consulter le par. "Système interblocage". À 0% (valeur par défaut la fonction est désactivée). Temps après quoi l'interblocage est désactivé automatiquement si la porte qui est ouverte ne se referme pas à cause de l'importante circulation de personnes. Dans ce cas, le radar interne de la deuxième porte est activé par les personnes qui se trouvent dans l'espace entre les deux portes ; la deuxième porte s'ouvre pour permettre le passage des gens. À 01%, le délai de désactivation interblocage et l'ouverture consécutive de la deuxième porte est de 10 secondes. À 50% le délai de désactivation interblocage est de 60 secondes, à 100% le temps de désactivation interblocage est de 120 secondes.
P23	Distance d'ouverture PHARMACIE En augmentant la valeur on augmente la distance d'ouverture réduite pharmacie; réglage min. 5cm/vantail, max. 20cm/vantail.
P24	Fonction Push & go En déplaçant manuellement de quelques cm le vantail dans le sens d'ouverture on active un cycle automatique d'ouverture. À 0% fonction exclue, à la valeur minimale 01% = démarrage de l'ouverture après un déplacement de 1 cm, à la valeur maxim.100% = 10 cm
P25	Tension de maintien avec la porte fermée Réglage de la tension de maintien au moteur lorsque la porte est fermée, pour maintenir les vantaux bien poussés contre la butée. En augmentant la valeur on augmente la poussée exercée par le vantail sur la butée de fermeture.
P26	Fonction ANTI-ROULIS POUR BATEAUX À la valeur 0% : FONCTION DÉSACTIVÉE. À la valeur 01% : FONCTION ACTIVÉE. Consulter le § « Fonctions spéciales avec double électroblocage → Fonction anti-roulis pour bateaux »
P27	Non utilisé
P28	Non utilisé
P29	Non utilisé
P30	Non utilisé
P31	Non utilisé
P32	Non utilisé
P33	Non utilisé
P34	Non utilisé
P35	Non utilisé
P36	Non utilisé
P37	Non utilisé
P38	Non utilisé
P39	Non utilisé
P40	Non utilisé
P41	Non utilisé
P42	Non utilisé
P43	Non utilisé
P44	Non utilisé
P45	Non utilisé
P46	Non utilisé
P47	Non utilisé
P48	Entretien programmé Ce paramètre permet de sélectionner le nombre de cycles d'ouverture/fermeture après lesquels l'écran du sélecteur de programme visualise le message «ENTRETIEN PROGRAMMÉ». Le signal d'entretien peut être affiché par les sorties OUT1 ou OUT2 de la centrale ET-LOGIC-B par le biais du module relais UR24E, si le mode de fonctionnement G est sélectionné dans les fonctions F41m ou F45m. Sur OFF (valeur par défaut) le message d'entretien programmé n'est jamais affiché. Sélectionner le nombre de cycles à la suite de quoi signaler l'entretien en fonction du fonctionnement de la porte et des conditions d'emploi : 8K (8000 cycles), 16K (16000 cycles), 32K (32000 cycles), 64K (64000 cycles), 128K (128000 cycles), 256K (256000 cycles), 512K (512000 cycles).
P49	Configuration du poids total des vantaux mobiles pour respecter les exigences du mouvement Low Energy en ouverture (norme EN16005) En sélectionnant la valeur du poids total des vantaux mobiles, la vitesse d'ouverture de la porte sera réglée automatiquement pour respecter les limites du mouvement Low Energy imposées par la norme EN16005. Le mouvement Low energy n'est généralement pas protégé par d'autres dispositifs de protection car le niveau d'énergie cinétique n'est pas considéré comme dangereux, toutefois on tient compte du mouvement low energy uniquement en fonction de l'évaluation des risques. À la valeur 00 Kg. la fonction est désactivée et la vitesse d'ouverture dépend de la valeur du potentiomètre P01 ; dans ce cas l'installateur doit prévoir d'autres mesures de sécurité dans le respect de la norme. Le poids total des vantaux mobiles sélectionnable va d'un minimum de 30 Kg. à un maximum de 320Kg.
P50	Configuration du poids total des vantaux mobiles pour respecter les exigences du mouvement Low Energy en fermeture (norme EN16005) En sélectionnant la valeur du poids total des vantaux mobiles, la vitesse de fermeture de la porte sera réglée automatiquement pour respecter les limites du mouvement Low Energy imposées par la norme EN16005. Le mouvement Low energy n'est généralement pas protégé par d'autres dispositifs de protection car le niveau d'énergie cinétique n'est pas considéré comme dangereux, toutefois on tient compte du mouvement low energy uniquement en fonction de l'évaluation des risques. À la valeur 00 Kg. la fonction est désactivée et la vitesse de fermeture dépend de la valeur du potentiomètre P02 ; dans ce cas l'installateur doit prévoir d'autres mesures de sécurité dans le respect de la norme. Le poids total des vantaux mobiles sélectionnable va d'un minimum de 30 Kg. à un maximum de 320Kg.

21) LANGUE



- Avec les boutons F2 et  déplacer la flèche à hauteur de la langue désirée.
- Presser le bouton EXIT (SET) pour revenir au menu de programmation générale.

22) GESTION MOT DE PASSE



Dans cette section sont présents trois types de mots de passe.

a) MOT DE PASSE TECHNIQUE (pour le personnel technique responsable de l'installation et de l'entretien)

Il s'agit du mot de passe de 10 caractères de l'installateur qui met en service le système.

L'utilisation du mot de passe technique est obligatoire pour empêcher aux personnes non autorisées d'accéder aux sections du menu de programmation générale concernant la configuration des fonctions et des paramètres, le réglage initial et la zone dédiée à l'entretien. Le mot de passe technique préconfiguré par défaut est "A-A-A-A-A-A-A-A-A-A".



ATTENTION !

Il est vivement conseillé de modifier le mot de passe technique par défaut et de faire particulièrement attention à ne pas l'oublier.

b) MOT DE PASSE PRIMAIRE (pour l'utilisateur propriétaire du système)

Il s'agit du mot de passe de 5 caractères utilisé par l'utilisateur pour empêcher aux personnes non autorisées d'accéder au programmeur ET-DSEL et modifier le programme de travail.

L'utilisation du mot de passe primaire est facultative et doit être activée par le propriétaire du système.

Le mot de passe primaire préconfiguré par défaut est "A-A-A-A-A".



ATTENTION !

En habilitant le mot de passe, veiller en particulier à ne pas oublier la combinaison d'accès.

c) MOT DE PASSE de SERVICE (pour l'utilisateur)

Il s'agit du mot de passe de 5 caractères que le propriétaire du système peut divulguer aux personnes qu'il a l'intention d'autoriser à l'utilisation du programmeur ET-DSEL.

Avec le mot de passe de service on peut seulement varier le programme de travail de la porte automatique.

Le mot de passe de service préconfiguré par défaut est "A-A-A-A-A".

Pour modifier le mot de passe de service il faut accéder par l'intermédiaire du mot de passe primaire.

Avec le bouton  on déplace la flèche de la sélection vers le bas, avec le bouton F2 on déplace la flèche vers le haut.

22.1) MODIFICATION DU MOT DE PASSE TECHNIQUE

- Sélectionner "MOT DE PASSE TECHNIQUE"
- Presser la touche OK (F1).

C	PASSWORD ATTUALE	D
PASSWORD [X] _ _ _ _ _		
A	EXIT	B

- Saisir le mot de passe technique préconfiguré par défaut "A-A-A-A-A-A-A-A" en pressant 10 fois le bouton A.

C	NUOVA PASSWORD	D
PASSWORD [X] _ _ _ _ _		
A	EXIT	B

- Saisir le nouveau mot de passe technique en choisissant une combinaison de 10 caractères entre les lettres A-B-C-D.

C	RIPETERE NUOVA PASSWORD	D
PASSWORD [X] _ _ _ _ _		
A	EXIT	B

- La répétition du nouveau mot de passe est requise, saisir à nouveau la combinaison précédente.

C	RIPETERE NUOVA PASSWORD	D
PASSWORD OK!!		
A	EXIT	B

- Si le mot de passe saisi est correct on voit s'afficher sur l'écran pendant une seconde "PASSWORD OK" et l'on revient au menu de programmation générale.



À partir de ce moment lorsqu'on accède au menu de programmation général et que l'on veut entrer dans les sections réglage initial, fonctions et réglages, paramétrages communication série et entretien il est nécessaire de saisir le nouveau mot de passe mémorisé.

Si, par la suite, on ne sort pas du menu de programmation générale et que l'on passe d'une section à l'autre, le mot de passe n'est pas demandé.

Si l'on fait une erreur durant la composition du mot de passe, l'écran affiche "PASSWORD ERROR" et l'on revient au menu de programmation générale.

22.2) MODIFICATION DU MOT DE PASSE PRIMAIRE

- Sélectionner "MOT DE PASSE PRIMAIRE"
- Presser la touche OK (F1).

C	PASSWORD ATTUALE	D
PASSWORD [X] _ _ _ _		
A	EXIT	B

- Saisir le mot de passe primaire préconfiguré par défaut "A-A-A-A-A" en pressant 5 fois le bouton A. (Si le mot de passe primaire n'est pas celui par défaut, car déjà changé précédemment, saisir le mot de passe primaire actuellement utilisé).

C	NUOVA PASSWORD	D
PASSWORD [X] _ _ _ _		
A	EXIT	B

- Saisir le nouveau mot de passe primaire en choisissant une combinaison de 5 caractères entre les lettres A-B-C-D.



- La répétition du nouveau mot de passe est requise, saisir à nouveau la combinaison précédente.



- Si le mot de passe saisi est correct on voit apparaître sur l'écran pendant une seconde "PASSWORD OK" et l'on revient à la section GESTION MOT DE PASSE; avec le bouton EXIT  on revient au menu de programmation générale
- Si le mot de passe saisi ne correspond pas au précédent, l'écran affiche PASSWORD ERROR, on revient à la section GESTION MOT DE PASSE et il faut répéter la procédure.

22.3) MODIFICATION DU MOT DE PASSE DE SERVICE

- Sélectionner "MOT DE PASSE DE SERVICE"
- Presser la touche OK (F1).



- Saisir le mot de passe primaire



- Saisir le nouveau mot de passe de service en choisissant une combinaison de 5 caractères entre les lettres A-B-C-D.



- La répétition du nouveau mot de passe est requise, saisir à nouveau la combinaison précédente.



- Si le mot de passe saisi est correct on voit s'afficher sur l'écran pendant une seconde "PASSWORD OK" et l'on revient à la section GESTION MOT DE PASSE.

Avec le bouton EXIT  on revient au menu de programmation générale.

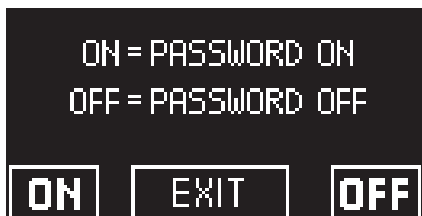
Si le mot de passe saisi ne correspond pas au précédent, l'écran affiche PASSWORD ERROR, on revient à la section GESTION MOT DE PASSE et il faut répéter la procédure.

22.4) ACTIVATION DE L'UTILISATION DU MOT DE PASSE UTILISATEUR (PRIMAIRE ET DE SERVICE)

- Sélectionner "PASSWORD ON / OFF"
- Presser la touche OK (F1).



- Saisir le mot de passe primaire



- Presser le bouton ON  pour activer l'utilisation des mots de passe utilisateur et revenir au menu GESTION MOT DE PASSE. Pour revenir à l'affichage du programme de travail presser deux fois le bouton EXIT .
- A partir de ce moment chaque fois que l'utilisateur veut accéder au programmeur numérique ET-DSEL pour modifier le programme de travail de la porte automatique il devra saisir le mot de passe primaire ou de service.



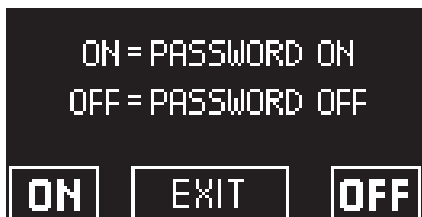
Lorsque l'utilisateur décide d'activer l'utilisation du mot de passe il est recommandé de modifier la combinaison du mot de passe primaire et de service.

22.5) DÉSACTIVATION DE L'UTILISATION DU MOT DE PASSE UTILISATEUR

- Depuis la section GESTION MOT DE PASSE, sélectionner "PASSWORD ON / OFF"
- Presser le bouton OK (F1)



- Saisir le mot de passe primaire



- Presser le bouton OFF (F1) pour désactiver l'utilisation du mot de passe utilisateur. Pour revenir au menu de programmation générale presser deux fois le bouton EXIT . À partir de ce moment l'accès au programmeur numérique ET-DSEL comme sélecteur de programme est libre.

23) OPTIONS SÉLECTEUR

La section « Options sélecteur » permet de choisir les programmes de travail à afficher sur l'écran du programmateur numérique pour que l'utilisateur final puisse les parcourir et sélectionner uniquement ceux qu'il décide d'utiliser, sans que les autres n'apparaissent à l'écran.

"Programme automatique bidirectionnel"



Dans ce sous-menu les boutons ont le but suivant:

La touche * permet de passer à la sélection suivante.

La touche F2 permet de retourner à la sélection précédente.

La touche F1 règle l'état de la fonction sur OFF.

La touche F3 règle l'état de la fonction sur ON.

« Programme seulement sortie »



« Programme Seulement entrée »



"Programme Porte ouverte"



"Programme Verrouillage"



"Porte libre manuelle"



"Ouverture réduite hivernale"



"Ouverture pharmacie"



24) INFORMATIONS ET MÉMOIRE ÉVÉNEMENTS

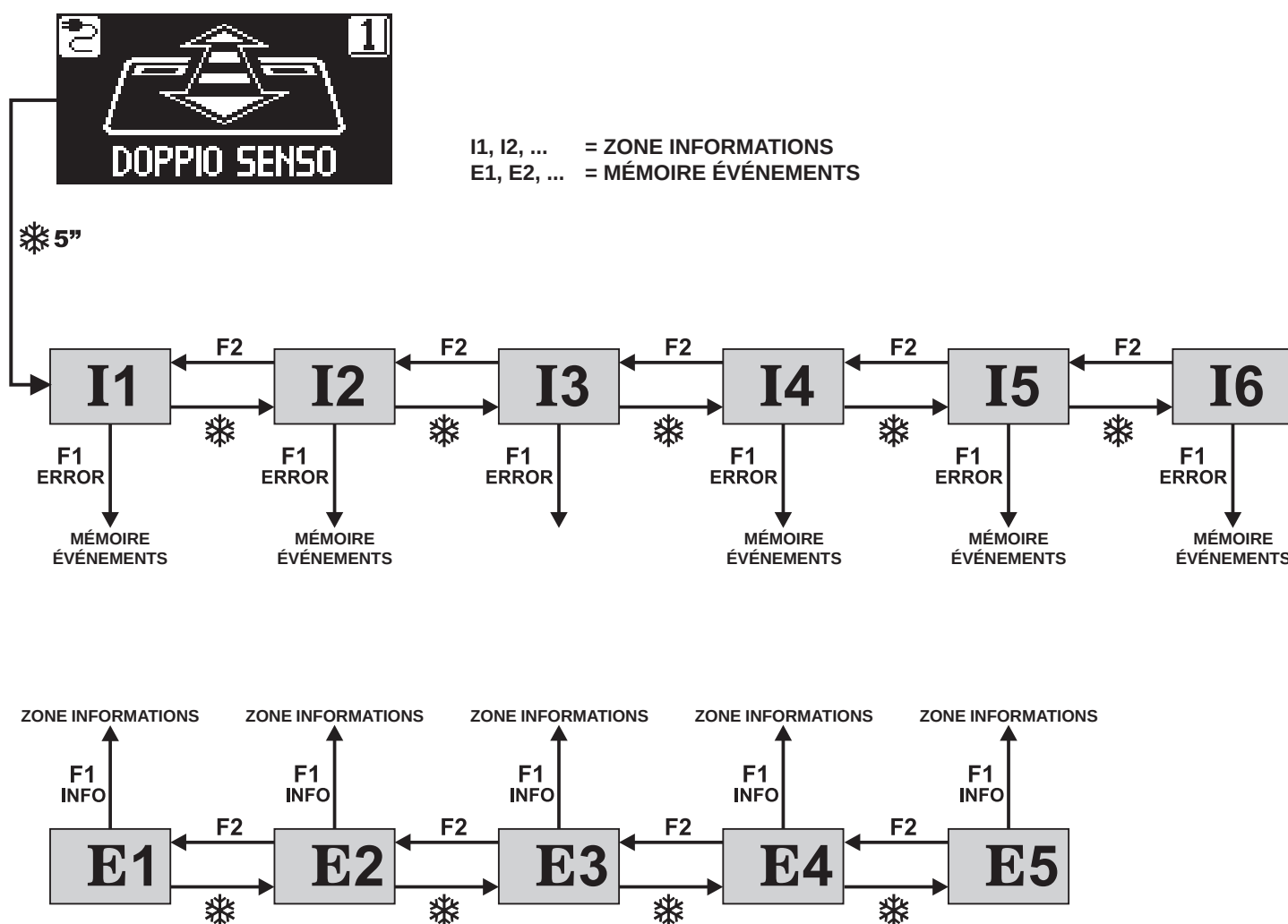
Avec le programmeur numérique ET-DSEL il est possible de visualiser les informations relatives à l'automatisation et accéder à la mémoire événements, où sont mémorisés les erreurs de mauvais fonctionnement.

Depuis l'affichage principal du programme de travail de la porte automatique, presser pendant 5" le bouton  pour entrer dans la zone informations (Diagramme 2).

À l'intérieur de la zone informations les boutons ont le but suivant

- Le bouton  permet d'avancer et de passer à l'information suivante ou à l'événement suivant de la mémoire événements.
- Le bouton **F2** permet de revenir à l'information précédente ou à l'événement précédent de la mémoire événements.
- Le bouton **F3** s'utilise seulement au cas où le programmeur numérique ET-DSEL serait connecté à deux automatisations pour la gestion de deux portes automatiques et le symbole en haut à droite de l'écran indique 1 si l'on est en train de visualiser les informations de l'automatisation 1, ou 2 si elles concernent l'automatisation 2. Chaque pression sur le bouton **F3** permet de passer de 1 à 2 et vice-versa.
- Si le programmeur ET-DSEL gère une seule automatisation, le numéro 1 s'affiche en haut à droite de l'écran.
- Le bouton **F1** permet de passer à la mémoire événements pour l'affichage des messages d'erreur et de revenir à la zone informations en le pressant à nouveau
- Le bouton EXIT  permet de revenir à l'affichage principal du programme de travail de la porte.

DIAGRAMME 2



Le diagramme a pour but d'illustrer le parcours pour accéder à l'affichage des informations et de la mémoire événements; les textes présents sur les figures regardent les cellules de mémoire qui apparaissent sur le côté gauche de l'écran i lorsqu'on accède à l'affichage des informations ou des erreurs.

Consulter les tableaux suivants pour la liste des informations et des messages d'erreur.

ZONE INFORMATIONS

NUMÉRO	INFORMATION	SIGNIFICATION
I1	Numéro de série	Identifie le code série de la centrale ET-LOGIC-B.
I2	Compteur partiel	Affiche les cycles d'ouverture/fermeture de la porte effectués depuis le dernier entretien. Ce compteur doit être mis à zéro par le préposé à l'entretien à chaque intervention (consulter le par. "Entretien").
I3	Manœuvres totales	Affiche les cycles d'ouverture/fermeture de la porte depuis que l'automatisation a été mise en service la première fois.
I4	Version microcontrôleur A	Affiche la version du logiciel du microcontrôleur A de la centrale ET-LOGIC-B.
I5	Version microcontrôleur B	Affiche la version du logiciel du microcontrôleur B de la centrale ET-LOGIC-B.
I6	Numéro d'identification	Numéro d'identification contenant des données destinées au constructeur



Dans la mémoire événements sont mémorisés les 5 derniers messages d'erreur par ordre chronologique. Lorsque les 5 cellules de mémoire sont occupées par des messages, l'événement mémorisé successif occupera la cellule E1, les autres événements en mémoire seront décalés d'une position et l'événement qui occupait la cellule E5 sera effacé. Dans la mémoire événements sont mémorisés les messages, qui se subdivisent en avertissements et erreurs. Les erreurs mémorisées sont signalées en affichant le symbole ⓘ directement depuis la page-écran principale du Programme de travail; pour visualiser de quel message il s'agit entrer dans la mémoire événements. Les avertissements mémorisés ne sont pas signalés sur la page-écran principale du programme de travail, mais seulement stockés dans la mémoire événements.

MÉMOIRE ÉVÉNEMENTS

Messages qui peuvent être visualisés dans les cellules de E1 à E5.

AVERTISSEMENTS

CODE D'ERREUR	SYMBOLE	MESSAGE SUR L'ÉCRAN	SIGNIFICATION	RÉSOLUTION DU PROBLÈME
01		OBSTACLE OUVERTURE	La porte a rencontré un obstacle durant l'ouverture qui a causé l'inversion du sens de marche.	Si le problème persiste, enlever l'obstacle ou contrôler le glissement du vantail.
02		OBSTACLE FERMETURE	La porte a rencontré un obstacle durant la fermeture qui a causé l'inversion du sens de marche.	Si le problème persiste, enlever l'obstacle ou contrôler le glissement du vantail.

ERREURS

CODE D'ERREUR	SYMBOLE	MESSAGE SUR L'ÉCRAN	SIGNIFICATION	ACTION
33		ERREUR COURANT	Le test interne cyclique du circuit de détection courant a échoué.	Le système est automatiquement restauré après quelques secondes et effectue une autre tentative de test. Si le problème persiste il s'agit d'un défaut sur la centrale ET-LOGIC-B.
34		ERREUR PUISSANCE	Le contrôle du signal de pilotage du moteur a détecté une anomalie.	Il faut couper l'alimentation principale 230V et réalimenter après quelques secondes. Si le problème persiste il s'agit d'un défaut sur la centrale ET-LOGIC-B.
35		ERREUR RÉGLAGE INITIAL	L'automatisation n'a pas réussi à achever le réglage initial.	Contrôler le coulisement du vantail et que qu'il n'y ait aucun obstacle le long du trajet, que moteur et encodeur soient branchés et répéter la tentative de réglage.
36		ERREUR ENCODEUR OU MOTEUR	Les signaux de l'encodeur ne sont pas détectés.	Il faut couper l'alimentation principale 230V et réalimenter après quelques secondes. Contrôler que le moteur se mette en marche, que les connecteurs de moteur et l'encodeur soient branchés et que les câbles d'encodeur et moteur ne soient pas endommagés.
37 38		ERREUR RADAR DE SÉCURITÉ EN OUVERTURE	Le test sur le capteur de sécurité en ouverture a échoué.	Vérifier que les configurations et les paramètres relatifs au test sont corrects, que le test a été activé sur le radar de sécurité et que les branchements électriques entre capteur et centrale sont corrects.
39 40		ERREUR RADAR DE SÉCURITÉ EN FERMETURE	Le test sur le capteur de sécurité en fermeture a échoué.	Vérifier que les configurations et les paramètres relatifs au test sont corrects, que le test a été activé sur le radar de sécurité et que les branchements électriques entre capteur et centrale sont corrects.
43		ERREUR BATTERIE	La batterie est endommagée.	Durant le fonctionnement la batterie est constamment contrôlée. Si elle résulte endommagée vérifier l'efficacité de la batterie et de la carte chargeur de batterie.
44		ERREUR REGISTRES EEPROM	Le test des registres de la mémoire interne a échoué.	Il faut couper l'alimentation principale 230V et réalimenter après quelques secondes. Si le problème persiste il s'agit d'un défaut sur la centrale ET-LOGIC-B.
41		FAULT PRJ38	Le test de la cellule photoélectrique PRJ38 a échoué.	La cellule photoélectrique PRJ38 est défectueuse. Remplacer la cellule PRJ38.

25) ENTRETIEN

Pour entrer saisir le mot de passe technique de 10 caractères (pour de plus amples informations consulter le par. "Gestion mot de passe").



On accède à cette section seulement pour remettre à zéro les erreurs présentes dans la mémoire événements, pour remettre à zéro le compteur partiel des cycles d'ouverture / fermeture effectués par la porte et pour effacer le réglage initial effectué durant la mise en service.

La remise à zéro de la mémoire événements et du compteur partiel doivent être effectués par du personnel spécialisé seulement à l'occasion des entretiens périodiques après avoir effectué tous les contrôles relatifs au fonctionnement du système.

Dans cette section les boutons ont le but suivant:

- Le bouton  permet d'avancer dans la sélection du type de réinitialisation.
- Le bouton  F2 permet de revenir à la réinitialisation précédente;
- Le bouton F1 (OK) permet de confirmer l'opération de remise à zéro des données relatives au type de réinitialisation sélectionnée.
- Le bouton F3 s'utilise seulement au cas où le programmeur numérique ET-DSEL serait connecté à deux automatisations pour la gestion de deux portes automatiques et le symbole en haut à droite de l'écran indique 1 si les opérations de réinitialisation concernent l'automatisation 1, ou 2 si elles concernent l'automatisation 2.

Chaque pression sur le bouton F3 permet de passer de 1 à 2 et vice-versa.

Si le programmeur ET-DSEL gère une seule automatisation, le numéro 1 s'affiche en haut à droite de l'écran.



La **RÉINITIALISATION GÉNÉRALE** efface le réglage et ramène la centrale électronique aux configurations d'usine.

25.1) PLUG AND PLAY

L'option PLUG and PLAY permet de configurer les fonctions et les paramètres de la porte automatique directement en atelier, avant d'envoyer l'automatisation sur chantier pour l'installation.

Pour régler les fonctions et les paramètres consulter le paragraphe « Fonctions et réglages ».

Après avoir sélectionné les fonctions souhaitées, entrer dans la section « ENTRETIEN » du programmeur numérique ET-DSEL décrite dans ce paragraphe, sélectionner l'option « PLUG and PLAY » avec la flèche et pousser sur la touche F1 (OK).

Le vibreur de la centrale électronique émet 5 bip.

Couper l'alimentation de l'automatisation.

Une fois l'installation de la porte automatique terminée, pour effectuer le réglage initial de l'automatisation, procéder comme suit :

- DÉPLACER LA PORTE EN POSITION DE FERMETURE POUR PERMETTRE À L'AUTOMATISATION DE DÉTECTER AUTOMATIQUEMENT LE SENS DE MARCHÉ CORRECT PENDANT LE RÉGLAGE.**
- Alimenter la centrale électronique avec la tension de secteur 230V. Celle-ci émettra 5 bip courts.
- Pousser et maintenir le bouton PS1 (START) sur la centrale électronique jusqu'au démarrage du cycle de réglage initial, ou bien entrer dans la section « RÉGLAGE INITIAL » du menu de programmation générale et sélectionner l'option de réglage « PARTIEL ».
- Pendant le cycle de réglage, la porte se déplace lentement en passant de la position de fermeture à la position d'ouverture complète pour déterminer la course du vantail.
En fin d'ouverture, un son prolongé signale la fin du réglage.
- La porte fonctionnera alors selon les fonctions préconfigurées.

26) MODULE "UR24"

Le module UR24 est une carte d'interface optionnelle munie d'un relais avec contact sec C - NO - NF, réalisé pour être inséré dans les connecteurs de sortie OUT1 et OUT2 de la centrale électronique ET-LOGIC-B.

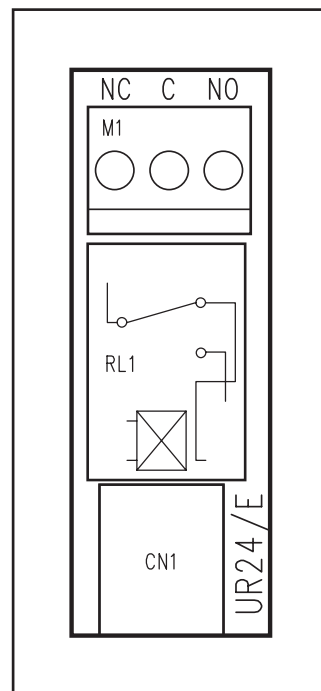
CAPACITÉ MAX. CONTACT RELAIS = 1A - 24Vdc ; 0,5A - 120Vac

Pour le module UR24 sur la sortie OUT1 sélectionner le mode de fonctionnement souhaité par la fonction F41m.



ATTENTION !

Si on sélectionne la fonction interblocage (F27=ON), la sortie OUT1 fonctionne comme un signal d'interblocage et toutes les fonctions prévues par F41m sont automatiquement exclues.



Pour le module UR24 sur la sortie OUT2 sélectionner le mode de fonctionnement souhaité par la fonction F45m.

Pour chaque sortie, l'une des fonctions décrites en détail dans le tableau des fonctions au paragraphe « FONCTIONS ET RÉGLAGES » peut être sélectionnée :

A = LOCK

Sortie activée avec contact fermé sur l'entrée LOCK 1.

B = GONG

La sortie s'active pendant 2 secondes pour signaler le passage d'une personne par la porte automatique. Consulter le paragraphe "FONCTION GONG" pour de plus amples détails sur le fonctionnement.

C = LAME D'AIR

Commande lame d'air, dispositif qui produit un courant d'air froid ou chaud pour séparer les températures extérieure et intérieure. La sortie s'active quand la porte est en mouvement ou ouverte, et se désactive lorsque la porte est fermée.

D = ÉTAT DE LA BATTERIE

L'activation de la sortie signale l'état de batterie endommagée.

E = ÉTAT DE LA PORTE

La sortie signale l'état de la porte :

MOUVEMENT D'OUVERTURE = CLIGNOTEMENT LENT

PORTE OUVERTE = ALLUMÉ FIXE

MOUVEMENT DE FERMETURE = CLIGNOTEMENT RAPIDE

PORTE FERMÉE = OFF

F = SIGNALISATION ALARME

Sortie active pendant 2 secondes si un radar d'ouverture ou un radar de sécurité à la fermeture est activé alors que la porte est fermée dans le programme VERROUILLAGE.

G = SIGNAL ENTRETIEN

Sortie active quand la porte atteint le nombre de cycles prévus par le plan d'entretien imposé par le potentiomètre P48.

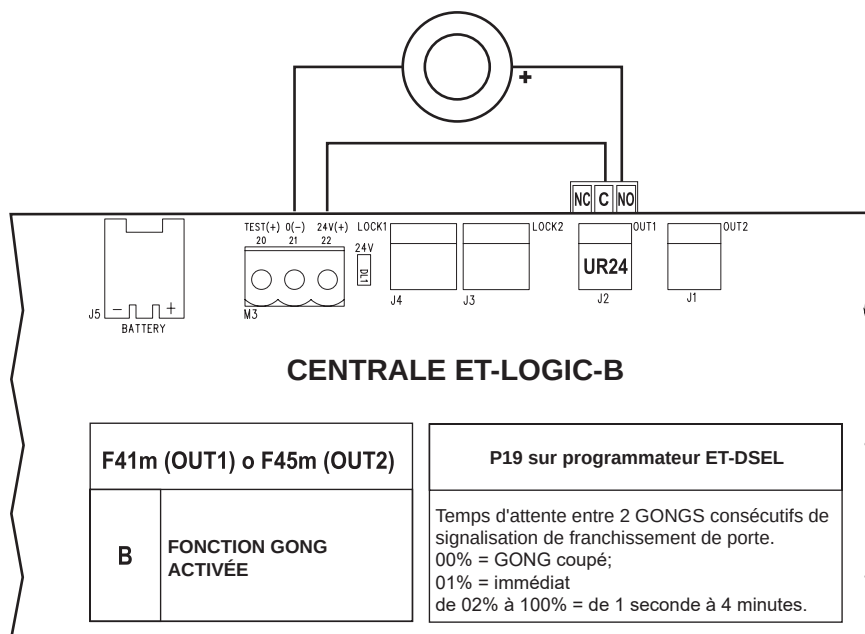
27) FONCTION GONG

La fonction GONG est un avis d'entrée dans une pièce provoqué par l'activation du capteur de sécurité en fermeture (à savoir le capteur relié à la borne E.C.1, ou à la borne E.C.2 pendant le franchissement de la porte automatique).

Pour activer le fonctionnement du GONG configurer la fonction multiple F41m sur l'option B du programmeur numérique ET-DSEL et insérer le module UR24 dans le connecteur J2 (OUT1) de la centrale ET-LOGIC-B.

Si le module UR24 est inséré dans le connecteur J1 (OUT2) de la centrale électronique, configurer la fonction multiple F45m sur l'option B.

SCHÉMA DE FONCTION DE GONG



Pour enclencher la fonction GONG, procéder comme suit:

- Utiliser le module UR24 (voir § « Module UR24 ») et l'insérer dans le connecteur J2-OUT 1 ou J1-OUT2 de la centrale ET-LOGIC-B.
- Brancher la sonnerie d'avis d'entrée (GONG) en prélevant l'alimentation et en passant à travers le contact sec aux bornes C-NO du module UR24. Le schéma ci-dessous montre le branchement électrique au cas où on utilise une sonnerie à 24Vcc, en prélevant l'alimentation directement aux bornes 21-22 de la centrale ET-LOGIC-B.
- Pour activer le fonctionnement du GONG, se servir du programmeur numérique ET-DSEL et programmer la fonction F41m > option B (OUT1) ou F45m > option B (OUT2).
À chaque fois que les radars de sécurité sont sollicités à la fermeture, cela déclenche la sonnerie du GONG pendant 2 secondes.
- Pour varier le temps d'attente à compter de l'activation de la sonnerie du GONG jusqu'au moment où elle se réactive à nouveau, en sollicitant les radars de sécurité en fermeture, agir sur le paramètre P19 sur le programmeur numérique ET-DSEL.
Ce temps d'attente sert à éviter que la sonnerie ne se déclenche continuellement en cas de passage d'un grand nombre de personnes.
Ce temps se remet à zéro en cas de fermeture complète de la porte.
Le tableau ci-dessous donne des indications de temps d'attente en fonction de la valeur programmée de P19.

P19 = Temps d'attente entre 2 gongs consécutifs de signalisation de franchissement de porte	
P19 à 00%	GONG COUPE
P19 à 01% (par défaut)	Déclenchement immédiat à chaque passage
P19 à 02%	Intervalle d'1 seconde
P19 à 05%	Intervalle de 5 secondes
P19 à 10%	Intervalle de 15 secondes
P19 à 15%	Intervalle de 30 secondes
P19 à 20%	Intervalle de 45 secondes
P19 à 25%	Intervalle de 60 secondes
P19 à 50%	Intervalle de 120 secondes
P19 à 100%	Intervalle de 255 secondes

- Le fonctionnement du GONG est maintenant définitivement enclenché.
En traversant la porte automatique et en sollicitant les radars de sécurité à la fermeture, on obtient la signalisation sonore du GONG pendant 2 secondes. Puis le GONG sera coupé pour le temps d'attente qui aura été programmée en P19.
Le temps d'attente écoulé, le GONG sera à nouveau enclenché pendant 2 secondes si on franchit la porte en sollicitant à nouveau les radars de sécurité à la fermeture.

28) RADIORÉCEPTEUR EN/RF1

1 - INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le récepteur monocanal EN/RF1 est un récepteur radio à 433,92 MHz, réalisé pour l'ouverture de la porte automatique ETERNA 90 par l'intermédiaire des transmetteurs produits par Label. Dans le tableau 1 se trouve la liste des transmetteurs radio produits par LABEL Spa.

2 - DESTINATION D'EMPLOI

Le récepteur EN/RF1 doit être branché dans le connecteur J8 de la centrale électronique ET-LOGIC-B et est prévu pour commander l'ouverture de la porte automatique dans tous les programmes de travail de l'automatisation.

La commande d'ouverture de la porte automatique est donnée par la radiocommande, mais la protection du mouvement et la sécurité sont confiées à des organes externes au récepteur.

Il ne peut en aucun cas être utilisé là où l'activation ou la désactivation des sorties peut causer des dommages aux choses ou aux personnes.

Récepteur de classe 3 selon les normes ETSI EN 300-220-1 V.2.1.1 (2006-04) chapitre 4.1.1.

3 - INSTALLATION DU RÉCEPTEUR

Brancher le récepteur EN/RF1 (fig. 1) au connecteur J8 de la centrale électronique ET-LOGIC-B (fig.2).

Procéder à la mémorisation des radiocommandes (fig.3) en suivant les étapes suivantes:

- Entrer dans la phase de programmation des transmetteurs en pressant et en maintenant pressé le bouton SW1 jusqu'à ce que la LED L1 s'allume fixe  (environ 3 secondes).
- Appuyer sur le bouton du transmetteur à mémoriser et 5 clignotements rapides de la LED L1  signaleront que la mémorisation a été effectuée.
- Successivement la LED L1 recommencera à s'allumer fixe et il sera possible de mémoriser un autre transmetteur en répétant l'opération décrite au point b) et ainsi de suite pour tous les transmetteurs à utiliser.
 - Le récepteur peut mémoriser un nombre maximum de 250 transmetteurs.
- Après avoir terminé la procédure de mémorisation des transmetteurs, sortir de la phase de programmation en pressant et en maintenant pressé le bouton SW1 jusqu'à ce que la LED L1 s'éteigne ().

4 - UTILISATION DE LA RADIOCOMMANDE

En appuyant sur le bouton d'un transmetteur mémorisé on obtient l'ouverture de la porte automatique et la LED L1 du récepteur restera allumée tant que le bouton du transmetteur ne sera pas relâché.

La radiocommande ouvre la porte dans tous les programmes de travail de l'automatisation.

5 - EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE DU RÉCEPTEUR

S'il s'avérait nécessaire d'effacer tous les codes des transmetteurs mémorisés dans la mémoire du récepteur EN/RF1 procéder de la façon suivante:

- Extraire le récepteur EN/RF1 du connecteur de la centrale ET-LOGIC-B.
- Maintenir pressé le bouton SW1 du récepteur et simultanément brancher à nouveau le récepteur EN/RF1 dans le connecteur J9 de la centrale ET-LOGIC-B.
- Relâcher le bouton SW1 du récepteur EN/RF1 seulement après que la LED L1 du récepteur aura commencé à clignoter. Durant cette phase la LED L1 de la EN/RF1 clignote rapidement  en indiquant que le récepteur est prêt pour mémoriser les codes de tous les transmetteurs de la gamme Label, rolling code et à commutateur dip. Si l'on veut mémoriser uniquement les transmetteurs de type rolling code (mod. SPYCO), en excluant tous les modèles à dip switch, presser brièvement le bouton SW1 et la led L1 clignotera lentement  en indiquant que le récepteur est prêt pour mémoriser uniquement les codes des transmetteurs SPYCO. Pour passer d'un mode à l'autre presser le bouton SW1.
- Une fois le fonctionnement désiré sélectionné, presser et maintenir enfoncé le bouton SW1 pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que la led L1 commence à clignoter très rapidement  pendant environ 8 secondes en signalant la phase d'effacement de la mémoire du récepteur.
- Au terme de l'effacement de la mémoire du récepteur EN/RF1 la LED L1 s'éteindra.
- À ce stade là il est possible de mémoriser à nouveau le code des transmetteurs à utiliser, en suivant ce qui est décrit au point 3.

6 – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

• Alimentation	12Vdc
• Absorption	10mA au repos - 50mA en fonction
• Sorties	OPEN COLLECTOR
• Fréquence	433.92 Mhz
• Capacité mémoire	250 utilisateurs
• Portée en air libre	30 mètres
• Température d'exploitation	-20° / +55°
• Classe récepteur (ETSI EN 300-220-1 Chapitre 4.1.1)	Classe 3

7 DÉCLARATIONS

Commercialisation, vente et emploi valables sans restrictions pour tous les pays UE.

Par la présente, Label Spa déclare que le récepteur EN-RF1 est conforme aux principales exigences ainsi qu'aux autres dispositions relatives établies par la directive RED 2014/53/UE.

La déclaration de conformité est jointe aux instructions du récepteur EN/RF1.

TABLEAU 1
transmetteurs Label

ROLLING CODE	DIP-SWITCH			
SPYCO/1E SPYCO/3E	MDW/1E MDW/2E	TYKO/1E TYKO/2E	RJW/1E RJW/2E	RJW/4E RJW/12E

SIGNIFICATION LED

	LED ÉTEINTE
	LED ALLUMÉE
	LED À CLIGNOTEMENT LENT XXX memorizzazione dei trasmettitori rolling code (SPYCO) - saving of rolling code (SPYCO) transmitters under way - mémorisation des transmetteurs rolling code (SPYCO) - memorización de los transmisores rolling code (SPYCO)
	LED À CLIGNOTEMENT RAPIDE XXX XXX mémorisation de tous les modèles de transmetteurs Label
	LED À CLIGNOTEMENT TRÈS RAPIDE XXX effacement mémoire

FIG. 1

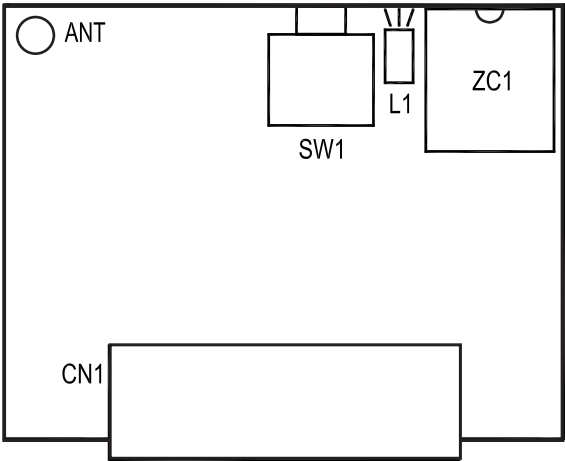


FIG. 3

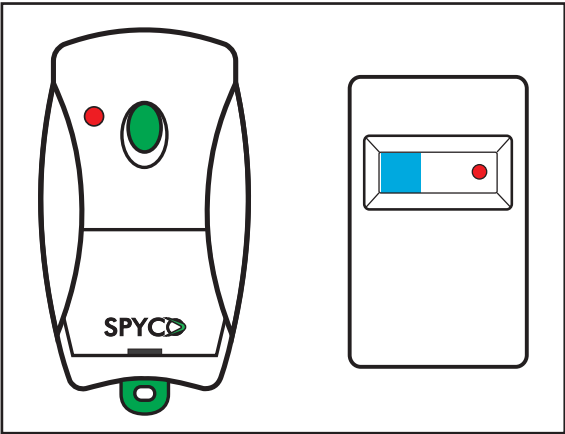
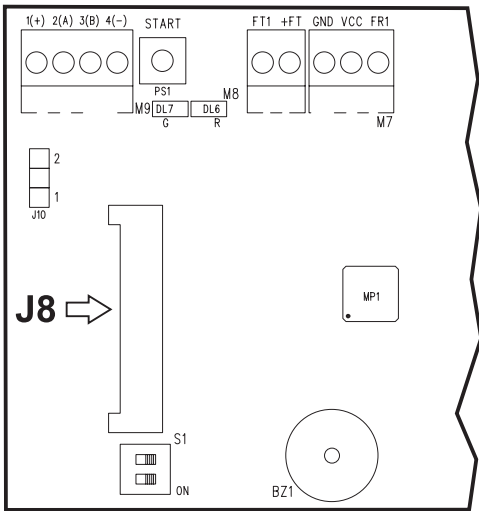


FIG. 2



29) FONCTION FERMETURE FORCÉE

Pour activer le fonctionnement “Fermeture forcée”, configurer la fonction F52 = ON.

En raccordant un dispositif avec contact N.F. sur l’entrée de Stop/Interblocage (bornes 14-19) on obtient une fermeture forcée de la porte à vitesse lente après l’activation du dispositif.

Durant cette manœuvre de fermeture toutes les entrées de commande et sécurité sont inactives.

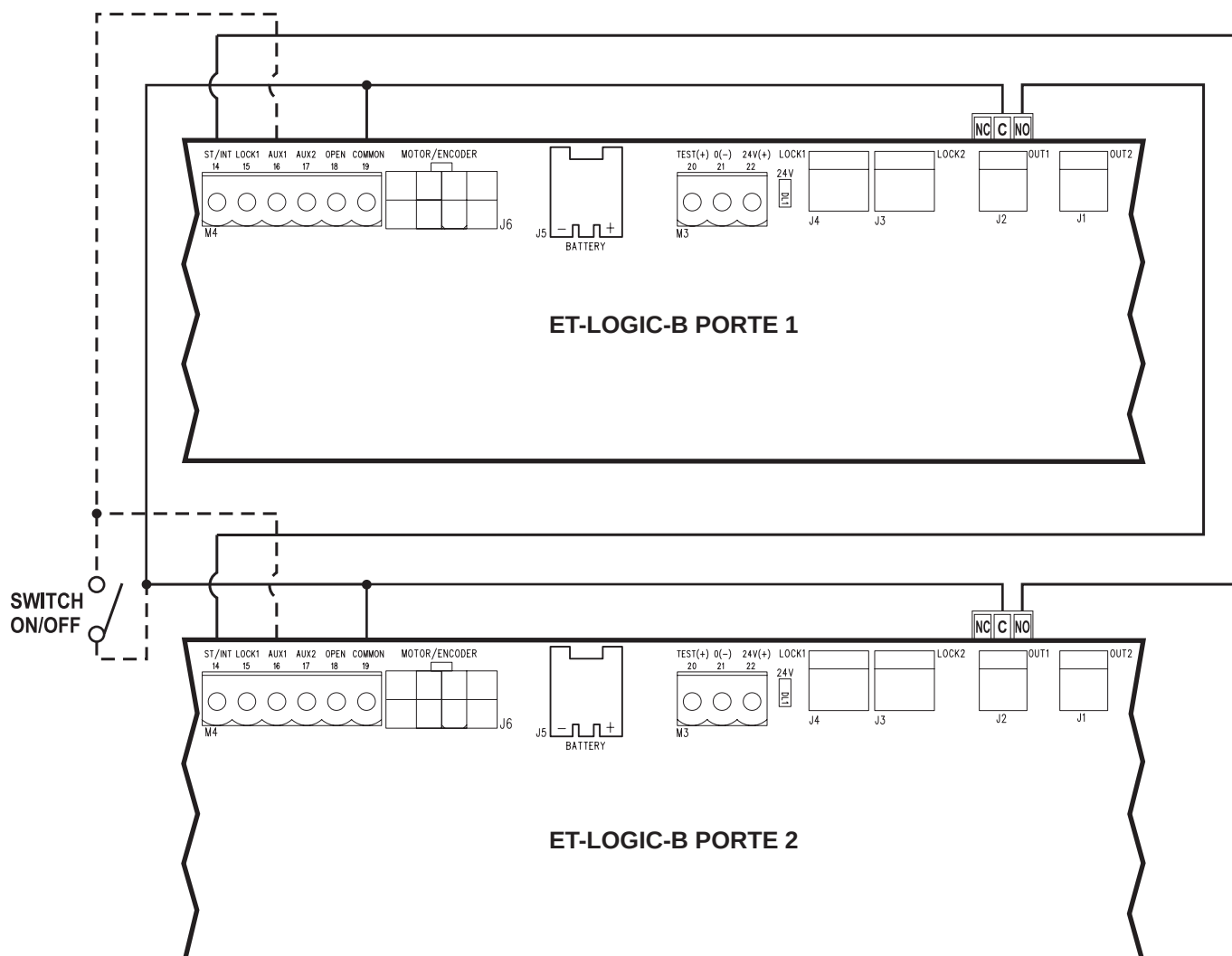
Si, avec la porte fermée, le dispositif de fermeture forcée est encore activé, la porte pourra être ouverte seulement avec une commande à action maintenue sur l’entrée OPEN (mode homme présent).

30) SYSTÈME INTERBLOCAGE

Le système interblocage est utilisé entre deux portes automatiques où l'ouverture d'une porte peut avoir lieu seulement si l'autre est fermée.

Pour le branchement électrique entre les centrales ET-LOGIC-B des deux automatisations il faut utiliser le module UR24 (optionnel) pour chaque centrale. Brancher le module UR24 au connecteur J2-OUT1 de la centrale ET-LOGIC-B.

30.1) BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE POUR INTERBLOCAGE



La ligne en pointillé relative à l'interrupteur ON/OFF relié à l'entrée AUX/1 sert à couper le fonctionnement d'interblocage (raccordement non indispensable au fonctionnement du système).

Interrupteur OFF (contact ouvert) : interblocage actif

Interrupteur ON (contact fermé) : interblocage coupé.

Le schéma reporté ci-dessus illustre le branchement électrique entre les automatisations des deux portes pour fonctionner interbloquées.

- La borne 19 (COM) de la centrale 1 doit être branchée à la borne C de son module UR24.
- La borne N.O du module UR24 de la centrale 1 doit être branchée à la borne 14 (STOP/I) de la centrale 2.
- La borne 19 (COM) de la centrale 2 doit être branchée à la borne C de son module UR24.
- La borne NO du module UR24 de la centrale 2 doit être branchée à la borne 14 (STOP/I) de la centrale 1.
- Les bornes 19 (COM) des deux centrales doivent être raccordées entre elles.
- L'entrée interblocage (borne 14) doit être configurée N.F. (fonction F24= OFF).

Si l'on veut isoler le fonctionnement interblocage et permettre le fonctionnement indépendant des deux portes, il faut brancher un interrupteur (switch ON / OFF) en parallèle entre les bornes 16 (AUX1) et 19 (Commun) des deux centrales des automatisations.

De cette façon avec le contact ouvert de l'interrupteur l'interblocage est actif, avec le contact fermé de l'interrupteur l'interblocage est désactivé et le fonctionnement des deux portes automatiques est indépendant.

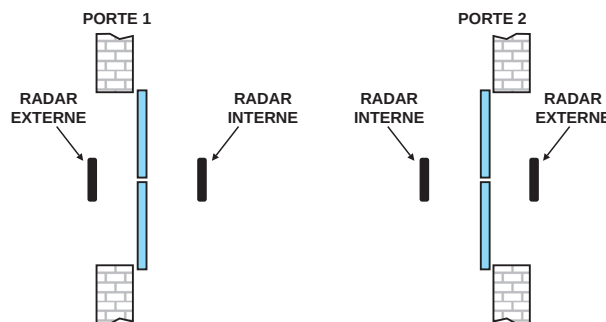


Pour permettre le fonctionnement interblocage il faut installer le programmeur numérique ET-DSEL comme sélecteur de programme.
L'utilisation du sélecteur mécanique à clé EV-MSEL n'est pas possible.

30.2) APPLICATION INTERBLOCAGE AVEC DÉTECTEURS INTERNES INDÉPENDANTS

L'utilisation des radars intérieurs indépendants pour chaque porte se vérifie lorsque la distance entre les deux portes est telle qu'aucune interférence dans le champ de détection des deux radars intérieurs ne peut avoir lieu.

- Configurer la fonction **F27 = ON** sur les deux automatisations des deux portes.
- Sélectionner laquelle des deux portes doit s'ouvrir en premier en cas de commande simultanée sur les deux:
 - F28 = OFF**: ouverture de la porte avec retard de 0,5 secondes depuis la commande.
 - F28 = ON**: ouverture immédiate de la porte dès la commande.
 Établir laquelle des deux portes doit avoir la priorité d'ouverture et configurer sur celle-ci la fonction **F28 = ON**, sur l'autre porte configurer **F28 = OFF**.
- Choisir si l'on veut ou non mémoriser la commande d'ouverture sur le radar intérieur de la seconde porte alors que la première est encore en mouvement.
 - F29 = OFF**: mémorisation commande d'ouverture désactivée.
Pour ouvrir la seconde porte il faut activer le radar lorsque la première porte s'est refermée.
 - F29 = ON**: mémorisation commande d'ouverture active.
Pour ouvrir la seconde porte il est possible d'activer le radar même lorsque la première porte est encore en mouvement; l'ouverture de la seconde aura lieu automatiquement dès que la première aura terminé la fermeture.
- Si l'on veut que la seconde porte s'ouvre automatiquement après un temps préconfiguré si son radar est en train de détecter une présence, même si la première porte ne s'est pas encore refermée, agir sur le paramètre P22.
 - P22 = 0%**: la fonction est désactivée et la seconde porte s'ouvre seulement après que la première se sera refermée.
 - P22 = 01%**: la seconde porte s'ouvre 10 secondes après l'ouverture de la première si son radar est sollicité.
 - P22 = 100%**: la seconde porte s'ouvre 2 minutes après l'ouverture de la première si son radar est sollicité.



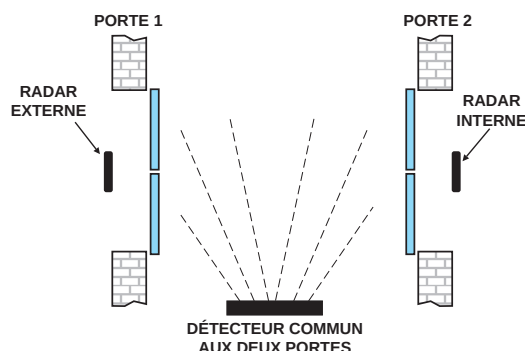
Les phases du fonctionnement avec interblocage sont les suivantes:

- la personne qui arrive de l'extérieur active le radar externe de la porte 1 et la porte 1 s'ouvre;
- la personne entre dans la zone interne entre les deux portes;
- la porte 1 se referme après le temps de pause;
- la personne doit activer le radar intérieur de la seconde porte pour obtenir l'ouverture de la porte 2;
- la porte 2 s'ouvre lorsque la porte 1 s'est refermée;
- la personne entre par la porte 2 et celle-ci se referme à la fin du temps de pause.

Le fonctionnement provenant de la direction opposée est le même.

Pour ouvrir la porte même lorsque l'autre est ouverte il faut actionner la commande sur l'entrée OPEN.

30.3) APPLICATION INTERBLOCAGE AVEC UN SEUL DÉTECTEUR INTERNE



L'utilisation d'un seul détecteur à l'intérieur, branché en parallèle à l'entrée Start des centrales ET-LOGIC-B des deux automatisations des portes, est nécessaire lorsque la distance interne entre les deux portes ne permet pas l'emploi de deux radars indépendants.

- Configurer la fonction **F27 = ON** sur les deux automatisations des deux portes.
- Sélectionner laquelle des deux portes doit s'ouvrir en premier en cas de commande simultanée sur les deux:
 - F28 = OFF**: ouverture de la porte avec retard de 0,5 secondes depuis la commande.
 - F28 = ON**: ouverture immédiate de la porte dès la commande.
 Établir laquelle des deux portes doit avoir la priorité d'ouverture et configurer sur celle-ci la fonction **F28 = ON**, sur l'autre porte configurer **F28 = OFF**.

Les phases du fonctionnement avec interblocage sont les suivantes:

- la personne qui arrive de l'extérieur active le radar externe de la porte 1 et la porte 1 s'ouvre;
- la personne entre dans la zone interne entre les deux portes et sollicite le détecteur interne commun aux deux portes;
- la porte 1 se referme après le temps de pause (la détection sur l'entrée Start de la porte 1 est coupée durant le temps de pause, pendant toute la manœuvre de fermeture et pendant 5 secondes à compter de la fin de la fermeture).
- la porte 2 s'ouvre lorsque la porte 1 s'est refermée si le détecteur interne sur l'entrée Start est actif;
- la personne entre par la porte 2 et celle-ci se referme à la fin du temps de pause.

Le fonctionnement provenant de la direction opposée est le même.

Pour ouvrir la porte même lorsque l'autre est ouverte il faut actionner la commande sur l'entrée OPEN.

31) SIGNIFICATION DES SIGNAUX ACOUSTIQUES DU VIBREUR

Sur la centrale ET-LOGIC-B de l'automatisation il y a un vibreur qui émet des signalisations sonores, auxquelles correspond une signification en fonction du nombre de bips émis et de la durée du son.

SIGNALISATION SONORE (BIP)	SIGNIFICATION
5 BIPS brefs et rapides	Automatisation sans réglage au moment de l'alimentation.
3 BIPS brefs	Autodiagnostic échoué sur la photocellule PRJ38.
4 BIP	Intervention sur la photocellule PRJ38.
4 BIPS brefs	Avertissement de démarrage de la phase initiale du cycle de réglage.
Son prolongé (3 secondes)	Signalisation de fin réglage initial.
Son prolongé et intermittent (durant le mouvement)	La limite de puissance que l'automatisation est en mesure de fournir au moteur durant le mouvement du vantail est dépassée. Cette signalisation s'active si la fonction F40 = OFF. Pour désactiver cette signalisation configurer F40 = ON.
1 BIP	Après avoir alimenté l'automatisation (déjà mis en service précédemment).
1 BIP (avant l'ouverture)	Test capteur de sécurité en ouverture échoué.
1 BIP (avant l'ouverture)	Signalisation de batterie en panne ou en phase d'épuisement.
2 BIPS (avec porte ouverte)	Test capteur de sécurité en fermeture échoué.
1 BIP prolongé (1")	Détection panne à l'intérieur du système.

32) PROGRAMME D'ENTRETIEN

Pour pouvoir garantir dans le temps le fonctionnement sûr de la porte automatique, il est conseillé d'effectuer les interventions d'entretien une fois tous les 6 mois.

L'installateur peut configurer le nombre de cycles d'ouverture/fermeture après lesquels s'affichera le message "ENTRETIEN PROGRAMMÉ" sur l'écran du programmeur ET-DSEL (paramètre P48).



Attention!

Avant toute intervention sur l'automatisation, couper l'alimentation principale.

- Contrôler que toute la visserie soit bien serrée.
- Contrôler la tension de la courroie.
- Nettoyer le rail de coulissement des chariots et le guide au sol.
- Contrôler que les chariots et les vantaux soient bien alignés et vérifier le bon positionnement de la butée finale de la porte.
- Contrôler que l'électroblocage, s'il y en a, soit bien fixé et que le déblocage mécanique fonctionne convenablement.
- Vérifier les connexions et les câblages électriques
- Contrôler la stabilité des vantaux et vérifier que le mouvement soit fluide et sans friction sur l'ensemble de la course.
- Contrôler que la vitesse de mouvement, les forces en jeu et les dispositifs de sécurité installés soient en parfait état.
- Nettoyer les capteurs et contrôler que l'enclenchement des détecteurs de présence fonctionne parfaitement.

Au terme de l'entretien remettre à zéro le compteur des manœuvres partielles et la mémoire événements (voir paragraphe "ENTRETIEN").



Attention!

Chaque composant qui apparaît endommagé ou usé doit être remplacé.

Utiliser uniquement des pièces de rechange originales; pour cela, consulter le catalogue LABEL.

DECLARATION D'INCORPORATION DE QUASI MACHINES

Fabricant: Label S.p.A.
Adresse: Via Ilariuzzi 17/A - 43126 San Pancrazio Parmense, PARMA - ITALY
Déclare que: L'automatisation mod. **ETERNA 90** (type ET-90S, ET-90D)
Numéro de série:

réalisé pour la commande de portes automatiques coulissantes piétonnes
il est conforme aux exigences essentielles de sécurité des directives suivantes:

- Directive basse tension : LVD 2014/35/UE
- Directive compatibilité électromagnétique EMC 2014/30/UE

Label déclare que l'automatisation ETERNA 90 a été réalisée en vue d'être incorporé dans une machine ou pour être monté avec d'autres dispositifs, pour construire une machine telle que celles qui sont traitées par la Directive Machines 2006/42/CE.

Règlementations harmonisées Européennes appliquées:

EN 13849-1
EN 13849-2 (automatisation en catégorie 2, PL = d)
EN 61000-6-2
EN 61000-6-3
EN 60335-2-103
EN 16005

Il déclare en outre que la mise en service du produit indiqué n'est pas autorisée tant que la machine finale, sur laquelle le produit est incorporé, n'a pas été déclarée conforme selon la Directive Machines 2006/42/CE.

Label s'engage à transmettre, sur demande adéquatement motivée par les autorités nationales, les informations pertinentes sur les quasi machines.

PERSONNE AUTORISÉE À CONSTITUER LA DOCUMENTATION TECHNIQUE:

Bruno Baron Toaldo
Via Ilariuzzi, 17/A
43126 - San Pancrazio P.se - Parma

Parma, le 24/07/2018

Le Président
Bruno Baron Toaldo



ETERNA 90

Made in Italy
by



Via Ilariuzzi, 17/A - S. Pancrazio P.se - 43126 PARMA - ITALY
Tél. (+39) 05 21/ 67 52 - Fax (+39) 05 21/ 67 52 22
infocom@labelspa.it - www.labelspa.com

